

**Карыпбек Курманалы, Нурбек Карыпбек,
Бекнур Карыпбек**

**Кыргызча-Англисче-Орусча
ТЕХНИКАЛЫК СӨЗДҮК**

**Kyrgyz-English-Russian
TECHNICAL DICTIONARY**

**Кыргызско-Английско-Русский
ТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ**

Бишкек - 2005

УДК 811
ББК 81.2 Ку
К 97

И.Раззаков атындагы Кыргыз мамлекеттик техника университетинин
атооло комиссиясы тарабынан долбоор катары басууга сунушталган

Түзгөндөр *Карыпбек Курманаалы, Нурбек Карыпбек,
Бекнур Карыпбек*

К 97 Кыргызча-инглисче-орусча техникалык сөздүк / Түз.: Карыпбек Курманаалы, Нурбек Карыпбек, Бекнур Карыпбек / Кыргыз мамлекеттик техникалык университет, Техник басма борбору. –Б.: 2005. - 183 б.

ISBN 9967-427-21-3

Кыргыз эли байыркы эл болгондуктан кыргыз тили да байыркы тил. Учурунда жазма, оозэки түрдө кылым санап келе берген. Орхон-Энесай, араб, латын акыры кириллица ариби колдонулуп жыйырманчы кылымда көркөм адабий тилибиз азыркы калыбында калыптанган.

Тилдин негизги бир тармагы жазма илимий техника тили. Дүйнө жүзүндө илим, өнөр, техника өскөн учурда орус тилинин көмүскөсүндө калып өспөй калган. Жаңылык ачылыштар ар бир тилде маанисине жараша аталганда, кыргыз тилге аталыштар, жаңылыктар орус тили аркылуу орусча өзгөрүүсүз киргизилген. Колуңуздагы сөздүк кыргыз элин эне тилинде техникага жакындатуу, билимин өркүндөтүү максатта даярдалган

Техникалык окуу жайлардын окутуучу – профессорлор курамына, аспиранттар, студенттер жана жалпы окурмандарга арналат.

Рецензенттер: д.т.н., профессор Кутуев М.Д.
д.ф.-м.н., профессор Дүйшеналиев Т.Б.

К 4602030000-04

УДК 811

ISBN 9969-427-21-3

ББК 81.2 Ку-4

©Карыпбек Курманаалы,
Нурбек Карыпбек,
Бекнур Карыпбек

Кириш сөз

Кыргыз эли байыркы эл болгондуктан кыргыз тили да байыркы тил. Учурунда жазма, оозеки түрдө кылым санап келе берген. Орхон-Энесай, араб, латын акыры кириллица ариби колдонулуп жыйырманчы кылымда көркөм адабий тилибиз азыркы калыбында калыптанган. «Манас» жана кичи эпосторубуз, анын айтуучулары Жайсан, Балыкооз, Тоголок Молдо, Молдо Нияз, Сагымбай Орозбаков, Саякбай Каралаев, Мамай Жусуп, Уркаш Мамбеталиев жана залкар жазуучулар Аалы Токомбаев, Түгөлбай Сыдыкбеков, Касымбек Төлөгөнов, Чынгыз Айтматов, Качкынбай Артыкбаев акындарыбыз Арстанбек, Токтогул, Калык, Осмонкул, Мидин, Райкан, Кубанычбек кыргыз тилин, руханий байлыгыбызды даңазалап туу чокусуна жеткиришти. Кыргыз көркөм адабий тилибиз дүйнө жүзүндө өзүнүн ордун тапты десек жаңылбайбыз.

Тилдин негизги бир тармагы жазма илимий техника тили. Дүйнө жүзүндө илим, өнөр, техника өскөн учурда орус тилинин көмүскөсүндө калып өспөй калган. Жаңылык, ачылыштар ар бир тилде маанисине жараша аталганда, кыргыз тилге аталыштар, жаңылыктар орус тили аркылуу орусча өзгөрүүсүз киргизилген. Кыргыз илимий техника тили өсмөй турмак мурда болгондору колдонулбай өлө баштаган.

Кыргыз эли кайра мамлекеттүүлүккө ээ болуп, эгемендүү мамлекет катары UN мүчө болгондон баштап кыргыз тили мамлекеттик тил катары илимий техника тилин өнүгүшүнө кеңири жол ачты. Кыргыз энциклопедиясында, министирликтерде, ведомстволордо, жогорку окуу жайларда көптөгөн сөздүктөр чыга баштады. Бул жакшы нерсенин жаман жагы тилдин чендери бузулуп чаржайыттык, баш аламандыка алып келди. Сөз түркүнү аралашма, «винегретке» айланды. Жалпылаганда илимий техника тилдин өнүгүшү астейдил үч багытта өнүктү.

1. Кыргыз илимий техника тилин орусташтырылган боюнча калыптандыруу;

2. Орус жана интернационалдык атоолорун түп тамыры менен алмаштыруу, радикалдык өзгөртүү;

3. Илимий көз карашта, ар бир атоонун таржымалын, уңгусун таап, ага тете кыргызча атоо берүү же уңгусу кайсыл тилде экенин аныктап, атоону кыргыз тилинин чендерин колдонуп кыргызчалоо.

Колуңуздагы сөздүк ушул үчүнчү багытта даярдалган. Сөздүн даана уңгусу көбүнчө латын, грек, фарс, англис тилде болгондуктан кыргызча тете сөзү оңой табылгандыгы дааналанат. Тилге киргизилген жаңы атоолордун туура түшүнүү жеңилденери байкалды.

Сунуш кылынган атоолорго жалпыланган жоболор колдонулду:

1. Атоолорду машинекурма багытынан кана алганга аракеттендик.

Атоолор байламта сөздөрдөн, машинелерди иштетүү жараянын ачкандыктан эки, үч, төрт сөздөн турган атоолор да алынды.

2. Атоолорду, элдин аң-сезимине сиңип калган жөнөкөй турмуш тиричиликте эле колдонулуп жүргөн сөздөр менен туюнтууга аракет кылдык. Анткени, биздин терең ишенимибизде атоолор канчалык тааныш, жөнөкөй болсо сезимге бат кирип, көпкө сакталып, тереңирек түшүнүлүп, билим берүү милдетин так аткарышат.

3. Ошол эле учурда унутулуп калган же унутулуп бараткан сөздөрдү атоо катары жандандырууга аракет кылдык.

4. Сөздөрдүн маанилерине карап кыргызча жаңы атоолор киргизилди: устройство - түзмөк, установка - орнотку, передача - берги, трансмиссия - узаткы, асимптота - жансызык, кривошип - ийримуунак, шатун - тээк, ток - агын, теңдөөч - балансир, алкак - обруч, вал - толгом, допуск - далчек, шуруп - бурмык, втулка - бойшакек, привод - келтирги, подшипник - мунакжаздам, насос-соркысма.

5. Көпчүлүк учурда жаңы атоолор менен катар орусташтырылып айтылып жүргөн атоолор жарыш берилди: автомобиль - автомобил (автоунаа), автомат - автомат (өзү иштегич), самолёт - самолёт (учак), пулемет - пулемёт (окчачма).

Бул учурда биз сунуш кылынган атоолор кошумча орус термини менен түшүнүү, эл кабыл аларын же албасын байкоо жана талкууга салуу максатын көздөдүк жана ичкертүү белгисиз эле жазылды.

6. Кээ бир атоолорду түрк тилинде колдонулуп жүргөндөрү кабыл алынды. Анткени алар түшүнүгү, тыбыштык сапаты, айтылышы бизге жакын, тамырлары бир болгондуктан элге бат сиңет жана түрк тилдерин жакындатат деген ойдобуз. Процесс - жараян, теория - назария, шайба - эбелек, класс - сынып, ымтыкан-экзамен.

7. Эл аралык, азырынча так котормосу бизге белгисиз орусчаланган атоолор жана ченем бирдиктери орусчада кандай колдонулса, ошол бойдон калтырылды. Бирок кээ бир атоолор, тыбыштык жагынан кыргызчага жакындатылып, айтылып эле жүргөндөй берилди: машина - машине, электр - электир (иликтир). Ал эми орусчага чет элден келген сөздөрдүн түп нускасы кыргызчаланды:

компания → company → компаниси
система → systems → системи

Мисалы: Кумтөр оперетинг компани, теңдемелер системи.

8. Көп сөздөрдөн турган атоолордо орусчасында да, кыргызчасында да айкын, эмнеге тийиштүү экенин билдирген сөздөр алып ташталды.

9. Кыргыз тилинде карама каршылыкты белгилөө үчүн «бей» мүчөсү колдонулуп келген. Мисалы: тап - бейтап, күнө - бейкүнөө, маал - беймаал, адет - бейадет. Демек айкын (явный) - бейайкын (неявный), сызыктуу (линейный) - бейсызыктуу (нелинейный), ыргактуу (гармонический) - бейыргактуу (негармонический), бейморт - нехрупкий, бейкатуу - нетвердый, бейсерпилгичтүү - неупругий, бейжарыш - непараллельный, бейсыйда - негладкий.

Сөздүктү түзүүдө англис тилиндеги бөлүгүн Нурбек Карыпбек карады.

Сөздүктү окуп чыгып баалу сындарын жана кеңештерин беришкен техника илимдеринин докторлору, профессорлор С.Абдрахманов, Ш.Мамбетов, Т.Ормонбеков, М.Жуматаев, М.Кутуев жана техника илимдеринин кандидаттары, доценттер: М.Суеркулов, А.Керимбаев, Ж.Апышев жана И.Раззаков атындагы Кыргыз мамлекеттик техника университетинин кыргызча дарс окушуп, усулдук колдонмолорду, окуу курал китептерин жазышкан окутуучу-профессорлор курамы, ошондой эле басмага даярдоого жардам беришкен Т.Моңолдорова, А.Мухатаевага ыраазычылыгымды билдирем.

Сөздүк техникалык жогорку жана орто окуу жайларынын студенттерине, окутуучуларына, илимий-техника, өнөр жай кызматкерлерине, жумуруяттын жалпы эле жааматына арналган.

Сөз соңунда сөздүк жөнүндө өз пикирлериңизди, байкалган кемчиликтерди, мүчүлүштөрүн биздин дарекке жазып жиберүүңүздөрдү өтүнөм:

720044, Бишкек шаары, Манас кеңкөчөсү, 66, И.Раззаков атындагы Кыргыз мамлекеттик техника университети, «Текник» басма борбору, e-mail: beknur@mail.ru

*Карыпбек Курманаалы
Бишкек, 2005*

Introduction

Kyrgyz language is one of the most ancient languages, which is not subjected to transformations by time. Archaeological and the historical sources show that the Kyrgyz people had still their own writing. In the millennium B.C. the index of this writing are numerous balvalies with runic inscriptions on open spaces of Asia (Orhono-Yenisei, Minusinskoy pans, a modern territory of Kyrgyzstan, Tibet, Internal Mongolia, a mouth of the rivers Amu Darya and Syrdarya). Today Language of these inscriptions is clear to any Kyrgyz. Not without reason, Turkology note, that Kyrgyz language incorporates in itself all Turkis dialects and the Kyrgyz Language is a core of the Turkish group languages. The Kyrgyz understand all dialects of the Turkish language and Kyrgyz language is a bridge of all Turkish group dialects. Plots and episodes of the epos «Manas» and small eposes happen practically in all territory of Asia. The written and the oral creative work of great (manaschys) narrators: Jaisan, Balykooz, Moldo Ni-yaz, Togolok Moldo, Sayakbai Karalaev, Sagymbai Orozbekov, Mamai Jusup, Urkush Mambetaliev, writers: Aaly Tokombaev, Tugolbai Sydycbekov, Tologon Kasymbekov, Chingiz Aitmatov, Kachkynbar Artykbaev, akyns: Toktogul, Kalyk, Osmonkul, Midin, Raikan, Kubanychbek had derived the Kyrgyz art language on a modern world level and had determined the niche in language media.

One of the basic components of any language is the written scientific speech and a scientific technical terminology is among it. In the XXth century, when a technical revolution was being happend, the Kyrgyz language had become the kitchen language by virture of its historical position, the Great Russian language dominated over the Kyrgyz language, and that resulted in a storgnation and even a loss of a technical terminology, which the Kyrgyz had before. Lingual jingo approach and the forsed Russian speech introduction didn't give the way for a development of the Kyrgyz scientific technical terminology and at the same time for the opening of a science and engineering, natural science in the dialecticis of the development.

The gaining of independence by the Kyrgyz answering for the people's expectation and in the beginning "has practically blown" the Kyrgyz language. All the Kyrgyz have undertaken the introduction of their terminology in all sciences and including of the technical language. The Kyrgyz language had become «a salad» of the world languages. The indirect struggle of various dialects of the Kyrgyz speech of republic regions had begun, that was very dangerous for the young sovereign state. The technical terminology has been developed on the whole in three basic

trends:

1. The retaining of the terms from Russian, keeping the spelling and the sounding;
2. The replacement of the terms in Kyrgyz completely, by introducing of new artificial words;
3. The determining of the term sources, its origin, the replacement by an equivalent in the Kyrgyz language, if it is present and incorporates the content of an object in itself and a meaning. If such is not present, then to transform the term, retaining its root content in clear Kyrgyz mode on rhythm and speech harmony.

The offered dictionary is based by the third principle.

1. Words and word-combinations of a machine-building trend are included in the dictionary.

2. The household words which are familiar well to the Kyrgyz and facilitating their understanding the essence of the term and at the same time, permitting the easy training and remembering.

3. The attempt is made to reanimate the old and forgotten terms.

4. Absolute new words are introduced which open the meaning of a object: түзмөк - device, орнотку - installation, берги - transference, узаткы - transmission, жансызык - asymptote, ийримуунак - crank, тээк - connecting-rod.

5. The deep-seated and become almost the Kyrgyz are left in Kyrgyz: (автоунаа) - automobile, автомат (өзү иштегич) - automatic device, учак - plane, окчачма - machine gun.

6. Some terms are taken from the Turkic language basis: жараян - process, назария - theory, эбелек - shaibi, сынып - broken, ымтыкан - examination

7. Language of an origin, it's sounding and determined in the international terms, transformed into Russian mode and these terms are transformed into Kyrgyz mode from an initial word:

компания – a company
система – a systems

For example: Кумтөр оператинг компани, теңдемелер системи.

8. Word combinations are not included into the dictionary, the words of which are included separately.

9. The denying is expressed by a particle «not» in Russian. Such role is played by a particle «bay», «na» in the Kyrgyz language. For example: тап - бейтап (ill), куне - бейкуне (innocent), туура - натуура (wrong). That is why the new terms are suggested:

айкын	obvious
бейайкын	implicit
сызыктуу	linear
бейсызыктуу	nonlinear
бейыргактуу	unharmonic
бейморт	unfragile
бей-катуу	unsteady
бейсерпилгичтуу	unelastic
бейжарыш	unparallel
бейсыйда	rough

Nurbek Kurmanaliev has compiled the English part of the dictionary. Undoubtedly the professor-teaching staff's of the university named after I.Razzakov debates on interpretation of terms and international conferences «Main Problems of Natural and Technical Sciences Teaching in the State language» rendered a great assistance in compiling of the dictionary.

I express a great gratitude to those persons, who have read and have estimated, and have given advice too, they are: doctors of the technical sciences, professors: S.Abdraimov, Sh.Mambetov, T.Ormonbekov, M.Jumataev, M.Kutuev; candidates of the technical sciences, associate professors M.Suerkulov, A.Kerimbaev, J.Apyshev, and T.Monoldorova, A.Muhataeva have rendered a great assistance while processing of the preparation for printing.

The dictionary is intended to students, teachers and intelligentsia connected with technical education.

Remarks and responses can be sent to the address:

720044, Bishkek, avenue Peace, 66, Kyrgyz State Technical University named after I. Razzakov, Publishing centre «Teknik» e-mail: ict@ktu.aknet.kg, beknur@mail.ru

Karypbek Kurmanaaly
Bishkek, 2005

Введение

Кыргызский язык один из древнейших языков, который не подвергся трансформации временем. Археологические и исторические источники показывают, что кыргызы еще в I тысячелетии до нашей эры имели письменность, показателем чего являются многочисленные балвалы с руническими надписями на просторах Азии (Орхоно-Енисейские, Минусинской котловины, современная территория Кыргызстана, Тибета, Внутренней Монголии, устье рек Амударья и Сырдарья). Язык этих надписей и сегодня понятен любому кыргызу. Недаром тюркологи отмечают, что кыргызский язык вбирает в себя всю тюркскую диалектику и является сердцевинной тюркской группы языков. Кыргызы понимают все наречия тюркского языка, и кыргызский язык является мостиком всех диалектов тюркской группы. Сюжеты и эпизоды эпоса «Манас» и малых эпосов происходят практически на всей территории Азии. Письменное, устное творчество великих сказителей Жайсан, Балыкооз, Молдо Нияз, Тоголок Молдо, Саякбай Каралаев, Сагымбай Орозбаков, Мамай Жусуп, Уркаш Мамбеталиев, писателей Аалы Токомбаев, Түгөлбай Сыдыкбеков, Төлөгөн Касымбеков, Чингиз Айтматов, Качкынбай Артыкбаев, акынов Токтогул, Калык, Осмонкул, Мидин, Райкан, Кубанычбек вывели кыргызский художественный язык на современный мировой уровень и определили свою нишу в языковой среде.

Одним из основных компонентов любого языка является письменная научная речь, а среди нее научная техническая терминология. В XX веке, когда происходила техническая революция, кыргызский язык в силу исторического положения стал кухонным языком, над кыргызами господствовал великий русский язык, что привел к застою и даже потере имеющейся до этого технической терминологии. Языковой шовинистический подход, силовое внедрение русской речи не дало развиваться кыргызской научной технической терминологии параллельно открытиям науки и техники, естественным в диалектике развития.

Обретение независимости кыргызами, отвечающая чаянием народа, вначале, практически «взорвало» кыргызский язык. Все кыргызы и киргизы взялись за введение своей терминологии по всем наукам и в том числе технической. Кыргызский язык стал «винегретом» языков мира. Началась косвенная борьба разных диалектов кыргызской речи регионов республики, что очень опасно для молодого суверенного государства. В общем техническая терминология развивалась по трем основным направлениям:

1. Оставление терминов с русского, сохраняя написание и звучание;
2. Полностью замена терминов на кыргызский, введя новые искусственные слова;
3. Установление истоков термина, его происхождение, замена эквивалентом на кыргызском языке, если она имеется и вбирает в себя содержание объекта и смысла. Если такого нет, то трансформировать термин, оставляя его

корневое содержание на понятный кыргызский лад, по выговору и речевой гармонии.

Предлагаемый словарь построен по третьему принципу.

1. В словарь включены слова и словосочетания машиностроительного направления.

2. Используются бытовые слова, хорошо знакомые кыргызу и облегчающему пониманию сути термина, позволяющему легкому обучению и запоминанию.

3. Сделана попытка реанимировать устаревшие и забытые термины.

4. Введены абсолютно новые слова, которые раскрывают смысл объекта: түзмөк - устройство, орнотку - установка, берги - передача, узаткы - трансмиссия, жансызык - асимптота, ийримуунак - кривошип, шатун - тээк, ток - агын, теңдөөч - балансир, алкак - обруч, вал - толгом, допуск - далчек, шуруп - бурмык, втулка - бойшакек, привод - келтирги, подшипник - мунакжаздам..

5. Оставлены слова вкоренившиеся в кыргызский язык и ставшие почти кыргызским: автомобил (автоунаа) - автомобиль, автомат (өзүиштегич) - автомат, самолёт (учак) - самолёт, пулемёт (окчачма) - пулемёт.

6. Некоторые термины взяты с языков тюркской основы: жараян - процесс, назария - теория, эбелек - шайба, сынып - класс, ымтыкан - экзамен

7. В интернациональных терминах, трансформированных на русский лад, определены язык происхождения, его звучание и трансформированы на кыргызский лад с исходного слова:

компания → company → компани си-
стема → systems → системи

Например: Кумтөр оперейтинг компани, теңдемелер системи.

8. Не введены в словарь словосочетания, слова которых отдельно вошли в словарь.

9. Отрицание в русском языке несет частица «не». В кыргызском языке такую роль играет частица «бей», «на». Например, тап - бейтап, күнө - бейкүнө, туура - натуура. Поэтому предложены новые термины: явный (айкын) - неявный (бейайкын), линейный (сызыктуу) - нелинейный (бейсызыктуу), негармоничный - бейыргактуу, нехрупкий - бейморт, нетвердый - бейкатуу, неупругий - бейсерпилгичтүү, непараллельный - бейжарыш, негладкий - бейсыйда.

Английскую часть словаря составил Нурбек Курманалиев. В составлении словаря, несомненно, большую помощь оказали дебаты по толкованию терминов профессорско-преподавательского состава Кыргызского технического университета им.И.Разакова и международные конференции «Табият, техника илимдерин мамлекеттик тилде окутуунун түйүндүү көйгөйлөрү (Узловые проблемы преподавания естественных и технических наук на государственном

языке)».

Большую благодарность выражаю тем лицам, которые прочитали и оценили, а также поделились советами - это доктора технических наук, профессора: С.Абдрахманов, Ш.Мамбетов, Т.Ормонбеков, М.Жуматаев, М.Кутуев кандидаты технических наук, доценты: М.Суеркулов, А.Керимбаев, Ж.Апышев, а также при процессе подготовки к печати большую помощь оказали Т.Монолдорова, А.Мухатаева.

Словарь предназначен студентам, преподавателям и интеллигенции связанной с техническим образованием.

Замечания и отзывы можете направлять по адресу:

720044, г.Бишкек, пр.Мира, 66, Кыргызский государственный технический университет им.И.Раззакова, Издательский центр «Текник» e-mail: ict@ktu.aknet.kg, beknur@mail.ru

*Карыпбек Курманалиев
Бишкек, 2005*

- А -

аба	air	воздух
аба жолу	air main	воздушная магистраль
аба жылыткыч	air heater, radiator	воздухонагреватель
аба бөлүштүрмө фаза	air distributor phase	фаза воздухораспределения
аба өтпөс	air-resistant	воздухонепроницаемый
аба тазалагыч	air cleaner, scrubler	воздухоочиститель
аба тыгын	air jam	воздушная пробка
аба боегуч	airbrush, aerograph	аэрограф
абабуулук барскан	steam-air hammer	паровоздушный молот
абалык барскан	air hammer	воздушный молот
абалык буралма	air screw, propeller	воздушный винт
абалык генератор	air-cooled generator	генератор воздушный
абалык жылчык	air clearance	зазор воздушный
абалык капкак	air chamber	воздушный колпак
абалык компрессор	air capacitor	компрессор воздушный
абалык конденсатор	aerial (air) condenser	конденсатор воздушный
абалык кондиционер	air conditioner	воздушный кондиционер
абалык көтөрмө	air lift	воздушный подъемник
абалык сүрүлүү	air friction	трение воздушное
абанын басымы	air pressure	давление воздуха
абсцисса	abscissa	абсцисса
абсцисса огу	axis of abscissas, abscissa axis	ось абсцисс
авиациялык майлооч майлар	aviation oil	смазочное, авиационное масло
Авогадро мыйзамы	Avogadro's law	закон Авогадро
автоараба	power – track, autocar	автокар
автобус	bus	автобус
автоген	autogenous welder	автоген
автогендик ширетүү	autogenous welding	автогенная сварка
автогенчи	oxy-acetylene welder	автогенщик
автодрезина	motor-trolley, motor-line inspection trolley, rail bus transport	автодрезина
автожол көпүрөсү	road – transport bridge	мост автодорожный

автожүктөмө	automatic loader, lift truck	автопогрузчик
автоклав	autoclave	автоклав
автокөтөрмө	autocrane	автокран
автомай	automotive engine oil	автол
автомат (өзү иштөөчү)	automatic machine, auto	автомат
автоматташтыруу	automation	автоматизация
автоматика	automation, automatic machinery	автоматика
автоматтык ажыратма	automatic switch	выключатель автоматический
автоматтык болот	free-cutting steel	сталь автоматная
автоматтык жөндөө	automatic control	регулировка автоматическая
автоматтык көзөмөлдөөч алет (аспап)	automatic control instrument	прибор автоматического контроля
автоматтык май куйгуч	self-acting lubricator	масленка автоматическая
автоматтык өлчөмө алеттер	automatic-measuring instruments	автоматические измерительные приборы
автоматтык санагыч машине (калькулятор)	calculator	счетная машина автоматическая
автоматтык сарп капкак	automatic valve	клапан автоматический
автоматтык тараза	automatic scales	весы автоматические
автоматтык тез	automatic machine tool	автоматический станок
автоматтык токтош	automatic stop	автоматический останов
автоматтык чубалгы	automatic line	автоматическая линия
автоматтык ширетүү	automatic welding	сварка автоматическая
автомобил (отараба, автоунаа)	automobile, car	автомобиль
автомобил асмасы	car suspension	подвеска автомобиля
автомобил көпүрөсү	axle	мост автомобильный
автомобил кыймылдаткычы	motor engine	двигатель автомобильный
автомобил таразасы	car scales	весы автомобильные
автомобилдин гидродинамикалык кошкучу	fluid coupling	муфта гидродинамическая автомобильная
автомобилдин динамикасы	automobile dynamics	динамика автомобиля

автомобилдин токтот- мосунун келтиргиси	car-brake drive	тормозной привод автомо- биля
автомобилдин электир жабдыгы	car electrical equip- ment	электрооборудование ав- томобиля
автосугарма	automatic water bowl	автопоилка
автотермелүү кыймыл	self-sustained oscil- latory motion	автоколебательное дви- жение
автотоктот	automatic lock	автостоп
автотрансформатор	autoconnected trans- former, autotype-one- coil transformer	автотрансформатор
автожолтүздөгүч	autograder, powred grader	автогрейдер
автоучкуч, автоба- гыттооч	automatic pilot	автопилот
авточелек	tank truck	автоцистерна
авточеңгел	automatic sling	автостроп
авточиркеме	trailer	автоприцеп
авточиркеш	autotrailer, lorry-and- trailer	автопоезд
агрегат	aggregate	агрегат
агрегаттык тездер	transfer machines	станки агрегатные
агызуу түтүгү	draining pipe	сливная труба
агым өзгөртмө (суюк заттын, буунун, газдын агымын өзгөртө турган тетик)	valve, slide	золотник
агым өзгөртмө куту	valve can, slide box	золотниковая коробка
агым өзгөртмөлүү буу бөлүштүрүү	steam-diversing valve	золотниковое парорас- пределение
агым өзгөртмөлүү газ бөлүштүрүү	gas-diversing valve	золотниковое газо- распределение
агымдуу соркысма	jet pump	насос струйный
агымдуулук чек	yield point, yield strength	предел текучести
агын трансформатору	current transformer	трансформатор тока
агындар резонансы	current resonance	резонанс токов

агындын импульстук генератору	impulse-current generator	импульсный генератор тока
агындын кырчети	circuit	контур тока
агып чыгуу	outflow, expiration	истечение
адашма агындар	stray currents	блуждающие токи
адиабата	adiabat	адиабата
адимий тазалоо чыпка	fine filter	фильтр тонкой очистки
ажырама жазы дөңгөлөктөр	split pulleys	шкивы разъемные
ажырама чынжырлар	dismountable chains	цепи разборные
ажырамалуу бириктирүү	detachable joint	соединение разъемное
ажыратма кошкуч	extension coupling	муфта раздвижная
ажыратуу (өчүрүү)	switching-off	выключение, отключение
ажыратуучу орнотмо	automatic reclosing	выключающее устройство
ажыратылган өткөргүч	opened conductor	проводник разомкнутый
ажыратылгыс бирикме	permanent joint	соединение неразъемное
ажыроо	decomposition, disintegration	разложение
аз убакыттагы жүктөм	instantaneous load	нагрузка кратковременная
аз ылдамдык	low speed	скорость малая
азайтылган ылдамдык	decreased speed	скорость уменьшенная
азоттондуруу	nitrating	азотирование
азоттондурулган	nitriding gears	зубчатые колеса азотированные
тиштүү дөңгөлөктөр		
азыктандыргыч	feeder, feeding device	питатель
азыктандыргыч механизм	feeder, feeding mechanism	механизм питающий
айкын сан	number	число явное
айкын функция	explicit function	функция явная
айлана	circle, circumference	окружность
айлангычтуу тездер	turret lathes	станки револьверные
айланма (ротор)	rotor, curl	ротор
айланма доол	loose drum	барабан вращающийся
айланма жел кыймылдаткычтар	rotor-type windmills	ветряные двигатели карусельные
айланма кош (жуп)	rotary couple	пара вращательная

айланма-кескич тез	milling-and-boring machine	карусельно-фрезерный станок
айланма кыймыл	rotational movement, rotation, gyration	вращательное движение
айланма меш	rotating furnace	вращающаяся печь
айланма толгом	rotor shaft	вал вращающийся
айланма талаалуу кыймылдаткыч	rotating- induction motor	двигатель с вращающимся полем
айланма түркүктүү көтөргүчтөр	column (-mounted) cranes	краны с поворотной колонной
айланта жүктөм	circumferential load	нагрузка окружная
айлантма тездер	turret machines	станки вращательные
айлантма момент	rotational moment	вращающий момент
айлантуучу момент	torque	момент вращающий
айлантып бургулоо	rotary drilling	вращательное бурение
айлануу	rotation, gyration	вращение
айлануу жыштыгы	circular frequency	частота круговая
айлануу саны	speed, revolutions	число оборотов
айлануу багыты	direction of rotation	направление вращения
айлануу бети	surface of revolution	поверхность вращения
айлануу борбору	centre of rotation	центр вращения
айлануу бурчу	angle of rotation	угол вращения
айлануу мезгили	period of rotation	период вращения
айлануу моменти	rotational moment	момент вращения
айлануу нерсеси	body of rotation	тело вращения
айлануу огу	1. axis of rotation, 2. spin axis	ось вращения
айлануу уюлу	pole of rotation	полюс вращения
айлануу ылдамдануусу	rotary acceleration	ускорение вращательное
айлануу ылдамдыгы	peripheral (circumferential) velocity	скорость окружная
айлануунун импулсатору, түрткүсү	rotation impulsator	импульсатор вращения
айлануучу жаа	arc, rotating arc	дуга вращающаяся
айлануучу урчукча	motion cam	кулачок вращающийся
айланыш	1. revolution, orbit, recycle 2. turn-over	оборот
аймак (тегериги)	neighbourhood, vicinity	окрестность

айнек	glass	стекло
айры ачкыч	fork wrench	ключ вилочный
айрым	particular	частный
айрым дифференциал	partial differential	частный дифференциал
айрым интеграл	particular integral	частный интеграл
айрым туунду	partial derivative	частная производная
айрым чыгарылыш	partial solution	решение частное
айыл чарба машинеси	agricultural machine	машина сельскохозяйственная
айыл чарба трактору	farm tractor	трактор сельскохозяйственный
айырма	difference, differential, drop	перепад
ак чоюн	white cast iron	чугун белый
аккумулятор элементи	Storage cell	аккумуляторный элемент
акселерометр	accelerometer	акселерометр
аксид беттери	axoid surfaces	аксидные поверхности
акустикалык резонатор (өрчүтмө)	acoustical resonator	резонатор акустический
акыркы берги	finite transmission	конечная передача
акырындатылган ылдамдык	decelerated speed	скорость замедленная
акырындатып берги	decelerating transmission	передача замедляющая
алга жүрүштүн эксцентриги	forward eccentric	эксцентрик переднего хода
алга умтулма тездер	progressive machines	станки поступательные
алгачкы кырчет	ignitial contour	исходный контур
алдын ала жылытылган аба	preheating air	воздух предварительно подогретый
алдынан көрүнүш	front view	вид спереди
алдыңкы өткөөл	front axle	мост передний
алкак	hoop	обруч
алкак, белдемчи (металл кур)	tyre, band	бандаж
алкак жайгыч иритездер	tyre mills	станы бандажепрокатные

алмаздуу кең кескич тездер	diamond-boring ma- chines	станки алмазно-расточные
алмашма тиштүү дөңгө- лөкчө	change gear	шестерня сменная
алмаштыргыч механизм	substitute	заменяющий механизм
алмаштырма эксцен- трик	slipping eccentric	эксцентрик переставочный
альтернатор (өзгөрмө электри агынын чыгара турган машине)	alternator	альтернатор, генератор пе- ременного тока
алты жылдыздуу мей- кин механизм	spatial six-spider mech- anism	механизм шести звездный пространственный
алты кырбеттүү бурама	hexagon nut	гайка шестигранная
алтын	gold	золото
алтындануу	gilding	золочение
алым	numerator	числитель
алыстан жардыргыч	aerial-burst hise	взрыватель дистанционный
алысты өлчөгүч	range-finder	дальномер
алюминий тасма	aluminium tape	лента алюминиевая
алюминий бөркөзөгү	aluminium rivet	заклепка алюминиевая
амалият бирдиги	practical unit	единица практическая
амалият таасир сызыгы	practical line of action	линия действия практи- ческая
амортизатор (жум- шарткыч)	shock absorber	амортизатор
ампер	ampere	ампер
амперметр (агын өлчө- гүч)	amperemeter, ammeter	амперметр
аналитика (талдама)	analytics	аналитика
ангстрем (толкун узун- дугунун бирдиги)	angstrom	ангстрем
анемометр (газ ылдам- дыгын ченөөчү аспап)	anemometer	анемометр
анизотропия (нерсенин касиеттеринин бирдей эместиги)	anisotropy	анизотропия
анион (терсион)	anion	анион

анод (оң дүрмөттүү электрод)	anode	анод
аноддук агын	anode (plate) current	ток анодный
аноддук батарея	anode battery	анодная батарея
аноддук жабуу	anode covering	анодное покрытие
аноддук процесс (жа-)	anode process	анодный процесс
аноддук төмөндөө	anode drop	падение анодное
аноддук уулануу	anodic pickling	анодное травление
аноддук чыңалуу	anode voltage	анодное напряжение
анык өлчөм	actual size	размер действительный
анык сан	real number	число действительное
анык ылдамдык	real velocity	скорость действительная
аныкталбаган интеграл	indefinite integral	неопределенный интеграл
аныктагыч	determinant	детерминант, определитель
аныктагычтар назари-	theory of determinants	теория определителей
аппарат (алет)	apparatus	аппарат
аппаратуралар	apparatus, equipment	аппаратура
аппликата	Z-axis	аппликата
аппроксимациялоо (жакындатуу)	approximation	аппроксимация, аппрок- симирование
ар аттуу уюл	unlike (opposite)pole	полюс разноименный
ар түркүн берги	combined transmission	передача комбинированная
араа	saw	пила
араба	trolley, truck, bogie, dolly	тележка
арабалуу жылдыргыч	trolley conveyer	конвейер тележный
аралаш дүүлүкмөлүү электрик кыймылдаткыч	compound-wound mo- tor	электродвигатель со сме- шанным возбуждением
аралаш өрүлгөн аркан- дар	multistrand ropes	канаты комбинированной свивки
сан (куралма)	composite number	число составное
аралашма	mixture	смесь
аралашма жасоо	mixing	смесеобразование
аралашма тигиштер	combine joints	швы комбинированные
аралаштыргыч	mixer	смеситель
аралаштыргыч бүрккүч	injector-mixer	инжектор-смеситель
аралаштыргыч камера	plenum (mixing) chamber	смесительная камера

аракет жана каршы	law of action and	закон действия и про-
аракет мыйзамы	reaction	тивоздействия
аракет коопсуздугу	safety action	безопасность действия
аракеттен чыгаруу	remove of action	выводить из действия
аралык	distance	расстояние, интервал
аралык (өтмө) жы-	intermediate frequency	промежуточная частота
аралык (өтмө) толгом	intermediate shaft	промежуточный вал
аралыктын чиймеси	distance schedule	график расстояния
аргасыз илинишүү	forced mesh	зацепление принуди-
аргон	argon	аргон
аргонжаалык ширетүү	argon-arc welding	аргонодуговая сварка
ареометр (суюктук жа-	areometer	ареометр
на чуурума заттардын		
тыгыздыгын ченегич)		
арифметикалык про-	arithmetical progression	арифметическая прог-
грессия		рессия
арифмограф	arithmograph	арифмограф
арифмометр (арифме-	calculating machine,	арифмометр
тикалык амалдарды ат-	crithmomeber	
каруучу аспап)		
аркан	rope, cable	канат
аркан жол	ropeway, cableway	канатная дорога
аркан түрүү	winding-up of a rope	сматывание каната
аркан дисктүү конвей-	rope-disk conveyer	конвейер канатно-
аркандуу берги	rope track	канатная передача
аркандуу кошкуч	rope coupling	канатная муфта
аркалуу токмок	arc hammer	молот арочный
арретир (сезгич аспап-	arrester, stop	арретир
тар-ды сактай турган		
жай)		
арретирлөө	arrest	арретирование
артка жүрүш эксцен-	reverse eccentric	эксцентрик заднего хода
триги		
арткы өткөөл	back (rear) axle	мост задний
артык	surplus	избыток
артынан көрүнүш	view from behind	вид сзади
арым (арыш, кадам)	pace, step, pitch,	шаг
	spacing	

Архимеддин буралгысы	Archimedes' screw	винт архимеда
Архимед уюлгусу	Archimedes' spiral	архимедовая спираль
Архимед тиш буросу	Archimedes' screw	червяк архимедовый
асбест	asbestos	асбест
асбест буюмдары	asbestos articles, asbestos goods	асбестовые изделия
асбест жиби	asbestos filament	асбестовая нить
асбест картону	asbestos panel board	асбестовый картон
асбест цемент (бото)	asbestos-cement	асбестоцемент
асбест бөз	asbestos fibre	асбестовое волокно
асбест тыгын	asbestos packing	асбестовая набивка
асимметриялык мерчим	asymmetrical cycle	асимметричный цикл
асимптота (жансызык)	asymptote	асимптота
асинхрондук кое бергич	asynchronous start	асинхронный пуск
асинхрондук кошкуч	asynchronous coupling asynchronous clutch	асинхронная муфта
асинхрондук кыймыл- даткыч	asynchronous engine	асинхронный двигатель
асинхрондуу генератор	asynchronous generator	генератор асинхронный
асинхрондук топчолуу кошкуч	universal joint coupling	муфта асинхронная шар- нирная
асинхрондук мотор	induction (asynchro- nous) motor	мотор асинхронный
асинхрондук электир кыймылдаткыч	induction (asynchro- nous) motor	электродвигатель асин- хронный
асма (асылма)	suspension	подвеска
асма аркан жол	aerial tramway	подвесная канатная дорога
асма жол	tramway	подвесная дорога
асма жылдыргыч	suspension conveyer	конвейер подвесной
асма кереге	suspension girder	ферма висячая
асма көтөргүч-устун	beam crane	кран-балка подвесная
асмандык механика	celestial mechanics	небесная механика
аспап	instrument	инструмент
аспап бекитме	carriage, rest, slide	суппорт
аспап кайрама тез	tool-grinding machine	станок для инструмента за- точный
аспап цехи	tool shop	цех инструментальный
аспап кайроо	grinding, sharpening	заточка инструмента

аспаптык болот	high-speed steel	инструментальная сталь
аспаптык микроскоп	tool-room microscope	инструментальный микроскоп
аспаптык чарба	tool stock	инструментальное хозяйство
Ассур тобу	Assoure group	группа Ассура
Ассур чекиттери	Assoure points	точки Ассура
астрономиялык координаталар	astronomical coordinates	координаты астрономические
асыл металл	noble metal	металл благородный
асыл металлдардын металлургиясы	noble metallurgy	металлургия благородных металлов
асылган мала	hanging-up roller	каток подвешенный
ат күчү	horsepower	лошадиная сила
атайын жасалга (ылайыктама)	special fixture	приспособление специальное
атайын трактор	special tractor	трактор специальный
атайын чоюн	special cast iron	чугун специальный
аткарма түзмөк	actuating device	исполнительное устройство
аткаруучу механизм	actuating mechanism	исполнительный механизм
атмосфералык басым	atmospheric pressure	атмосферное давление
атом энергиясы	atomic energy	энергия атома
атомдук реактор	nuclear reactor	котел атомный (реактор)
аттуу сан	denominated number	число именованное
аустениттүү болот	austenitic steel	сталь аустенитная
аффинеграф	affinage	аффинеграф
ацетилен	acetylene	ацетилен
ача (түп, түптү)	anchor, anchorage	анкер
ача айры (түп айры)	anchor fork	вилка анкерная
ача буроо (түп буроо)	anchor bolt, hold-down bolt	болт анкерный
ача жүрүш	ancor escarpment	ход анкерный
ача кулиса	forked link	кулиса вилочная
ача механизм	anchor mechanism	механизм анкерный
ача тирөөчтөр	anchor (dead-end) support	опоры анкерные
ачкыч	key	ключ

ачкычсыз тутандыруу	winding-up without key	завод без ключа
ачык аралык	open interval	интервал открытый
ачык кулиса	open link	кулиса открытая
ачык мерчим	open cycle	цикл открытый
ачык токтотмо	open brake	тормоз открытый
ашык жүктөм	overload	перегрузка
ашыкча байланыштар	excessive constraints	избыточные связи
ашыкча басым	excessive pressure	избыточное давление
ашыруу коэффициенти	engagement factor	коэффициент перекрытия
аянт	area	площадь

- Б -

баар	sign, indication, symptom	признак
баба кепилдер	babbit bushes	моло баббитовые
баггер (чым казгыч)	bagger	баггер
багыт белги	reference point	ориентир
багыт өзгөртүү	reversal	реверсирование
багытка каршы кыймыл	facing movement	движение в противоположном направлении
багытталган кыймыл	ordered motion	движение направленное
багыттоочу аппарат	guide apparatus	аппарат направляющий
багыттооч бойшакек	guide bushing	втулка направляющая
багыттооч буралгы	tuning screw	винт направляющий
багыттооч буроо	guide bolt	болт направляющий
багыттооч топчолуу механизм	directive-link mechanism	направляющий шарнирный механизм
багыттооч кашек	directive frame	направляющая рама
багыттооч кепил	feather key	шпонка направляющая
багыттооч косинус	direction cosine	косинус направляющий
багыттооч кулиса	motion link	кулиса направляющая
багыттоочу күч	directive force	направляющая сила
багыттоочу призма	toggle prism	призма направляющая
багыттоочу релс (нук)	guide rail	рельс направляющий
багыттоочу урчук	guide lug	выступ направляющий
багыттоочу чыгырык	guide roller	направляющий ролик

багыттоочтун жылчыгын жөндөөчү буралгы	positioning screw	винт для регулирования за- зора в направляющих
багыттуу дүүлүктүрмө кыймылдаткыч	direction-wound motor	двигатель с направленным возбуждением
багыттын өзгөрүшү	direction change	изменение направления
байкоо эрежеси	empirical rule	эмпирическое правило
байкоочтун катасы	observer error	ошибка наблюдателя
байланган вектор	localized vector	вектор связанный
байланыш	1. communication, 2. bond, link, 3. coup- ling, 4. constraint, stay, tie, 5. union	связь
байланыш аппаратура- сы	communication equip- ment	аппаратура связи
байланыштар күчү	bonding force	сила связей
байыр (негиз)	base	база
байыр тутум	basic link	звено базисное
байыткыч	dresser	обогадатель
балласт (теңдегич жүк)	ballast	балласт
баллистика (октун учушун изилдөөчү	ballistics	баллистика
баллистикалык ийри	ballistic curve	баллистическая кривая
баллистикалык тараза	ballistic balance	баллистические весы
баллистикалык термел- гич	ballistic pendulum	маятник баллистический
баллон (газ, суюктарды чоң басым менен сактай турган идиш)	bottle, bulb, vessel	баллон
балкалуу майдалагыч	hammer, breaker	дробилка молотковая
бара буралмалуу кый- мылдаткыч	turbo-prop engine	двигатель турбовинтовой
бара компрессордук кыймылдаткыч	turbocompression en- gine	двигатель турбоком- прессорный
барабан (доол)	drum	барабан
барак оймолугуч авто- мат	automatic sheet (pla- te)-stamping press	листоштамповочный авто- мат
барак түздөөчү машине	sheet-straightening ma- chine	листоправильная машина

барагенератор	turbo-generator	турбогенератор
баралык соркысма	turbine pump	насос турбинный
баранын айланмасы	turbine rotor	ротор турбины
баранын термелүүсү	turbine vibration	колебание турбины
бардыгына жарамдуу ылайыктама	universal fixture	приспособление универ- сальное
барограф (аба бысы- мын жазгыч)	barograph	барограф
барометр (аба басымын өлчөгүч)	barometer	барометр
барометирдик басым	barometric pressure	давление барометрическое
барометирдик формула (туюнтма)	barometric-height for- mula	барометрическая формула
бароскоп (басым өзгө- рүшүн ченегич)	baroscope	бароскоп
барскан (балка, токмок)	hammer	МОЛОТ
барсканчы (балкачы, токмокчу)	hammerer	МОЛОТОБОЕЦ
басаңдоо (акырыңдоо)	deceleration, retarda- tion	замедление
басаңдаткыч, өчүргүч	damper-pot, oil breke, cataract	катаракт (демпфер), амор- тизатор
басаңдатчу момент	retarding moment	момент замедляющий
басаңдоо коэффициенти	damping factor	коэффициент затухания
басаңдоонун тездиги	quickness of attenua- tion	быстрота затухания
басма диск	pressure disk	нажимный диск
басма машине	printing machine, printing press	печатная машина
басма калтек	pressure lever	нажимный рычаг
басым	pressure	давление
басым алдында куюу	die casting, injection moulding	литье под давлением
басым борбору	centre of pressure	центр давления
басым бурчу	angle of pressure	угол давления
басым градиенти	pressure gradient	градиент давления
басым релеси	pressure relay	реле давления

басым сызыгы	pressure line	линия давления
басым эпюрасы (чиймеси)	pressure epure	эпюра давлений
басымдык ширетүү	pressure welding	сварка давлением
басымдын тепкичтери	pressure steps	ступени давления
батарейдик от алдыруу баюу	battery ignition enrichment, concentration, dressing	зажигание батарейное обогащение
баш буроо	principal bolt	болт главный
баш вектор	resultant vector	вектор главный
баш ийрилик	principal curvature	главная кривизна
баш момент	resulting moment	главный момент
баш системдин өздүк жыштыгы	general-system natural frequency	частота собственная, главной системы
башкаруу	1.management, 2. control, 3.steering, handling	управление
башкаруу алгоритми	control algorithm	алгоритм управления
башкаруу аппаратуралары	control interface, remote interface	аппаратура управления
башкаруу калканы	control panel	щит управления
башкаруучу пулт	control desk (console)	пульт управления
башкаруучу калтек	control (operating) lever	рычаг управления
башкарылбас механизм	inoperated mechanism	механизм неуправляемый
башкы берги	main-drive gearing	главная передача
башкы кошкуч	principal coupling	главная муфта
башкы нормал (тик)	principal normal	главная нормаль
башкы термелүү	principal vibration	колебание главное
башкы толгом	first-motion shaft, main shaft	вал главный
башкы узаткы	principal transmission	трансмиссия главная
башкы чекиттер	principal points	точки главные
башкы чыңалуу	principal stress	главное напряжение
баштапкы айлана	pitch circle	начальная окружность
баштапкы басым	initial pressure	давление начальное
баштапкы жүктөм	initial load	нагрузка начальная
баштапкы жылчык	initial clearance	зазор начальный

баштапкы координата-	initial coordinates	начальные координаты
баштапкы кыймыл	initial motion	движение начальное
баштапкы маани	initial value	начальное значение
баштапкы тутум	elementary link	звено начальное
баштапкы фаза	initial phase	фаза начальная
баштапкы функция	initial function	начальная функция
баштапкы чыңалуу	initial stress	напряжение начальное
баштапкы шарт	initial condition	начальное условие
баштапкы ылдамдык	initial velocity	начальная скорость
баштык сымаал кулиса	lock link	кулиса сумкообразная
башчалар айланасы	head circle	окружность головок
башчасы тегеренме му- нара көтөргүч	rotary-head crane	кран башенный с пово- ротной головкой
бедерлөө тез	engraver	гравировальный станок
бей- (эмес, каршы)	anti	анти, не
бейайкын сан	implicit number	число неявное
бейайкын функция	implicit function	функция неявная
бейбекемдүүлүк	fragility, insecurity	непрочность
бейдат май	ant icrosion lubrica- tion	антикоррозийная смазка
бейдат металл	anticorrosion metal	антикоррозийный металл
бейжарыштык	no-parallelism, out-of- paralleism	непараллельность
бейкүүлүү осциллограф	uninertial oscillograph	осциллограф безынерци- онный
беймадимий бара	reaction turbine	реактивная турбина
беймадимий кубат	reactive power	мощность реактивная
беймадимийлик	jet engine	реактивный двигатель
кыймылдаткыч		
беймадимийлик орнот- мо	reactive plant	реактивная установка
беймадимийлик	reactive voltage	реактивное напряжение
чыңалуу		
бейоктош	misalignment	несоосность
бейөлчөмдүү кыймыл	irregular motion	движение неравномерное
бейөлчөмдүүлүк коэф- фициенти	variation ratio	коэффициент неравно- мерности
бейөткөргүч (өткөрбөс)	non-conductor	непроводник, изолятор
бейсерпилме уруу	inelastic collision	удар неупругий

бейсимметриялык	asymmetry, dissymmetry	несимметричность
бейсүрүлгүч материалдар	antifriction materials	антифрикционные материалы
бейсүрүлгүч эритме	antifriction alloy	сплав антифрикционный
бейсызыктуу өчүү	non-linear damping	затухание нелинейное
бейтик, тик эместик	non-perpendicularity	неперпендикулярность
бейтүзсызыктык	non-rectilinearity	непрямолинейность
бейтыгыз кычалтуу	to be not snug against	прилегать неплотно
бейфриз (тоңбогон суюктук)	antifreeze	антифриз
бейыргактуу мезгилдүү кыймыл	periodic non-harmonic motion	движение негармоническое, периодическое
бекем бөркөзөк	firm rivet	заклепка прочная
бекемделиш	hardening, reinforcement	упрочнение
бекемдик	strength	прочность
бекемдүүлүк камы	safety margin	запас прочности
бекемдүүлүк чеги	ultimate strength	предел прочности
бекемдүүлүктүн коэффициенттери	strength coefficient	коэффициент прочности
бекитүү	attaching, fastening, fixing, securing	закрепление
бекиткич	stopper, keeper, lock	стопор
бекиткич эбелек	lock washer	шайба стопорная
бекитме	fastening, timbering, lashing, strengthening	крепление
бекитме буралма	mounting screw	винт крепежный
бекитме сай	screw thread	резьба крепежная
белги	mark, label	метка
белгибергич аппараттар	signal interface	аппаратура сигнальная
белгилегич	tap	метчик
белгилеме	1. fixing arm, locator, 2. hold element	фиксатор
белгилөө	marking-out, mark	разметка
белгиси өзгөрмө жүктөм	alternating load	нагрузка знакопеременная
белгиси өзгөрмө кыймыл	cyclic motion	движение знакопеременное

белгиси өзгөрмө чыңалуу	1. alternating stress, 2. alternating voltage	напряжение знакопеременное
бенгал шамы	bengal candle	бенгальская свеча
бензинди туруктуулоо	petrol stabilization	стабилизация бензина
бензиндик кыймылдаткыч	gasoline engine, petrol engine	двигатель бензиновый
бензиндик кыймылдаткычтуу лебедка	winch with petrol (gasoline) engine	лебедка с бензиновым двигателем
берги	transmission, gear, transfer	передача
берги бурч	angle of transmission	угол передачи
бергилик катыш	gear ratio	передаточное отношение
бергилик куту	gearbox, transmission	передаточная коробка
бергилик сан	gear ratio	передаточное число
берилген ылдамдык	preset velocity (speed)	скорость заданная
бериллий	beryllium	бериллий
бериллий коло	beryllium bronze	бериллиевая бронза
берилме күч	passed force	сила передаваемая
берме жылгыч	feed carriage	каретка подающая
берме механизмдин тиш	feeder worm	червяк механизма подачи
буроосу		
берме доол	dropping drum	барабан подающий
берме тишбуроо	feed worm	червяк подающий
Бернуллинин чалмасы	Bernoulli's lemniscate	лемниската Бернулли
берүү ылдамдыгы	1. symbol speed, 2. climb-out speed	скорость передачи
Бессел теңдемелери	Bessel equations	уравнения Бесселя
Бессел функциялары	Bessel functions	Бесселевы функции
Бессемер болоту	Bessemer steel	сталь бессемеровская
Бессемер чоюну	Bessemer cast iron	чугун бессемеровский
беттерди өңдөө	surface finishing	отделка поверхностей
бетти кызытып иштетүү	surface-heat treatment	поверхностная термическая обработка
беттик керилүү	surface tension	поверхностное натяжение
беттик майышуу	surface deformation	деформация поверхностная
беттик сүрүлүү	skin friction	трение поверхностное
беттик титиреткич	surface vibrator	вибратор поверхностный
беттик чыңалуу	surface stress	напряжение поверхностное

беттин ийрилиги	surface curvature	кривизна поверхности
беттин сапаты	surface quality	качество поверхности
беттин тазалыгы	surface roughness	чистота поверхности
беттин тегизсиздиги	unevenness of surface	неровность поверхности
беттөө, каптоо	facing, lining	облицовка
бетон	concrete	бетон
бетон аралаштыргыч	concrete mixer	бетономешалка
бетон зооту	concrete factory	бетонный завод
бетон соркысмасы	concrete pump	бетононасос
бийик бурамалар	thick nuts	гайки высокие
бийик чыңалма агын	high-voltage current	ток высокого напряжения
бийиктик	height, altitude	высота
бийикчен	altimeter	высотомер
билдиргич	sensing element, data unit, pick-up	датчик
бинормал (тиктик)	binormal	бинормаль
бир аяктуу көтөргүч	monorail crane	кран монорельсовый
бир аяктуу лебедка	monorail winch	лебедка однорельсовая
бир доолду мала	single-drum roller	каток однобарабанный
бир жактуу өлчөм	single-end gauge	калибр односторонний
бир жактык токтотмо	one-sided brake	тормоз односторонний
бир жумурлуу көөрүк (компрессор)	single-stage compressor	компрессор одноцилиндровый
бир жылгалуу чыгырык	single block	блок одношкивный
бир кадамдуу буралма	single-threaded screw	винт однозаходный
бир катарлуу аркандар	hauling cables	канаты однорядные
бир катарлуу чынжырлар	single-strand chains	цепи однорядные
бир катмарлуу ором	single-layer winding	обмотка однослойная
бир кесилме бөркөзөк	one-cut rivet	заклепка односрезная
бир кирмелүү тишбуроо	one-thread worm	червяк однозаходный
бир кирмелүү сай	single thread	резьба однозаходная
бир маанилүү функция	single-valued function	функция однозначная
бир мезгилдүү функция	one-periodic function	функция одноперидиче-
бир октук кысылуу модулу	modulus of single-axis compression	модуль одноосного сжатия

бир октук кысылып майышуу	single-axis compressive deformation	деформация одноосного сжатия
бир өзгөрмөлүү теңдеме	equation with one variable	уравнение с одной переменной
бир өлчөмдө бөлүштүрүлгөн жүктөм	uniformly distributed load	нагрузка равномерно-распределенная
бир өлчөмдүү айлануу	stable rotating	вращение одномерное
бир өлчөмдүү басандоо	uniformly decelerated motion	равномерное замедление
бир өлчөмдүү кыймыл	uniform motion	равномерное движение
бир өлчөмдүү үзгүлтүксүз кыймыл	uniform-continuous motion	равномерное непрерывное движение
бир өлчөмдүү ылдамдануу	uniformly accelerated motion	равномерно ускоренное движение
бир өлчөмдүү шкала	uniform scale	шкала равномерная
бейөлчөмдүүлүк	irregularity, non-uniformity variation	неравномерность
бир өрүмдүү аркандар	single-lay rope	канаты одинарной свивки
бир тектүү нерсе	homogeneous body	телo однородное
бир тектүү теңдеме	homogeneous equation	однородное уравнение
бир тектүү устундун ийиминин термелүүсү	flexural vibration of a homogeneous beam	колебание изгиба однородной балки
бир тектүү функция	homogeneous function	функция однородная
бир тепкичтүү редуктор	single gearing	редуктор одноступенчатый
бир түрдөгү таразалар	balances of the same type	весы однотипные
бир убакыттуулук	simultaneity, coincidence, synchronism	одновременность
бир учкундуу магнето	unispark magneto	одноискровое магнето
бир фаазалуу (баскычтуу) автотрансформатор	one-coil transformer	автотрансформатор однофазный
бир фаазалуу электиркыймылдаткыч	single-phase motor	электродвигатель однофазный
бир чөмүчтүү жер чел	one-power shovel	экскаватор одноковшовый
биргелешкен өткөөл	combined bridge	мост совмещенный
биргелешкен теңдемелер системи	set of comfortable equations	уравнения совместимых систем
бирдик вектор	unit vector	единичный вектор

бирдиктер системи биригүү, туташуу	system of units 1. joint, 2. connection, 3. compound	система единиц соединение
бириктиргич, кошкуч бириктиргич буралма	connector, coupler mounting screw, con- necting screw	соединитель винт соединительный
биринчи ором	primary winding	первичная обмотка
биринчи тектеги катар	first - type row	ряд первого рода
биринчи тектеги уруу	impact of the first kind	удар первого рода
бицентроида	bicentroid	бицентроида
боо	cord	шнур
бодур бет	rough surface	поверхность шероховатая
бодурланган темир	fluted iron sheet	рифленое железо
бодурланган эбелек	fluted washer	рифленая шайба
бодурлоо	flutting	рифление
бодурлук	roughness	шероховатость
бойшакек – манжалуу кошкуч	coupling with rubber – bushed studs	муфта втулочная - пальце- вая
бойшакектүү кошкуч	sleeve coupling	муфта втулочная
бойшакектүү оодаргыч	bushing turner	кантователь втулочный
бойшакектүү чынжыр- лар	sleeve – type chains	цепи втулочные
болот	steel	сталь
болот аркан	wire rope	канат стальной
болот арматура	steel reinforcement	арматура стальная
болот бөркөзөк	steel rivet	заклепка стальная
болот куюу	steel castings	литье стальное
болот устун жайгыч иритездер	rail – rolling mills	станы рельсопрокатные
болоттордун ширелги- чтиги	steel weldability	свариваемость сталей
болотту бошондотуу	tempering drawing - back	отпуск стали
болотту газдык канык- тыруу	gas saturation of steel	газовое насыщение стали
болотту көмүртексиз- дендирүү	steel decarbonization	обезуглероживание стали
болотту куюштуруу	steel casting	разливка стали

болотту күйгүзүү	annealing	отжиг стали
болоттун кычкылда- нышы	steel deoxidation	раскисление стали
болоттун суюкагымдуу- лугу	steel fluidity	жидкотекучесть стали
болоттун түзүлүшү	structure of steel	структура стали
болотту ысытып иште- түү	heat treatment of steel	термическая обработка стали
борбор	centre, central point	центр
борбор сызыгы	centroid	центроида
борбордон четтеме	expanding clutch	муфта центробежная
борбордон четтетип бөлгүч	centrifuge	центрифуга
борбордон четтетип	centrifuging	центрифугирование
борбордон четтеме- боштуктуу автомат	centrifugal- vacuum au- tomatic machine	центробежно-вакуумный автомат
борбордон четтеме куюу	centrifugal casting	литье центробежное
борбордон четтеме соркысма	centrifugal pump	насос центробежный
борбордон четтеме ком- прессор (көрүк)	radial-flow compressor	компрессор центробежный
борбордон четтеме күү моменти	centrifugal moment of inertia	центробежный момент инерции
борбордон четтеме күч	centrifugal force	сила центробежная
борбордон четтеме ма- шине	centrifugal machine	машина центробежная
борборго умтулма күч	centripetal force	центростремительная сила
борборго умтулма ыл- дамдануу	centripetal acceleration	ускорение центростре- мительное
борбордогуч кронцир- кул	vernier calliper	кронциркуль для цент- ровки
борбордолгон урчукча	centred cam	кулачок центрированный
борбордоп уруу	central impact	удар центральный
борбордон сырт	centreless	внецентренный
борбордук берги	central transmission	центральная передача
борбордук бурч	central angle	угол центральный
борбордук күч	central force	сила центральная

борбордук механизм	central mechanism	механизм центральный
борбордук ок	central axis	центральная ось
борбордук октун теңдемеси	central-axis equation	уравнение центральной оси
борбордук сызык	center line	линия центровая
борборлоо	centring, alignment	центрирование
борборсуз жылмалоо тези	uncenter grinding machine	бесцентрово-шлифовальный станок
бош жүрүш айлануусу	idling rotation, free rotation	вращение на холостом ходу
бош жүрүштүн жоголуусу	stand-by (no-load) loss	потеря холостого хода
бош жүрүштүн кошкучу	overrunning (free-wheel) clutch	муфта свободного хода
бош көптүк	empty (null) set	множество пустое
бош мүчө	absolute (constant, free) term	член свободный
бөлгүч, бөлүштүргүч	distributor	распределитель
бөлгүч айлана	pitch circle	окружность делительная
бөлүктөп кесүү	cut on parts	резать на части
бөлүктөр	1. parts, pieces, fractions, (2.sections, units) 3. members, side	части
бөлүкчөнүн чуркашы	range of a particle path	пробег частицы
бөлүүчү механизм	divider	механизм делительный
бөлүштүргүч сыртборбордук	distributing eccentric	эксцентрик распределительный
бөлүштүргүч толгом	distributive shaft	валик распределительный
бөлүштүрмө калкан	distribution board, feeder switchboard	распределительный щит
бөлүштүрмө сарпкапкак	distributing valve	распределительный клапан
бөлүштүрмө түзмөк	switchgear	распределительное устройство
бөлүштүрмө чорго	distribution cock	кран распределительный
бөлүштүрүү куту	distribution box	коробка распределения
бөлчөк	fraction	дробь
бөлчөк-сызыктуу ооштурма	fraction-linear substitution	дробно-линейная подстановка

бөлчөк-сызыктуу өзгөртүп түзүү	fraction-linear transformation	дробно-линейное преобразование
бөлчөктөө, градуустоо	graduate	градуировать
бөлчөктүн алымы	numerator	числитель дроби
бөлчөк рационалдуу функция	rational -fractional function	функция дробно-рациональная
бөлчөк сызыктуу функция	linear-fractional function	функция дробно-линейная
бөлүштүрмө толгом	camshaft	распределительный вал
бөрк	head	головка
бөркөзөк	rivet	заклепка
бөрктөө	riveting	клепка, наклеп
бөрктөмө машине	rivet machine	клепальная машина
бөркүнө чейин сайлуу	screw bolt	болт с резьбой до головки
бууроо		
блуминг	blooming	блуминг
Браун түтүкчөсү	Braun tube	трубка Брауна
британдык жылуулук бирдиги	British thermal unit	единица британская, тепловая
буу	vapour, steam	пар
буу бара	steam turbine	паровая турбина
буу бургуч түтүк	steam-discharge tube	пароотводная труба
буугидравликалык кысоор	steam-hydraulic press	парогидравлический пресс
буужүрмө, паравоз	steam locomotive	паровоз
буу казаны	steam boiler	паровой котел
буу кыймылдаткычы	steam (-driven) engine	двигатель паровой
буу лебедкасы	steam winch	лебедка паровая
буу машине	steam engine	паровая машина
буу муздаткыч	steam attemperator	пароохладитель
буу обочолоо	vapour seal	пароизоляция
буу өзгөрткүч	steam converter	паропреобразователь
буу пайда болуу	evaporation, steam generation	парообразование
бууландыргыч	evaporator, vaporizer	испаритель
буулануу	evaporat ion	испарение
буулануу жылуулугу	heat of vaporization	теплота образования пара

буунун басымы	steam pressure	давление пара
булгануу, бүтөлүү	clogging, stoppage	засорение
булак	source, spring	источник
буралма	screw	винт
буралма беттин арымы	lead of a helix	шаг винтовой поверхности
буралма бургу	twist drill	дрель винтовая
буралма жантайыш	spiral trigger	винтовой спуск
буралма коллоиди	screw colloid	винтовой коллоид
буралма кыймыл	screw motion	движение винтовое
буралма механизм	spiral mechanism	винтовой механизм
буралма нукча	screw trench	канавка винтовая
буралма ок	screw axis	ось винтовая
буралма сай	thread	резьба винтовая
буралма сай кескич та- рак	thread chaser	гребенка винторезная
буралма сай кескич тездер	screw-cutting machines	станки винторезные
буралма сайынын ары-	thread pitch	шаг винтовой резьбы
буралма сайынын кө- төрүлүү бурчу	helix angle	угол подъема винтовой резьбы
буралма сызык	spiral	винтовая линия
буралма тептиргелер	coil springs	рессоры винтовые
буралма тиштүү дөңгө- лөк	helical wheel	винтовое зубчатое колесо
буралма тиштүү дөңгө- лөкчө	helical gearwheel	шестерня винтовая
буралма тиштүү рейка	rack with helical teeth	рейка с винтовыми зубья- ми
буралмалуу барскан	screw hammer	молот винтовой
буралмалуу берги	crossed-axis helical gearing	передача винтовая
буралмалуу беттер	spiral surfaces	винтовые поверхности
буралмалуу бурама	plain nut, lead nut	гайка винтовая
буралмалуу дөңгөлөк	spiral wheel	колесо винтовое
буралмалуу желдеткич	helical fan	вентилятор винтовой
буралмалуу илинүү	screw gear	винтовое зацепление
буралмалуу конвейер	screw conveyer	конвейер винтовой
буралмалуу көтөргүч	pushing-and-pulling	домкрат винтовой

буралмалуу кысма	cramp	струбцина
буралмалуу кысоор	screw press	пресс винтовой
буралмалуу соркысма	screw pump	насос винтовой
буралмалуу тарткыч	turn buckle	стяжка винтовая
буралмалуу чыгаргыч	screw puller	съемник винтовой
буралмалуу шилеме	screw feeder	питатель винтовой, шнеко- вый
жылдырмалуу азыктан- дыргыч		
буралмалык далчек	thread tolerance	допуск резьбовой
буралманын арымы	lead of a screw	шаг винта
буралманын толгому	propeller shaft	вал винта
бурама	nut	гайка
бурама бурагыч	nut-driver	гайковерт
бурама кескич (сайкалгыч) тездер	nut-cutting machines	станки гайконарезные
бурама кысоор	spanner press	гаечный пресс
бурама ачкыч	spanner wrench	гаечный ключ
бурама кулпу	spanner lock, key	гаечный замок
бурамалык темир	nut iron	гаечное железо
бургу, бургулап тешкич	drill	дрель
бургу тези	driller	буровой станок
бургулоо	drilling	бурение
бургулоочу машине	rock drill, drilling ma- chine	машина бурильная
бургуч башкаруу	steering	рулевое управление
бургуч механизм	steering gear	рулевой механизм
бургуч тизилиш	steering column	рулевая колонка
бургуч түзмөк	steering gear	рулевое устройство
бурмаланыш	aberration	абберация
Бурместр чекиттери	Burmester's points	точки Бурместра
буроо	bolt	болт
буроо ийлегич кысоор	bolt press	болтоковочный пресс
буроо кесүүчү тез	bolt-threading machine	болторезный станок
буроо мык	wood screw	шуруп
буроолу бирикме	bolted connection	болтовое соединение
буроолуу топчо	pin hinge	шарнир болтовой
буроолуу кыскыч	bolted clamp	зажим болтовой
бурооч, ишбилги	screwdriver	отвертка

бурулма доол	turning drum	барабан поворотный
бурулма тегерек	turn table	поворотный круг
бурулма үч бурчтук	turning triangle	поворотный треугольник
бурулма ылдамдануу	Coriolis (complementary) acceleration	поворотное ускорение
буруу, кайруу	1. bleed, tap 2. rejection, removal, discharge	отвод
буруу бурчу	turning angle	угол поворота
буруш бөлчөк	improper fraction	дробь неправильная
бурч	angle, corner	угол
бурч артыктыгы	surplus angle	избыток угловой
бурч кайма (лимб)	limb, dial	лимб, круговая шкала
бурч өлчөөр, транспортир	protractor	транспортир
бурч өлчөөч	protractor, goniometer	угломер
бурч (шеvron) тиштүү дөңгөлөк	herringbone gearwheel	шевронное зубчатое колесо
бурчтук бастырма	angle strap	накладка уголковая
бурчтук жылышуу	angular displacement	угловое перемещение
бурчтук жыштык	angular frequency	частота угловая
бурчтук коэффициент	slope coefficient	угловой коэффициент
бурчтук майышуу	angular deformation	деформация угловая
бурчтук секунда	second of arc	секунда угловая
бурчтук тиш	angle tooth	зуб угловой
бурчтук чорго	angle valve	вентиль угловой
бурчтук ылдамдык	angular velocity	угловая скорость
бурчтук ылдамдануу	angular acceleration	угловое ускорение
бурчтук ылдамдануу вектору	angular acceleration vector	вектор углового ускорения
бурчтук ылдамдык вектору	angular-velocity vector	вектор угловой скорости
бурчтуу кыргыч (кескич)	angle-milling cutter	фреза угловая
бурчтарга бөлүнгөн диск	graduated disk	диск градуированный
бурчук, керттик	clamp	буртик

бутак, тармак	branch	ветвь
бутчалардын айланасы	dedendum circle	окружность ножек
бутча	leg, foot, support	ножка
буттуу циркуль	caliper	кронциркуль
бүгүм, ийим	bend	сгиб
бүйүрмөлүү толгом	boring shaft, boring-- bar shaft	вал с выточкой
бүркмө май куйгуч	splashing lubricator	масленка распыляющая
бүтүн өлчөгүч	integral gauge	калибр цельный
бүркүү	injection	впрыск
бүркүү басымы	injection pressure	давление впрыска
бүрккүч, бүркмө	injector, atomizer, jet	форсунка
бүркмө, бүркүп чачма	sprayer, spraying ma- chine	опрыскиватель
бүрккүчтүн ийнесинин- термелүүсү	injector-needle vibra- tion	колебание иглы форсунки
бүткүл дүйнөлүк тар- тылуу	gravitation of Earth	тяготение всемирное
бүткүл дүйнөлүк тар- тылыш мыйзамы	law of gravitation	закон всемирного тяготе- ния
бүтүн сан	integer	число целое
бытыра агымдуу иште- түү	fractional – stream treatment	дробноструйная обработка
бытыра агымдуу бөрктөө	fractional-stream hard- ening	дробноструйный наклеп
бычак	knife	нож
бышкек	piston	поршень
бышкек тулкусу	body of piston	тело поршня
бышкек шакеги	piston ring	поршневое кольцо
бышкектин жумурусу	piston cylinder	цилиндр поршневой
бышкектин жүрүшү	piston stroke	ход поршня
бышкектүү вакуум соркысма	vacuum-piston pump	вакуум-насос поршневой
бышкектүү жөндөгүч	piston regulator	регулятор поршневой
бышкектүү компрессор (көрүк)	piston (reciprocating) compressor	компрессор поршневый
бышкектүү кыймылдат-	piston engine	поршневой двигатель

КЫЧ

бышкектүү кыймылдаткычтардын динамикасы	dynamics of reciprocating engine	динамика поршневого двигателя
бышкектүү салаа	piston pin	поршневой палец
бышкектүү соркысма	piston pump	насос поршневой
бышпай калуу	faulty (incomplete) fusion, poor penetration	непровар

- В -

вагон (күркө)	carriage, van, baggage car, waggon	вагон
вагон жуугуч чордон	car washing station	вагономоечная станция
вагон оодаргыч	railway-truck tipper; car dumper	вагоноопрокидыватель
вагон ондоочу зоот	car-repair factory	вагоноремонтный завод
вагончо	trolley, truck, buggy	вагонетка
вакуум, боштук	vacuum	вакуум
вакуум аппарат	vacuum pan	вакуум аппарат
вакуумда куюу	vacuum casting	литье в вакууме
вакуумдук соркысма	vacuum pump	вакуум – насос
ванадий	vanadium	ванадий
ванадийлүү болот	vanadium steel	сталь ванадиевая
ватт (кубат бирдиги)	watt	ватт
ваттметр	wattmeter	ваттметр
ватт - саат	watt-hour	ватт-час
вектор (санбагыт)	vector	вектор
векторду векторго көбөйтүү	multiplication of vector by vector	умножение вектора на вектор
векторду скалярга көбөйтүү	multiplication of vector by scalar	умножение вектора на скаляр
вектордук диаграммалар	vector diagrams	векторные диаграммы
вектордук көбөйтүүлөр	vector products	векторные произведения
вектордук көчүрүндүлөр (проекциялар)	projections of a vector	векторные проекции
вектордук сызыктар	vector lines	векторные линии
вектордук талаа	vector field	векторное поле
вектордук талаанын ку-	curl of a vector field	ротор векторного поля

юну		
вектордук теңдемелер	vector equations	векторные уравнения
вектордук чоңдук	vector value	величина векторная
вектордук ыкма	vector method	векторный метод
вектордук эсептөө	vector calculus	векторное исчисление
вектордун аягы	vector's end	конец вектора
вектордун башталышы	vector's beginning	начало вектора
вектордун моменти	vector moment	момент вектора
вектордун тиркелген чекити	vector point	точка приложения вектора
векторлорду кошуу	composition of vectors	сложение векторов
верстак	bench	верстак
Весторал таразасы	Vestorala scales	весы Весторала
Вилсон камерасы	cloud chamber	камера Вильсона
Виттенбауэр диаграммасы	load diagram, Vittenbaue diagram	диаграмма Виттенбауэра
ВОЛТ	volt	ВОЛЬТ
вольтамперметр	voltampmeter	вольтамперметр
вольтметр	voltmeter	вольтметр
вольфрам	tungsten	вольфрам
вольфрамдык болот	tungsten steel	вольфрамовая сталь
втулка (бойшакек)	bushing	втулка
вулкандаштыруу (каучукту резинага айландуу)	vulcanization	вулканизация

- Г -

газ	gas	газ
газ аралашмасы	gas mixture	смесь газовая
газ барасы	gas turbine	газовая турбина
газ бөлүштүргүч механизм	gas distributor	газораспределительный механизм
газ бөлүштүрүү механизми	valve gear	механизм газораспределения
газ баралуу кыймылдаткыч	gas-turbine engine	двигатель газотурбинный
газ мазут очогу	oil-gas burner	горелка газомазутная
газ очок	gas-stove burner	газовая горелка

газ өлчөгүч	gasometer	газомер
газ соргуч	gas pump	газосос
газ сымал отун	gas (gaseous) fuel	газообразное топливо
газ тазалоо	gas washing, scrubbing	газоочистка
газ талдооч	gas analyzer	газоанализатор
газ туруктуусу	gas constant	газовая постоянная
газ түтүк	gas main, gas pipe line	газопровод
газдарды суюлтуу	liquefaction of gases	сжижение газов
газдардын кинематика- лык назариясы	gas-kinematics theory	кинематическая теория га- зов
газдандыргыч	gas supplier	газофикатор
газдуу бетон	aerated concrete	газобетон
газдуу кыймылдаткыч	gas engine	газовый двигатель
газдык генератор	gas generator	газогенератор
газдык дат, газ даты	gas corrosion	газовая коррозия
газдык кесүү	gas cutting	газовая резка
газдык меш	gas-fired furnace (kiln, oven)	печь газовая
газдык сарпкапкак	gas-charging valve	газовый клапан
газдык ширетүү очогу	gas-welding burner	горелка газосварочная
газдык ширетүү	gas welding	газовая сварка
газдык ширетүүчү аппа- ратура	gas-welding equipment	аппаратура газосварочная
газдын дүң чыгышы	gas exhaust	выхлоп газа
газогенераторлуу кыймылдаткыч	gas-generator engine	двигатель газогенера- торный
газсыздандыруу	degassing	дегазация
гальванометр	galvanometer	гальванометр
гальваникалык жабуу	electroplating	гальваническое покрытие
гальванотехника	galvanotechnology, elect- rolytic metallurgy	гальванотехника
гамма – функция	gamma- function	гамма-функция
Гарттын инверсору (өз- гөрткүчү)	Gart inverter	инверсор Гарта
Гаусс интегралы	Gauss integral	интеграл Гаусса
Гаусс формуласы	Gauss formula	формула Гаусса
гектоватт	hectowatt	гектоватт
геликоид	helicoid	геликоид

геликоптер (вертолет, тик учма)	helicopter	геликоптер, вертолет
генератор	generator	генератор
генератор кыймылдаткыч	motor-generator	генератор-двигатель
«генератор - кыймылдаткыч» системи	Ward-Leonard speed-control system	система "генератор-двигатель"
генератордук токтотуу	engine braking	генераторное торможение
генератордук чырак	transmitting tube	генераторная лампа
генераторлордун жарыш иштеши	parallel work of generators	параллельная работа генераторов
геометриялык көрүнүш (сүрөттөлүш)	geometrical picture, image	геометрическое изображение
геометриялык орун	locus	геометрическое место
геометриялык туташуу	form closure	замыкание геометрическое
геометриялык түспөлдөр	geometric figures	фигуры геометрические
Герон формуласы	Heron formula	формула Герона
герц	hertz	герц
гидравлика	hydraulics	гидравлика
гидравликалык бара	hydraulic turbine	гидравлическая турбина
гидравликалык барскан	hydraulic hammer	молот гидравлический
гидравликалык басым	hydraulic pressure	давление гидравлическое
гидравликалык берги	hydraulic gear	гидравлическая передача
гидравликалык жантык	hydraulic grade	гидравлический уклон
гидравликалык жөндөгүч	hydraulic governor	регулятор гидравлический
гидравликалык буфер	hydraulic buffer	буфер гидравлический
гидравликалык иргеичтер	hydraulic classifiers	классификаторы гидравлические
гидравликалык каршылык	hydraulic resistance	гидравлическое сопротивление
гидравликалык унаа	hydraulic transport	гидравлический транспорт
гидравликалык көтөргүч	hydraulic crane, water crane	кран гидравлический
гидравликалык кыймылдаткыч	hydraulic motor	гидравлический двигатель
гидравликалык келтирги	hydraulic drive	привод гидравлический
гидравликалык кысоор	hydraulic press	гидравлический пресс
гидравликалык машине	hydraulic machine	гидравлическая машина

гидравликалык согуу	hydraulic blow	гидравлический удар
гидравликалык сыноо	hydraulic testing	испытание гидравлическое
гидравликалык көтөргүч	hydraulic jack	домкрат гидравлический
гидравликалык чыгар-	hydraulic puller	съёмник гидравлический
гидрогенератор	hydrogenerator	гидрогенератор
гидродинамика	hydrodynamics	гидродинамика
гидродинамикалык	hydrodynamic pressure	напор гидродинамический
гидродинамикалык	hydrodynamic friction	трение гидродинамическое
сүрүлүү		
гидродинамикалык сый-	fluid-slip clutch	муфта скольжения гид-
галанма кошкуч		родинамическая
гидромеханизациялаш-	hydromechanization	гидромеханизация
тыруу		
гидромеханика	hydromechanics	гидромеханика
гидромеханикалык ба-	hydromechanical pres-	давление гидромехани-
сым	sure	ческое
гидростатикалык басым	hydrostatic pressure	давление гидростати-
		ческое
гидростатикалык кысым	hydrostatic pressure	напор гидростатический
гидростатикалык тараза	hydrostatic balance	весы гидростатические
гидрокелтирги	hydraulic drive	гидропривод
гидрокошкуч	hydraulic coupling	гидромуфта
гидромотор	hydromotor	гидромотор
гидросоркысма	hydraulic pump	гидронасос
гидростатика	hydrostatics	гидростатика
гидротехника	hydraulic technique	гидротехника
гидротехникалык куру-	water-development	гидротехническое соо-
луш	works	ружение
гидротрансформатор	torque converter	гидротрансформатор
гилза (жез)	bushing	гильза
гиперболоидалык или-	hyperbolical gearing	зацепление гиперболо-
нишүү		идальное
гиперболоидалык	hyperboloid gearing	гиперболоидное зубчатое
тиштүү дөңгөлөк		колесо
гиперболоидалык чапта-	hyperbolical gear	гиперболоидное сцепление
лышуу		
гиперболоиддик тиштүү	hyperbolical gearing	зацепление зубчатое ги-
илинишүү		перболоидное

гипоциклдүү кыймыл	hypocyclical movement	гипоциклическое движение
гипоциклоида	hypocycloid	гипоциклоида
гироскоп	gyroscope	гироскоп
гироскопиялык стабилизатор	gyroscopic stabilizer	стабилизатор гироскопический
гироскоптук момент	gyroscopic moment	гироскопический момент
глобоид	globe	глобоид
глобоиддик илиниш	globoidical gear	зацепление глобоидное
годограф	hodograph	годограф
голоморфдуу функция-	holomorphic functions	голоморфные функции
горизонтал толгом	horizontal shaft	вал горизонтальный
горизонталдуу көзөгүч тез	horizontal-drilling machine	горизонтально-сверлильный станок
горизонталдуу меш	horizontal furnace	печь горизонтальная
горизонталдуу ок	horizontal axis	ось горизонтальная
горизонталдуу термелгич	horizontal pendulum	маятник горизонтальный
гравитация (тартыш)	gravitation	гравитация
гравитациялык унаа	gravitation transport	гравитационный транспорт
градиент	gradient	градиент
грамм-калория	gramme - calorie	грамм-калория
графикалык дифференциалдоо	graphical differentiation	графическое дифференцирование
графит	graphite, plumbago, blacklead	графит
графит чөйчөгү	graphite crucible	графитовый тигель
графиттелген болот	carbon-vacuum deoxidized steel	графитизированная сталь
грейдер (жол түзөткүч)	grader	Грейдер
Гук топчосунун механизми	Hooke's joint mechanism	механизм шарнира Гука

- Д -

дайындамаларды тазалоо	forging cleaning	очистка поковок (отливок)
дал келүү	coincidence	совпадение
дал тийиштирип ширетүү	butt welding	сварка встык

далчек (дал келүүчүлүктүн чеги)	tolerance	допуск
далчек жана отургузуу	tolerance and fit	допуск и посадка
далчектүү жылчык	safety clearance	зазор допустимый
дан жыйноочу комбайн	grain-harvester combine	комбайн зерноуборочный
дан жыйноочу машине	combine harvester	зерноуборочная машина
дан кургаткыч	grain drier	зерносушилка
дан тазалагыч машине	grain-cleaning machine	машина зерноочистительная
дааначын, аксиома	axiom	аксиома
данакер (кандооч)	solder	припой
даражанын көрсөткүчү	exponent, index of a power	показатель степени
дарыкана таразасы	chemical balance, analytical balance	весы аптекарские
дат	rust	ржавчина
дат баспас болот	stainless steel	сталь нержавеющая
дат баспас металл	stainless metal	металл нержавеющий
дат басуу	corrosion	коррозия
дат басуудан чарчоо	corrosion fatigue	коррозионная усталость
дат басуудан чарчоо чеги	corrosion-endurance limit	предел коррозионной усталости
даттык механикалык жешилүү	corrosive -mechanical wear	износ коррозионно-механический
даярдагыч цех	blanking shop	цех заготовительный
Декарт координатасы	Cartesian coordinate	Декартова координата
делта ыкма	delta-method	дельта-метод
дем (дабаа, потенциал)	potential	потенциал
демпфер (басаңдатма)	damper	демпфер
дефлектор (тарткыч)	deflector	дефлектор
диагонал	diagonal	диагональ
диаграмма, катнаш сыз-	graph, diagram	диаграмма
диаметр	diameter	диаметр
диаметрлик арым	diametral pitch of a gear	диаметральный шаг
дивергенция	divergence	дивергенция
дизел отуну	diesel oil	дизельное топливо
дизел-генератор	diesel generator	дизель-генератор
дизел-генератор агрегаты	diesel generator	агрегат дизель-генератор

дизелдик кыймылдаткыч	oil engine, diesel engine	двигатель дизельный
дина (күч бирдиги)	dyne	дина
динамика, күч кыймыл	dynamics	динамика
динамикалык басым	dynamic pressure	давление динамическое
динамикалык жүктөм	dynamical loading	динамическая нагрузка
динамикалык коэффициент	dynamic coefficient	коэффициент динамический
динамиканын жалпы теңдемеси	general dynamic equation	общее уравнение динамики
динамикалык күчтөлүү	dynamic force	усилие динамическое
динамикалык кырдаал	dynamical factor	динамический фактор
динамикалык машине	dynamo, d. c. generator	машина динамическая
динамикалык өзгөрүш	dynamical change	изменение динамическое
динамикалык сыноо	dynamic testing	испытание динамическое
динамикалык тең салмаксыздык	dynamic disbalance (unbalance)	неуравновешенность динамическая
динамикалык тең салмактуулук	dynamic equilibrium	равновесие динамическое
динамикалык теңдеш-дештирүү	dynamic balancing	уравновешивание динамическое
динамикалык туруктуу систем	dynamical stable system	динамическая устойчивая система
динамикалык туруксуздук	dynamic instability	неустойчивость динамическая
динамикалык уруу	dynamic impact	удар динамический
динамит (жардыргыч)	dynamite	динамит
динамомашиненин кайтарылмалуулугу	dynamo reversibility	обратимость динамомашинны
динамометрлик тараза	dynamometric balance	весы динамометрические
дирилдеме кайчылар	upcut shears	вибрационные ножницы
дирилдөө бекемдиги	vibration strength	вибропрочность
дискалуу урчук	disk cam	кулак дисковый
дисканын кооптуу ылдамдыгы	critical speed of disk	критическая скорость диска
дистантык (аралык)	remote pipe	дистанционная труба
дифференциалдык (жиктөө) геометрия	differential geometry	геометрия дифференциальная

дифференциалдык теңдеме	differential equation	дифференциальное уравнение
дифференциалдык токтотмо	differential brake	тормоз дифференциальный
дифференциалдык ыкма	differential method	метод дифференциальный
дифракциялык спектр	diffraction spectrum	дифракционный спектр
диффузиялык жабуу	diffusion coating	покрытие диффузионное
диффузиялык ширетүү	diffusion welding	сварка диффузионная
диффузор	diffuser	диффузор
диэлектрик	dielectric	диэлектрик
долбоорлоо	design, design work	проектирование
доолдук азыктандыргыч	drum feeder	питатель барабанный
доолдук бара	drum turbine	турбина барабанная
доолдук ором	drum winding	обмотка барабанная
доолдук урчукча	drum cam	кулачок барабанный
доолдун толгому	drum shaft	вал барабана
доолдуу дөңгөлөктүн тиши	drum-wheel tooth	зуб барабанного колеса
доолдуу жел кыймылдаткычтар	turbine-type windmills	ветряные двигатели, барабанные
доолдуу калбыр	cylinder screen	грохот барабанный
доолдуу лебедка	rope drum, winding drum	лебедка барабанная
доолдуу тегирмендер	rattlers, tumbling barrels	мельницы барабанные
домкрат, тик көтөргүч	jack	домкрат
домна газы	blast-furnace gas	газ доменный
домна жараяны	blast process	доменный процесс
домна цехи	blast-furnace plant	цех доменный
дөң, кыр, томпок	lug	выступ
дөңгөлөк	wheel	колесо
дөңгөлөк жайуучу иритез	wheel-rolling mill	колесопрокатный стан
дөңгөлөктөр катары	row of wheels	ряд колес
дөңгөлөктөрдүн жарыштыгы	parallelism of wheels	параллельность колес
дөңгөлөктөрдүн шынааланышы	seizure of wheels	заклинивание колес
дөңгөлөктүү көтөргүч	free-path crane	кран колесный

дөңгөлөктүү трактор	wheel tractor	трактор колесный
дөңсөлөр (урчуктар) айланасы	addendum circle	окружность выступов
дөөшү	anvil	наковальня
дроссел жапкыч	throttle damper	дроссельная заслонка
дросселдүү бекиткич	butterfly valve	затвор дроссельный
дросселдүү чөлмөк	impedance coil	катушка дроссельная
дубал калып	shuttering, formwork, form	опалубка
дубалдык өткөлдүү көтөргүчтөр	wall-travelling crane	краны мостовые настенные
дурус бөлчөк	proper fraction	дробь правильная
дүүлүгүү	excitation	возбуждение
дүүлүккөн агын	exciting current	ток возбужденный
дүүлүкмөлү жөндөгүч	induction regulator	регулятор индукционный
дүүлүкмөлүү билдиргич	induction sensor	индукционный датчик
дүүлүкмөлүү ирээттегич	induction regulator	регулятор индукционный
дүүлүктүргүч	inductor	индуктор
дүүлүктүрмөлүү аккумулятор	induction accumulator	индукционный аккумулятор
дүүлүктүргүч чөлмөк	induction coil, inductance coil	катушка индуктивности
дүүлүктүрмөлүк таасир	induction effect	эффект индукционный
дүүлүктүрмөлүү агын	induction current	ток индукционный
дүүлүктүрмөлүү ысытуу	induction heating	индукционный нагрев
дүүлүктүрмөлүү эритүү	induction melting	плавка индукционная
дүрмөт	charge	заряд
дээрлик мезгилдүү	quasi-periodic function	функция почти периодическая
функция		
дюймдуу сай	inch thread	резьба дюймовая

- Е -

Евклид геометриясы	Euclid geometry	геометрия Евклида
--------------------	-----------------	-------------------

- Ж -

жаа (дого)	arc	дуга
жаа кулиса	arc link	кулиса дуговая
жаа өткөөл	arch	арка
жаа өткөөл кереге	arched girder	арочная ферма

жаа сымал магнит	horseshoe magnet	магнит дугообразный
жаак	cheek	щека
жаакча	cheek-piece	щечка
жаалуу кереге	arched girder	ферма арочная
жаалык секунда	second of arc	секунда дуговая
жабдуу	1. supply 2. provision, 3. fitting	снабжение
жабдык	equipment, rigging	оснастка, оборудование
жабдыктарды өркүндөтүү	equipment modernization	модернизация оборудования
жабдылоо, камсыздоо	supply, support, provision, control	обеспечение
жабуу, чүмбөттөө	1. over lap, 2. span, 3 . spark-over, 4. ceiling, floor	перекрытие
жабуу, каптоо	coat, coating	покрытие
жабык аралык	close interval	интервал закрытый
жабык дирилдеткич	ring vibrator, close vibrator	вибратор замкнутый
жабык күркөлөр	tank-cars	вагоны крытые
жабык кулиса	closed link	кулиса закрытая
жабык мерчим (цикл)	closed cycle	цикл закрытый
жабышкактык	stickiness, tackiness	липкость
жабышма кошкуч	clutch	муфта сцепления
жадыбалдооч	tabulator	табулятор
жазуучу аппарат	recorder	аппарат пишущий
жазуучу машине	typewriter	пишущая машина
жазы тилкелүү болот	broad-strip steel	сталь широкополосная
жазы муунакжаздам	wide bearing	подшипник широкий
жазы чынжырлар	leaf chains	цепи пластинчатые
жазылма, жайылма	1. reamer, 2. development	фазвертка
жазылуу, жайылуу	1. reaming, 2. unwrapping, 3. uncoiling	развертывание
жайгыч тездер	rolling machines	станки прокатные
жалган масса	fiction mass	масса фиктивная
жалпак курлар	flat belts	ремни плоские

жалпак курлуу жылгалуу	flat-belt pulley	шкив плоскоременный
жалпак тирөөчтөр	plane supports	опоры плоские
жалпак түспөл	plane figure	фигура плоская
жайылуу ыкмасы	inleakage method	метод натекания
жакшыртуу	improvement	улучшение
жакындатылган салмак	approximate weight	вес приближенный
жакындоо тактыгы	precision of approximation	точность приближения
жакындатылган сандын ишенимдүү арипсаны	confident digit of approximate number	верная цифра приближенного числа
жакындатылган ыкма	approximate method	способ приближенный
жакындоо тактыгы	precision of approximation	точность приближения
жалатма металл	built-up metal	напыленный металл
жалбырак, барак	sheet, plate	лист
жалпак жапкыч	plane gate	затвор плоский
жалпак ийри	plane curve, flat curve	кривая плоская
жалпак конденсатор	flat (plane) capacitor	плоский конденсатор
жалпак түспөл	plane figure	плоская фигура
жалпак түспөлдүн жылышы	displacement of a plane figure	перемещение плоской фигуры
жалпы колдонмо көтөргүчтөр	turning cranes	краны общего назначения
жалпы теңдеме	general equation	общее уравнение
жалпы чыгарылыш	general solution	решение общее
жалпыланган координаталар	generalized coordinates	обобщенные координаты
жалпыланган функция	generalized function	обобщенная функция
жалпыланган ылдамдык	generalized speed	обобщенная скорость
жалтыраткыч тездер	buffing machines, polishing machines	станки полировальные
жалындатып эритүү	induction melting	плавка пламенная
жалындуу мештер	combustion furnaces	печи пламенные
жанашуу, тийишүү	contact	касание
жанбас аркан	non-spinning ropes	канаты нераскручивающиеся

жандооч ок	secondary axis	ось побочная
жандуу кесилиш	lively section	живое сечение
жандуу күч	lively force	живая сила
жантайма, эңкейиш	grade, gradient, slope	уклон
жантык	inclination	наклон
жантык бычактуу кайчы	inclined-throat shears	ножница с наклонными ножами
жантык кыймыл	tilting motion	движение наклонное
жантык тегиздик	inclined plane	плоскость наклонная
жантык шнек	oblique-screw conveyer	наклонный шнек
жанчар күчтөм	crushing force	усилие раздавливающее
жаныма	tangent	касательная
жаныма вектор	tangent vector	вектор касательный
жаныма күч	tangent force	касательная сила
жаныма күчтөрдүн диаграммасы	tangential-force diagram	диаграмма тангенциальных усилий
жаныма тегиздик	tangent plane	касательная плоскость
жаныма тиш өлчөгүч	tangential tooth-measuring instrument	зубомер тангенциальный
жаныма түзүүчү	tangential component	составляющая касательная
жаныма чыңалуу	shear stress	касательное напряжение
жаныма ылдамдануу	tangent acceleration	касательное ускорение
жаңы эритүү	new heat	плавка новая
жаңыртылган чоюн	inoculated cast iron	чугун модифицированный
жапкыч	bolt, gate, shutter	затвор
жапыз бурамалар	thin nuts	гайки низкие
жардамчы кыймылдат	servomotor	серводвигатель
жардамчы механизмдер	auxiliary mechanisms	вспомогательные механизмы
жардамчы центроида	auxiliary centroid	вспомогательная центроида
жардамчы цех	service shop	цех вспомогательный
жардыргыч	detonating fuse	взрыватель
жардыргыч зат	explosive	взрывчатое вещество
жаркырактык	brightness	яркость
жармашма, илмек	hitching, coupling	сцепка
жармашма салмак	coupling weight	сцепной вес

жарым автоматтуу токардык тез	semiautomatic lathe	станок полуавтоматический токарный
жарык бергич	illuminant, illuminator	осветитель
жарык булагы	light source	источник света
жарык вектору	light vector	вектор световой
жарык кванты	light quantum	квант света
жарык модулятору (өлчөмдөгүчү)	light modulator	модулятор света
жарык сезгич материалдар	light-sensitive materials	светочувствительные материалы
жарык техникасы	lighting engineering	светотехника
жарык чыгаруу	light emission	испускание света
жарыкка көнүү	light adaptation	адаптация световая
жарыкка туруктуулук	light firmness	светостойкость
жарыктын басымы	light pressure	давление света
жарыктын электр-магниттик назариясы	electromagnetic theory of light	электромагнитная теория света
жарымавтомат	semiautomatic machine	полуавтомат
жарымайлана	semicircle	полуокружность
жарымкуркак сүрүлмө муунакжаздам	mixed friction bearing	подшипник полусухого трения
жарымсуюктук сүрүлүү	friction of semifluid lubrication	трение полужидкостное
жарымок	semiaxis, half-axle	полуось
жарымөңдөлгөн бурама	semibright nut	гайка полуматричная
жарым өткөзгүчтүү түзөткүч	semiconductor rectifier	выпрямитель полупроводниковый
жарым өткөргүч	semiconductor	полупроводник
жарым порталдуу көтөргүчтөр	semiportal cranes	краны полупортальные
жарымсуюктуктуу сүрүлүүчү муунакжаздам	incomplete lubrication bearing	подшипник полужидкостного трения
жарымтегерек бөрктүү буралмалар	round (-head) screws	винты с полукруглой головкой
жарымтоголок бөрк	semispherical head	головка полусферическая
жарымчынжыр оромо	shunting winding	шунтовая обмотка
жарыш туташтыруу	parallel connection	параллельное соединение

жарыш бычактуу кайчылар	parallel shears	ножницы с параллельными ножами
жарыш дүүлүкмө электир кыймылдаткыч	shunt-wound motor	электродвигатель с параллельным возбуждением
жарыш жайланышкан тигиштер	parallel-rivet joints	швы с параллельным расположением
жарыш күчтөрдүн борбору	center of parallel forces	центр параллельных сил
жарыш ок	parallei axis	ось параллельная
жарыш ором	parallel winding	обмотка параллельная
жарыш өрүмдүү аркандар	Lang-lay ropes	канаты параллельной свивки
жарыш сызык	parallel line	линия параллельная
жарыш тегиздик	parallei plane	плоскость параллельная
жарыштар	parallels	параллели
жасалга	jig, fixture	приспособление
жасалга кагазы	paper jig	бумага приспособления
жасалма анизотропия	artificial anisotropy	анизотропия искусственная
жашыруун буралмалар	countersunk screws	винты потайные
жалтыроо, жаркыроо	glow	свечение
жездин суюк агымдуулугу	copper fluidity	жидкотекучесть меди
жебе	1. arrow, 2. boom	стрела
жегич металлдар	alkali metals	щелочные металлы
жегичтүү аккумулятор	alkaline accumulator	аккумулятор щелочной
жез бөркөзөк	copper rivet	заклепка медная
жез кендери	copper ores	медные руды
жез никел эритмелери	copper-nickel alloys	медно-никелевые сплавы
жез тасма	copper tape	лента медная
жез-цинк эритмелери	copper-zink alloys	медно-цинковые сплавы
жез эритмелери	copper alloys	медные сплавы
жезгентүү	copper plating	меднение
жел аппарат	compressed-air apparatus	аппарат пневматический
жел кыймылдаткыч	wind wheel	ветряной двигатель
жел лебедка	air winch	лебедка пневматическая

жел тегирмен	wind mill	ветряная мельница
жел үйлөгүч машине	air blower	машина воздуходувная
желденүү	aeration	аэрация
желдеткич	fan	вентилятор
желдеткич курлары	fan-drive belts	ремни вентиляторные
желдетме камерасы	fan camera	вентиляционная камера
желдетүү	ventilation	вентиляция
желдүү тик көтөргүч	pneumatic jack	домкрат пневматический
жеңил автоунаа	automobile, passenger car	автомобиль легковой
жеңил жүрүштүү отургузуу (коюу)	free – running fit	посадка легкоходовая
жеңил оттуу кыймылдаткыч	light-oil engine	двигатель на легком топливе
жеңил кысмалуу отургузуу	light-press fit	посадка легкопрессовая
жеңил май	light oil	масло легкое
жеңил мала	light road roller	каток легкий
жеңил металлдардын металлургиясы	light non-ferrous metallurgy	металлургия легких металлов
жеңил муунакжаздам	light bearing	подшипник легкий
жеңилдетилген бурама	light nut	гайка облегченная
жеңилдетилген чынжырлар	lightened chains	цепи облегченные
жер малалагыч машине	ripper	машина землеразрыхлительная
жер алдында дат басуу	underground corrosion	коррозия подземная
жер соргуч снаряд	suction-tube arrangement	землесосный снаряд
жертүрткүч	bulldozer	бульдозер
жерге салыштырмалуу ылдамдык	earth-relative velocity	скорость относительно земли
жергиликтүү дат басуу	local corrosion	коррозия местная
жергиликтүү чыңалуу	local stress	напряжение местное
жерлетүү	grounding	заземление
жерлетүү каршылыгы	earth resistance	сопротивление заземления
келтирги калтеги	drive lever	рычаг привода
жетеленме доол	driven drum	барабан ведомый

жетеленме буралма	driven screw	винт ведомый
жетеленме дөңгөлөктөр	driven wheels	колеса ведомые
жетеленме жылгалуу чыгырык	driven pulley	шкив ведомый
жетеленме толгом	driven shaft	вал ведомый
жетеленме тутум	driven link	звено ведомое
жетектөөч, жетелөөч	drive gear	водило
жетектөөч барабан (до-жетектөөч буралма	drive drum	барабан ведущий
жетектөөч буралма	drive screw	винт ведущий
жетектөөч дөңгөлөктөр	driving wheels	колеса ведущие
жетектөөч дөңгөлөк-төрдүн каптоосу	drive-wheel housing	кожух ведущих колес
жетектөөч жылгалуу чыгырык	driving pulley	шкив ведущий
келтирги кур	drive belt	ремень приводной
жетектөөч механизм	operating (driving) mechanism	механизм приводной
жетектөөч октолгом	drive shaft	вал ведущий
жетектөөч тутум	drive link	звено ведущее
жетектөөч урчукча	drive cam	кулачок ведущий
жетектөөч чыгырык	drive roller	ролик ведущий
жетектөөчү ийримуунак	main crank	кривошип ведущий
жетектөөчү чынжырлар	driving chains	цепи приводные
жетишерлик тегиз бет	perfectly smooth surface	поверхность вполне гладкая
жетиштүү басым	permissible pressure, allowable pressure	давление допустимое
жетиштүү жүктөм	safe (permissible) load	нагрузка допустимая
жетиштүү чыңалуу	allowable (permissible) stress	напряжение допустимое
жеткилең сан	perfect number	число совершенное
жеткирүү, жетилтүү	polishing	доводка
жетилтме тез	polishing machine	доводочный станок
жешилбөөчүлүк	tear resistance	износостойкость
жешилүү, жыртылуу	wear-and-tear	износ
жешилүүгө сыноо	wearing test	испытание на износ
жешилүүгө кайыл бөлүк-	wearable units	части, подверженные износу

төр

жешилгичтик	wearability	изнашиваемость
жиктелме токтотмо	differential brake	тормоз дифференциальный
жиктөөчү жандооч	differential (spider) pin-ion	сателлит дифференциала
жиктелме буралма	differential screw	винт дифференциальный
жиктелме механизм	differential gear	механизм дифференциальный
жиктелме полистпаст	differential block	полистпаст дифференциальный
жиктөөч (дифференци- жиктелме талдооч	differential differential analyser	дифференциал дифференциальный анализатор
жиктелме тиштүү меха- низмдер	differential-gear mechanisms	дифференциальные зубчатые механизмы
жиктелмелүү берги	differential-gear transmission	передача дифференциальная
жиктөөчтүн огу	differential shaft	ось дифференциала
жиктөөчтүн толгому	shaft of a differential	вал дифференциала
жип көп бурчтугу	funicular (string) polygon	многоугольник веревочный
жиптин керилүүсү	filament tension	натяжение нити
жипкордтон токулган курлар	multicord belts	ремни кордтканевые
жирөөчү буралманын тер-мелүүсүнүн басы- лышы	damping of screw oscillations	затухание колебаний гребного винта
жирөөчү буралма	screw (propeller)	гребной винт
жогорку басым	high pressure	высокое давление
жогорку басымдуу буу	heavy-pressure steam	пар высокого давления
жогорку басымдуу ма- шине	heavy-pressure machine	машина высокого давления
жогорку бекемдиктеги бууроо	high-strength bolt	болт высокопрочный
жогорку волттуу агын	high-voltage current	высоковольтный ток
жогорку волттуу аппара- тура	high-voltage equipment	аппаратура высоко- вольтная

жогорку волттуу бириккен тармак	common high-voltage network	единая высоковольтная сеть
жогорку жыштык	high frequency	высокая частота
жогорку жыштык агындуу чыңдоо	induction hardening	закалка током высокой частоты
жогорку жыштыктуу генератор	rotary-frequency changer	генератор высокой частоты
жогорку жыштыктуу күчөткүч	high-frequency amplifier	усилитель высокой частоты
жогорку жыштыктуу машине	high-frequency machine	машина высокой частоты
жогорку кинематикалык коштуктар	high-kinematics pairs	кинематические пары высшие
жогорку көмүртектуу болот	high-carbon steel	сталь высокоуглеродистая
жогорку маңыздуу болот	high-alloy steel	сталь высоколегированная
жогорку маңыздуу эритме	high alloy	сплав высоколегированный
жогорку математика	higher mathematics	высшая математика
жогорку тыным чекит	top dead centre	точка верхняя мертвая
жогорку туунду	higher derivative	высшая производная
жогорку чек	upper limit, limit superior	предел верхний
жогорку чектүү өлчөм	the maximum limit of a dimension	размер верхний, предельный
жогорку четтөө	upper deviation	отклонение верхнее
жогорку чыңалуу	high voltage	высокое напряжение
жогорулатылган ылдамдык	overrate velocity	скорость завышенная
жол	route, course, way, distance, path, track, trajectory	путь
жолтандабас	cross-country vehicle	вездеход
жол жонгуч	track plough	путевой струг
жол жылдыргычтар	track switches	путепередвигатели
жол машинеси	road-building machine	машина дорожная
жол төшөгүч	track-lift	путеподъемник
жол чиймеси	shart	график пути

жоон бойшакектүү тиш дөңгөлөкчө	thick-bush gear	шестерня с толстой втулкой
Жордан сызыгы	Jordan's line	Жорданова линия
жөнгө келтирүү, оңдоо жөндөө	adjustment, setting-up	наладка
жөндөө, иреттөө, тартиптөө	adjustment, alignment	настройка
жөндөө бурчу	control regulation	регулирование
жөндөөч	angle of declination	угол склонения
жөнөкөй аракеттүү барскан	regulator	регулятор
жөнөкөй аракеттүү быш-кек	single-acting hammer	молот простого действия
жөнөкөй аракеттүү ток-тотмо	pot-type piston	поршень простого действия
жөнөкөй бөлчөк	simple-acting brake	тормоз простого действия
жөнөкөй бөлүкчөлөрдү эсептөөч	vulgar fraction	дробь обыкновенная
жөнөкөй кепил	particle counter	счетчик элементарных частиц
жөнөкөй кереге	trivial key	шпонка обыкновенная
жөнөкөй кыймыл	simple girder	ферма простая
жөнөкөй сан	simple motion	простое движение
жөнөкөй чынжырлар	prime number	число простое
жука устундар	trivial chains	цепи обыкновенные
Жуковскийдин назариясы	thin-walled beams	балки тонкостенные
Жуковскийдин ыкмасы	Jukovski's theorem	Жуковского теорема
жумуру бөрктүү буралма	Jukovski's method	Жуковского метод
жумуру топчо	round-head screw	винт с цилиндрической головкой
жумуру конденсатор	cylinder joint	шарнир цилиндрический
жумуру курлар	tubular capacitor	цилиндрический конденсатор
жумуру кыргы	round belts	ремни круглые
жумуру өзөкчө	plain-milling cutter	фреза цилиндрический
жумуру серпилги	cylindrical pin	штифт цилиндрическая
жумуру тиштүү илиниш	cylindrical spring	пружина цилиндрическая
жумуру тишче	spindle gearing	зацепление цевочное
жумуру (цилиндир)	cylindrical tooth	зубец цилиндрический
	cylinder	цилиндр

жумурулоо	rounding-off, curve	закругление
жумуруланган жээк	rounded edge	кромка закругленная
жумурулук координата	cylindrical coordinate	координата цилиндрическая
жумурулардын кошоктолмосу	cylinder block	блок цилиндров
жумурунун бети	cylindrical surface	цилиндрическая поверхность
жумуру бөрк	cylinder head	головка цилиндрическая
жумшарткыч	buffer	буфер
жумшарткыч кашек	buffer frame	рама буферная
жумшарткычтар катары	buffer battery	батарея буферная
жумуру тиштүү дөңгөлөкчө	pin wheel	шестерня цевочная
жумурунун бөркү	cylinder head	головка цилиндра
жумурунун жумушчу көлөмү	displacement volume	рабочий объем цилиндра
жумурунун күзгүсү	mirror of a cylinder	зеркало цилиндра
жумурунун көңдөйү	nappe of a cylinder surface	полость цилиндра
жумурусуздук, бейжумуру	non-cylinder form	нецилиндричность
жумуш	work, job, activity, performance, operation	работа
жумуш оруну	working place	рабочее место
жумушчу аралашма	fuel-air mixture (charge)	смесь рабочая
жумушчу жоромол	sketch	эскиз рабочий
жумушчу жүрүш	working stroke	рабочий ход
жумушчу мерчим	working cycle	рабочий цикл
жумушчу ок	working shaft	ось рабочая
жумушчу урчукча	working cam	кулачок рабочий
жумшак данакер	soft solder	припой мягкий
жумшак күркөлөр	soft-seated carriages	вагоны мягкие
жумшак нурлар	soft rays	лучи мягкие
жумшактык коэффициенттери	compliance coefficient	коэффициент податливости
жумшактандыруу	shock-proof	амортизированный
жумшартуу	absorption, depreci-	амортизация

	ation	
жуп буралма, кош буралма	spiral pair	винтовая пара
жуп буралманын пайдалуу аракет коэффициентин	efficiency coefficient of spiral pair	коэффициент полезного действия винтовой пары
жуп сан	even number	число четное
жуткуч	1. absorber, 2. absorbent	поглотитель
жуучу машинелер	scouring machines, scourers	промывочные машины
жүгүргүч	runner	бегунок
жүгүргүчтөр	runners	бегуны
жүгүрмө нур	running beam	луч бегающий
жүк автоунаасы	truck, lorry	автомобиль грузовой
жүк көтөргү	freight hoist	подъемник грузовой
жүк көтөрүүчү жылгалуу чыгырык	cargo-hoist block sheave	шкив грузоподъемный
жүк көтөрүүчү көтөргүч	climbing crane	грузоподъемный кран
жүк көтөрүүчү машине	loading machine	грузоподъемная машина
жүк көтөрүүчү орнотку	loading device	грузоподъемное устройство
жүк көтөрүүчү лебедка	cargo winch	лебедка грузоподъемная
жүк көтөрүүчү меха-	hoisting device	механизм грузоподъемный
жүк көтөрмө чыгырык	loading block	блок грузоподъемный
жүк көтөрүмдүүлүк	load-carryng capacity	грузоподъемность
жүк ташыгыч күркөлөр	vans, goods vans	вагоны грузовые
жүк ташуучу тасма	conveyer belt	лента транспортная
жук унаа лебедкасы	cargo winch	лебедка для грузовика
жүк чеңгелдөөчү жабдык	load-handling device	грузозахватывающее приспособление
жүксүз иштөө	idle running	работа вхолостую
жүктөм	load, duty	нагрузка
жүктөгүч	loader	погрузчик
жүктөгүч машине	loader	погрузочная машина
жүктөмдөр эпюрасы	loading diagram	эпюра нагрузок
жүктөмө машине	loader	нагрузочная машина
жүн курлар	wool belts	ремни шерстяные
жүргүзүү, учуруу, кое	actuation, starting	запуск

берүү		
жүргүнчүлөр автоунаасы	passenger car	автомобиль пассажирский
жүргүнчүлөр күркөлөрү	passenger cars, coach cars	вагоны пассажирские
жүргүч толгом	feed shaft	ходовой вал
жүрмө дөңгөлөк	running wheel	ходовое колесо
жүрүш, кадам	1. motion, 2. travel, stroke, lead, 3. operation, action, 4. progress, 5. rate, speed, 6. passage, entry, 7. behaviour, variation, 8. route, traverse	ход
жүрүш бөлүгү	running gear, under-carriage	ходовая часть
жүрүш дөңгөлөктөрдүн жаздамкабы	axle box	букса ходовых колес
жүрүш санын санагыч	move number counter	счетчик числа ходов
жүрүш чектегичи	restraining arm	ограничитель хода
жүрүш ылдамдыгы	speed	скорость хода
жүрүштү басаңдатуу	to retard motion	замедлять ход
жүрүштүү отургузуу	free fit	посадка ходовая
жүрүштүн механизми	running gear	механизм ходовой
жыгач иштеткич цех	wood-working shop	цех деревообрабатывающий
жыгач тирөөч	wooden support	опора деревянная
жыйналгычтык белгиси	test of convergence	признак сходимости
жыйналма күчтөр системиси	system of convergent forces	система сходящихся сил
жыйналуучу удаалаштык	convergent sequence	последовательность сходящаяся
жыйноо цехи, кураштыруу цехи	assembling shop	цех сборочный
жыйноочу механизм	1. assembling mechanism, 2. collecting mechanism, 3. picking-up mechanism	собирающий механизм
жыйынтыктоочу ылдамдык	resultant velocity	скорость результирующая

жыйылма сызык	convergence line	линия сходящаяся
жылдырма жылгалуу чыгырык	split pulley	шкив раздвижной
жылдырма өлчөгүч	jaw gauge	калибр раздвижной
жылга	slot, spline	шлиц
жылгалуу бирикме	splined joint	шлицевое соединение
жылгалуу толгом	spline shaft	шлицевый вал
жылгалуу чыгырык	pulley, sheave	шкив
жылгалуу чыгырык ко- шогу	sheave	шкив блока
жылгыч, сойлок	cross-head, sliding bear- ing	ползун
жылгычтык буроо	carriage bolt	болт каретный
жылгычтуу реостат	slide-arm rheostat	ползунковый реостат
жылдызча	gear	звездочка
жылдызча бириктирүү	star connection	соединение звездой
жылдыргыч	gate valve, latch	задвижка
жылдырма конвейер	mobile conveyer	конвейер передвижной
жылмалагыч тез	buffing machine, po- lishing machine	полировальный станок
жылмалоо	polishing	полирование
жылуулук алмаштыргыч	regenerator	регенератор
жылышуу эрежеси	shift rule	правило смещения
жылуулук өткөрүү	heat transfer	теплопередача
жылуулук берүү	heat transfer	теплоотдача
жылуулук булагы	thermal source	источник тепловой
жылуулук-күч орнотмо	thermal-power plant	тепловая установка
жылуулук соркысмасы	thermocompressor	тепловой насос
жылуулук сыйымдуулу-	heat capacity	теплоемкость
жылуулук таасири	thermal effect	эффект тепловой
жылуулук тармагы	heating system	тепловая сеть
жылуулук техникасы	heat engineering, heat technology	теплотехника
жылуулук тосмосу	heat transfer	щит тепловой
жылуулук түгөй, термот- үгөй	thermocouple	термопара

жылуулук өткөргүчтүк	1.heat conduction, 2.thermal conductivity	теплопроводность
жылуулук өткөрүмдүүлүк коэффици- циенти	thermal -conductivity coefficient	коэффициент теплопрово- димости
жылуулук энергиясы (деми)	heat energy, thermal power	энергия тепловая
жылуулук эсеп	thermal analysis	тепловой расчет
жылуулукка туруктуу- жылуулукка тунуктук	heat stability diathermancy	тепlostойкость теплопрозрачность
жылуулуктан кеңейүү	thermal expansion	расширение тепловое
жылуулукту кармо- жылуулуктун айырмасы	heat content temperature difference	теплосодержание перепад тепла
жылуулуктун пайдалуу аракет коэффициенти	thermal-efficiency coef- ficient	коэффициент полезного действия тепловой
жылдырма конвейер	mobile conveyer	конвейер передвижной
жылчык	slot, slit	щель
жылчык өлчөөр	clearance gauge, test prod	щуп
жылчык чырагы	slot lamp	целевая лампа
жылчыктуу отургузуу	clearance fit	посадка с зазором
жылыткыч мештер	heating stoves	печи отопительные
жылыштагы деформация	shear deformation	деформация при сдвиге
жылыш	shear, shift	сдвиг
жылышуу агыны	1. displacement current, 2. bias current	ток смещения
жылышуу коэффициенти	shear coefficient	коэффициент сдвига
жылышуу модулу	shear (rigidity) modulus	модуль сдвига
жылышуу эрежеси	shift rule	правило смещения
жылышуудагы ийкем- сиздик	shearing rigidity	жесткость при сдвиге
жылышуудагы чыңалуу	shearing stress	напряжение при сдвиге
жыштык	frequency	частота
жыштык өзгөрткүч	frequency converter	преобразователь частот- ный
жыштык өлчөөр	frequency meter	частотомер
жыштыкты стабилиза- циялоо	frequency stabilization (control)	стабилизация частоты

жыштыктын теңдемеси
жээктегич

frequency equation
flanging

уравнение частот
отбортовка

- 3 -

замбал
зат талаа
зоот, от алдыруу
зоот унасы
зооттун ички унасы

carriage
substance field
factory, mill, plant
factory transport
factory conveyance--and-
hoisting

лафет
вещественное поле
завод
заводской транспорт
внутризаводской транс-
порт

зым аркан
зым аркан тиштүү
дөңгөлөкчө
зым аркандуу берги
зым созуучу иритездер
зым аркан чыгырыгы

rope, cable
cable gear

rope transmission
wire-rod mills
cable-sheave block

трос
шестерня тросовая

передача канатная
станы проволочные
блок канатный

- И -

из
из сызык, траектория
издегич
изотерма
изотермалык жараян
изотермалык күркөлөр
изотермалык сызык
ийик, шпиндел
ийилген бириктирме
бөлүк

trace, track
trajectory, path, track
seeker
isotherm
isothermal process
isothermal vans
isothermal line
spindle
connecting bended part

колея
траектория
искатель
изотерма
изотермический процесс
изотермические вагоны
изотермическая линия
шпиндель
изогнутая соединительная
часть

ийимдеги майышуу
ийилүү
ийилүү борбору
ийилүү жебеси
ийүү майышуусу

bending deformation
deflection, flexure
flexural centre
sag
bending deformation,
flexural deformation
deflection (bending)
line

деформация при изгибе
прогиб
центр изгиба
стрела прогиба
деформация изгиба

линия прогиба

ийилүү сызыгы
ийүүгө каршылык

bending strength

сопротивление изгибу

ийим	bend, curve	изгиб
ийин	shoulder	плечо
ийиндин узундугу	shoulder length	длина плеча
ийкем түтүк (шланг)	hose	шланг
ийкем түтүктү ширетүү	hose welding	шланговая сварка
ийилме байланыштуу берги	transmission with flexible communication	передача с гибкой связью
ийилме жип	flexible filament	нить гибкая
ийилме металлдар	flexible metals	металлы гибкие
ийилме толгом	flexible shaft	вал гибкий
ийилме толгомдордун сооту	protective covering of flexible shafts	броня гибких валов
ийилме тутум	flexible link	звено гибкое
ийилмелүүлүк	flexibility	гибкость
ийкемсиз аркандар	rigid cables	канаты жесткие
ийкемсиз жөнөкөй кошкуч	rigid coupling	муфта жесткая простая
ийкемсиз кошкуч	rigid (sleeve-type) coupling	муфта жесткая
ийкемсиз кыймылдуу кошкуч	movable rigid coupling	муфта жесткая подвижная
ийкемсиз тирөөч	rigid support	опора жесткая
ийкемсиз шоолалар	hard rays	лучи жесткие
ийкемсиздик	hardness	жесткость
ийкемсиздикке келтирүү	to stiffen, to strengthen	придать жесткость
ийкемсиздиктин коэффициенти	rigidity coefficient	коэффициент жесткости
ийлеп мөөрлөөчү кысоор	forging press	ковочно-штамповочный пресс
ийлеп мөөрлөөчү машине	forging machines	ковочно-штамповочная машина
ийленчээк чоюн	malleable cast iron	чугун ковкий
ийлөө	forging	ковка
ийлөөч барскан	forge hammer	ковочный молот
ийлөөч машине	forging machine	ковочная машина
иймек линза	concave lens	линза вогнутая
ийне	needle	игла
ийнелүү муунакжаздам	needle bearing	игольчатый подшипник

ийри	curve	кривая
ийри жазымдуу жылга	involute slot	шлиц эвольвентный
ийри жазымдуу тишбу-	involute worm	червяк эвольвентный
ийри жазымдык тиштер	involute teeth	зубья эвольвентные
ийри жазымдык тиштүү	involute gearing	зацепление зубчатое,
илинишүү		эвольвентное
ийри жазым өлчөгүч	involute-measuring ma- chine	эвольвентометр
ийри жазым, эвольвента	involute	эвольвента
ийри жазык, эволюта	evolute	эволюта
ийилүү сызыгы	bend line	линия сгиба
ийри сызыктуу кыймыл	curvilinear motion	движение криволинейное
ийри сызыктуу шкала	curve scale	шкала криволинейная
ийри үлгү (лекало)	curve, template, profi- le, cam, irregular curve	лекало
ийрилик	curvature	кривизна
ийрилик борбору	centre of curvature	центр кривизны
ийрилик сызыгы	line of curvature	линия кривизны
ийрилик вектору	buckling vector	вектор кривизны
ийрилик радиусу	radius of curvature	радиус кривизны
ийримуунак	crank	кривошип
ийримуунак оюкчалуу	cam with a crank slot	кулачок с кривошипным
уурчукча		пазом
ийримуунак түрүндөгү	crank	рукоятка в виде кривоши- па
сап		
ийримуунак-тээктүү ме- ханизм	crank mechanism	кривошипно-шатунный механизм
ийримуунак үчүн оюк	crank groove	выемка для кривошипа
ийримуунаксыз кыймыл- даткыч	axial engine	двигатель бескривошип- ный
ийримуунактуу барскан	crank-operated hammer	молот кривошипный
ийримуунактуу кулистүү	oscillating-crank gear, block-linkage mecha- nism	механизм кривошипно- кулисный
механизм		
ийримуунактуу куту	crank box	коробка кривошипная
ийримуунактуу кысоор	crank press	кривошипный пресс
ийримуунактуу механизм	crank mechanism	механизм кривошипный

ийримуунактуу механизмдин динамикасы	dynamics of a crank mechanism	динамика кривошипного механизма
ийримуунак-термелгичтүү 4- топчолуу механизм	crank-and-rocker four-link mechanism	механизм кривошипно-коромысловый 4-шарнирный
ийримуунак тизелүү механизми	crank mechanism	механизм кривошипно-коленный
ийримуунактуу толгомдун тизеси	crankthrow	колено кривошипного вала
ийримуунактын манжасы	crank pin	палец кривошипа
ийримуунактын радиусу	crank radius	радиус кривошипа
ийримуунактын тегереги	crank circle	круг кривошипа
ийримуунактын узундугу	crank length	длина кривошипа
ийримуунактын эң жогорку абалынан өтүшү	crank passage through the highest position	прохождение кривошипа через наивысшее положение
ийринин бутагы	curve branch	ветвь кривой
ийринин жазылмасы	curve development	развертка кривой
ийринин тиги	normal to a curve	нормаль кривой
ийринин оюгу	curve concavity	вогнутость кривой
ийринин чокусу	curve apex	вершина кривой
ийрисызыктуу	curvilinear	криволинейный
ийрисызыктуу координа-ийме чекити	curvilinear coordinate	координата криволинейная
ийме сызыгы	inflexion point	точка перегиба
ийүүгө бекемдик	inflexion line	линия перегиба
ийимге бекемдик чек	bending (flexural) strength	прочность на изгиб
ийимдеги ийкемсиздик	limit of bending strength	предел прочности на изгиб
ийүүчү жүктөм	flexural strength, flexural rigidity	жесткость при изгибе
ийүүчү күч	bending load	нагрузка изгибающая
ийүүчү машине	bending force	сила изгибающая
ийүүчү момент	rolling mill	гибочная машина
илгичтүү оодаргыч илим	bending moment	изгибающий момент
илимий прибор (алет)	hook turner science	кантователь крюковый наука
илинишке киргизүү	scientific instrument	прибор научный
	bring in gearing	вводить в зацепление

илиниш, илинүү	gearing	зацепление
илиниш бурчу	pressure angle	угол зацепления
илиниш сызыгы	line of action (engagement)	линия зацепления
илиништен чыгаруу	to remove of gearing	выводить из зацепления
илиништирип берги	transmission by engagement	передача зацеплением
илинишүү модулу	pitch of a gear	модуль зацепления
илме тиш	gearing tooth	зуб зацепляющий
илмектүү түрмөк	loop winding	обмотка петлевая
илээшкек май	thick oil	масло вязкое
илээшкек масса	stringy pulp	масса вязкая
илээшкек суюктук	viscous fluid	жидкость вязкая
илээшкектик	ductility, viscosity	вязкость
илээшкектик каршылык	viscous resistance (impedance)	сопротивление вязкостное
илээшкектик коэффициент	viscosity factor	вязкости коэффициент
илээшкектүү бетон	green concrete	вязкий бетон
илээшме сүрүлүү	viscosity	трение вязкое
имарат, курулуш, курулма	1. building, construction, erection, 2. structure	сооружение
импульс көтөрүлүүчү тегиздик	plane of impulse increase	плоскость подъема импульса
импульстук ширетүү	pulse (arc) welding	импульсная сварка
импульстук бекемдик	impulse insulation strength	прочность импульсная
импульстук чыңалуу	pulse voltage	напряжение импульсное
импульстуу келтирги	impulse drive	импульсный привод
инерттүү газ	inert gas	газ инертный
инволюта	involute	инволюта, эвольвента
индикатор	indicator	индикатор
индикатордук диаграмма	indicator diagram	индикаторная диаграмма
индикатордук кубат	indicator power	индикаторная мощность
инерция (күү)	inertia, momentum	инерция
инжектор	injector	инжектор

инженер (кыбачы)	engineer	инженер
интеграл алдындагы функция	integrand	функция подынтегральная
интеграл сызгыч (интеграф)	integrator	интеграф
интегралдагыч	integrator	интегратор
интегралданбаган функция	non-integrated function	неинтегрируемая функция
интегралдоочу машине	integration machine	интегрирующая машина
интегралдоочу чыгырык	integration roller	интегрирующий ролик
интегралдык ийри	integral curve	интегральная кривая
интегралдык өзгөртүү	integral transformation	интегральное преобразование
интегралдык форма	integral form	интегральная форма
интегралдык туюнтма	integral expression	интегральное выражение
интегралдык эсептөө	integral calculus	интегральное исчисление
интегро-дифференциалдык	integrodifferential equation	интегродифференциальное уравнение
интерполирлөө	interpolating	интерполирование
интерполяциялык катар	interpolation series	интерполяционный ряд
ион	ion	ион
иргегичтер	classifiers	классификаторы
иргөө	classification	классификация
ирмемдеги борбор	instantaneous centre	центр мгновенный
ирмемдеги жүктөм	instantaneous load	нагрузка мгновенная
ирмемдеги күчтөлүү	instantaneous effort	усилие мгновенное
ирмемдеги сүрүлүү коэффициенттери	rapid friction coefficient	коэффициент мгновенного трения
ирмемдеги уюл	instant pole	полюс мгновенный
ирмемдеги ылдамдыктар борбору	velocity instantaneous centre	центр скоростей, мгновенный
ирмемдеги ылдамдык	instantaneous velocity	скорость мгновенная
ирмемдик ок	instantaneous axis	мгновенная ось
ирээттегич буроолор	adjusting bolts	болты регулирующие
ирээттегич ийне	regulate needle	игла регулирующая
ирээттегич реле	generator regulator	реле-регулятор
ирээттегич сарпбашкар-	control valve	клапан регулирующий

ГЫЧ

ирээттегич шынаа	control wedge	клин регулировочный
ирээттегич эксцентрик	variable eccentric	эксцентрик регулируемый
ирээттегичтин кыймылынын теңдемеси	equation of regulator motion	уравнение движения регулятора
ирээттегичтин толгому	generator shaft	вал регулятора
ирээттөөчү жылгыч	controlled sliding bearing	ползун регулируемый
ирээттөөчү көзөлчөөч	stop gauge	калибр регулируемый
искек, кычкач	tongs, forceps	щипцы
ичбеттөө (футеровка)	lining	футеровка
ичинен күймө кыймылдаткыч	internal -combustion engine	двигатель внутреннего сгорания
ичке аралуу тездер	fret-saw machines	станки лобзиковые
ички басым	internal pressure	внутреннее давление
ички борбор	interior centre	центр внутренний
ички дем (энергия)	internal energy	энергия внутренняя
ички ийрилик	internal curvature	кривизна внутренняя
ички илиниш	internal gearing	внутреннее зацепление
ички илиништүү тиштер	teeth of internal gearing	зубья с внутренним зацеплением
ички капкак	internal lid	крышка внутренняя
ички каршылык	internal resistance	сопротивление внутреннее
ички күч	internal force	сила внутренняя
ички тыным чекит	interior dead center	внутренняя мертвая точка
ички сай	internal thread	резьба внутренняя
ички сай үчүн тарак	male-screw comb	гребенка для внутренней резьбы
ички сүрүлүү	internal friction	трение внутреннее
ички титиреткич	internal vibrator	вибратор внутренний
ички тиштер	internal teeth	зубья внутренние
ички чыңалуу	internal (locked-up) stress	напряжение внутреннее
ичмек	bush, bushing	вкладыш
ичтен аралашмалуу кыймылдаткыч	fuel-injection engine	двигатель с внутренним смесеобразованием

ичтен илиниш	internal gearing	зацепление внутреннее
ичтен күймө кыймыл- даткычтын аба азыктан- дыруу системи	air-supply system of in- ternal combustion en- gine	система питания возду- хом двигателя внутреннего сгорания
ичтен күймө кыймылдат- кыч	internal combustion en- gine	двигатель внутреннего сгорания
ичтен сызылган айлана	inscribed circle	вписанная окружность
ичтен сызылган сынык сызык	inscribed broken line bus	вписанная ломаная линия
иш масштабы	operating scale	масштаб рабочий
ишенимдүүлүк	reliability	надежность
иштетүү, (өңдөө)	working, machining, processing, treatment	обработка
иштетүү тактыгы	treatment precision	точность обработки
иштетилбеген тиш	raw tooth, crude tooth	зуб необработанный
иштетилген буу	waste steam	пар отработанный
иштетилген тиш	machined tooth	зуб обработанный
иштелимчүлүк, (өн- дөлүүчүлүк)	workability	обрабатываемость
иштин таасири	operation effect	эффект работы

- К -

кабелдүү кеме	cable vessel	кабельное судно
кабыктуу калыпка куюу	shell casting	литье в оболочковые фор- мы
кабылдагыч, алгы	1. receiver, 2. recept- acle, 3. vessel, reservoir	приемник
кабылдоо	1. technique, procedure, 2. reception, receipt	прием
кабылдоо камерасы	inlet chamber, feed chamber	приемная камера
кабылдоочу аппарат	receiving apparatus	аппарат приемный
кагыш, кагуу	pulse	пульс, импульс
кадак тигиштер	rivet joints	швы заклепочные
кадам илиниш	step gearing	зацепление шаговое
каз таман	caterpillar, crawler belt	гусеница
каз тамандуу кө- төргүчтөр	crawler cranes	краны гусеничные

каз тамандуу трактор	crawler tractor	трактор гусеничный
казанды үйлөтүү	blow-down of a boiler	продувка котла
кайма	crown	венец
кайтарылма өзгөрүш	reversible change	изменение обратимое
кайтарылма умтулма	reciprocating mechanism	механизм возвратно-по-
кыймылдуу механизм		ступательного движения
кайра жүрүштүн эксцен-	reverse eccentric	эксцентрик обратного хода
триги		
кайра өткөрүүчү сарп-	relief valve	перепускной клапан
капкак		
кайрагыч тездер	tool-grinding machines	станки заточные
кайрак	abrasive	абразив, точило
кайрак таш	grindstone	точильный камень
кайракталып жешилүү	abrasive wear	абразивный износ
кайрактооч тездер	emery machines	станки наждачные
кайрактоочу жасалма	boring fixture	приспособление расточное
кайроо	turning	точение
кайруу чекити	point of return	точка возврата
кайрылма кыймыл	inverse motion	движение обращенное
кайрылуу ыкмасы	inversion method	метод обращения
кайрып алуу	recuperation, recovery, regeneration	рекуперация
кайталанбас жараян	irreversible process	процесс необратимый
кайталанма кыймыл	return motion	движение возвратное
кайталанма умтулма	alternate motion, reci-	движение возвратно-
кыймыл	procal motion	поступательное
кайталануучу жараян	reversible process	процесс обратимый
кайырма кыр, фланец	flange	фланец
кайырма кырлуу электир	flange motor	фланцевый электро-
кыймылдаткыч		двигатель
кайчылаш өрүлгөн ар-	regular-lay ropes	канаты крестовой свивки
кандар		
кайырма кырлуу тиштүү	flanging gear	шестерня с фланцами
дөңгөлөкчө		
кайыш курлар	leathern belts	ремни кожаные
каккы, түрсүлдөө	knock	стук
каалагандай багыт	any direction	направление любое
калай	tin	олово

калайлуу коло	tin bronze	бронза оловянистая
калайсыз коло	tinless bronze	бронза безоловянистая
калактуу азыктандыргыч	rotary-vane feeder	питатель лопастной
калактуу соркысма	impeller pump	насос лопастной
калбыр	riddle, screen, sifter	грохот
калдык магнетизм	remanent (residual) magnetism	магнетизм остаточный
калдык мүчө	remainder	член остаточный
калдык чыңалуу	residual stress (voltage)	напряжение остаточное
калдыр, (чуу)	noise	шум
калдыр өлчөгүч	sound-level meter	шумомер
калкан, (тосмо)	screen, board	щит
калканч, (каптагыч)	casing, housing	кожух
калкыма жапкыч	water gate	затвор плавучий
калкыма кошкучтар	double-slider couplings	муфты плавающие
калкыма көтөргүч	floating crane	кран плавучий
калкыма реле	floating relay	реле поплавковое
калпакча май куйгуч	screw-pressure lubricator	масленка колпачковая
калыбына келтирүү	regeneration	регенерация
калындык өлчөгүч	thickness gauge	толщиномер
калып	metal mould, shoe	кокиль, колодка
калуу убактысы	time lag	время отставания
калып курлуу өзгөрткүчтөр	V-belt variable-speed drives	вариаторы колодочно-ременные
калышка куюу	permanent -mould (chill) casting	литье в кокиль
калыптагыч, кептегич	moulder, mould operator	формовщик
калыптанбаган кыймыл	unsteady motion	движение неустановившееся
калыптанбаган тартип	unsteady condition	неустановившийся режим
калыптанган жыштык	steady frequency	частота установившаяся
калыптанган термелүү	fixed vibration	колебание установившееся
калыптанган чыңалуу	stabilizing voltage	напряжение установившееся
калыптанган ылдамдануу	steady-state acceleration	ускорение установившееся

калыптанган ылдамдык	steady speed	скорость установившаяся
калыптоо, кептөө	moulding	формовка
калыптооч аралашмалар	moulder sands	формовочные смеси
калыптооч аспап	moulder tools	формовочный инструмент
калыптооч материал	moulding material	формовочный материал
калыптооч машине	moulding machine	формовочная машина
калыптооч чопо	moulding clay	формовочная глина
калыптуу кошкуч	block clutch	муфта колодочная
калыптуу токтотмо	block (shoe) brake	тормоз колодочный
калыс (бейтарап)сыз-	neutral line	нейтральная линия
кам бөлүктөр	spare parts	запасные части
кам коэффициенти	safety factor	коэффициент запаса
кам кубат	reserve power	мощность резервная
кам толгом	spare shaft	вал запасной
кам сомдорду ысытуу	blank heating	нагрев заготовок
камооч кырчет	block contour	блокирующий контур
камера	chamber	камера
камералуу соркысма	chamber pump	камерный насос
камоочу механизм	lock gear, blocking (interlocking) mechanism	механизм блокирующий
камыт	1. yoke, 2. clamp, clip	хомут
канат	wing	крыло
канаттуу жел кыймыл-даткыч	propeller-type windmill	ветряной двигатель
канатча	impeller	крыльчатый
канатча соркысма	impeller pump	крыльчатый насос
каныккан буу	saturated steam (vapour)	пар насыщенный
каныктыргыч буу	saturation steam (vapour)	пар насыщающий
кандоо	solder, braze	паять
кандагыч	tinker	паяльщик
кандооч	solderer, soldering iron	паяльник
кандооч чырак	brazing torch	паяльная лампа
каптал бет	lateral surface	боковая поверхность
каптал беттөө	profiling, grading, forming to shape	профилирование
каптал беттөөч машине	profiling machine	профилировочная машина

каптал кыймыл	lateral motion	движение боковое
каптал кыр	lateralrib	боковое ребро
каптал кырбет	lateral side	боковая грань
каптал редукторлор	vehicle-borne gear boxes	бортовые редукторы
каптал тетиктердин ий-кемсиздиги	hardness of base members	жесткость корпусных деталей
каптал тигиштер	longitudinal fillet welds	швы фланговые
каптал тээк	outside connecting rod	шатун боковой
каптоо	casing, lining, sheathing, jacket	обшивка
капысынан коюлган жүктөм	suddenly imposed load	нагрузка внезапно приложенная
кара буроолор	rough bolts, black bolts	болты черные
кара металлдардын металлургиясы	ferrous metallurgy	металлургия черных металлов
кара эбелек	black washer	шайба черная
карбиттуу болот, акилүү болот	carbide steel	карбидная сталь
карбюратор	carburettor	карбюратор
карбюраторлуу кыймылдаткыч	carburettor engine	двигатель карбюраторный
кардан топчосу	cardan joint	шарнир карданный
кардандык толгом	cardan shaft	карданный вал
кардоидалык урчукча кармоо (колдоо)	heart cam support	кулачок кардоидный поддержка
кармоочу механизм	locking mechanism	механизм задерживающий
картөшкө жыйнооч машине	potato digger	картофелеуборочная машина
картөшкө тикме	potato-planting mashine	картофелесажалка
каршы аракет багыты	direction of reaction	направление реакции
каршы аракет жылуулук	reaction heat	теплота реакции
каршы катод, бейкатод	anticathode	антикатод
каршыкелтирги	counterdrive	контрпривод
каршы	reaction, response	реакция
каршыбурама	back nut	контргайка
каршырезонанс (бейөрчүн)	antiresonance	антирезонанс

каршы салмак	counterweight, balance mass (weight)	противовес
каршы салмак жылгычы	carriage of counter-balance	каретка противовеса
каршы титиреткич	antivibrator	антивибратор
каршылыгы бирдей тор-сун	beam of uniform resistance	брус равного сопротивления
каршылык	resistance, opposition	сопротивление
каршылык дукөнү	resistance box	магазин сопротивления
каршылык чеги	ultimate strength	предел сопротивления
ката	1. mistake, 2. error	ошибка
каталык	error	погрешность
катар	1. row, 2. number, 3. series	ряд
катет	cathetus	катет
катмар	layer, coating	слой
катмарлуу пластмассалар	plastic laminates, laminated plastics	пластмассы слоистые
катод	cathode	катод
катоддук осциллограф	cathode-ray oscillograph	осциллограф катодный
катоддук төмөндөө	cathode drop	падение катодное
катоддук түзөткүч	cathode rectifier	выпрямитель катодный
каттоочу аппарат	registering apparatus	аппарат регистрирующий
катулануу	solidification	затверждение
катуу абал	solid state	состояние твердое
катуу данакер	hard solder	припой твердый
катуу куйма	hard alloy	твердый сплав
катуу нерселердин сүрүлүүсү	friction of solids	трение твердых тел
катуу нерсенин айла-	rotation of a rigid body	вращение твердого тела
катуу эритме	solid solution	твердый раствор
катуулук	hardness	твердость
катыш, пропорция	ratio, proportion	отношение, пропорция
катыштык	relation, relationship	соотношение
катыш коэффициенти	proportionality coefficient	коэффициент пропорциональности
катыш чеги	limit of proportionality	предел пропорциональности

квадраттык орто	quadratic mean	квадратичное среднее
квазисерпилгичтик коэффициенттери	quasi-elastic coefficient	коэффициент квазиупругости
квант	quantum	квант
кванттык чыккы	quantum output	выход квантовый
кванттоо	quantization	квантование
кванттык механика	quantum mechanics	квантовая механика
кванттык сан	quantum number	квантовое число
кебезмата курлар	cotton belts	ремни хлопчатобумажные
келтетүтүк	branch pipe	патрубок
келтирги	drive	привод
келтирги калтек	drive lever	рычаг привода
келтиргич кур	drive belt	ремень приводной
келтиргич механизм	operating (driving) mechanism	механизм приводной
келтиргич чынжырлар	driving chains	цепи приводные
келтирилген коэффициенттери	reduction factor	коэффициент приведенный
келтирилген көлөм	reduced volume	объем приведенный
келтирилген күү моменттери	equivalent moment of inertia	приведенный момент инерции
келтирилген күч	equivalent force	приведенная сила
келтирилген масса	reduced mass	приведенная масса
келтирме тогоо	reduction link	звено приведения
келтирме борбору	reduction centre	центр приведения
келтирме туюнтмасы	reduction formula	формула приведения
келтирилбес мүчө	irreducible term	член неприводимый
кеме кургуч аркан	shipbuilding rope	канат судостроительный
кеменин лебедкасы	ship winch	лебедка судовая
кемүүчү функция	decreasing function	убывающая функция
кең аркандары	mining ropes	канаты рудничные
кең, чаттуу вагондор	wide-gauge cars	вагоны широкой колеи
кеңейүү	expansion	расширение
кеңейүү коэффициенттери	expansion coefficient	коэффициент расширения
кеңейүүнүн даражасы	expansion ratio	степень расширения
кенкасманы желдетүү	mine ventilation	вентиляция рудничная
кеңкескич тез	boring machine, borer	расточный станок
кеңкескич эштелме	boring bar	расточная оправка

кеңкесүү	boring, bore, recess	расточка
кеңкөзөө	drilling-out	рассверливание
кепил	key	шпонка
кепил кыргы	keyway milling cutter	фреза шпоночная
кепилдик оюк	key slot	шпоночный паз
кепилдуу бирикме	keyed joint	шпоночное соединение
кепилсиз бирикме	keyless connection	бесшпоночное соединение
кепич	shoe	башмак
кептөө, каптоо	stretch forming	обтяжка
керамикалык буюмдарды кую	ceramic casting	литье керамических изделий
керги	tension	натяг
кереге	truss, girder	ферма
керилүү, тартылуу	tension, tightening, stretching	натяжение
кермелүү көтөргүчтөр	cable cranes	краны кабельные
кернейлик ширетүү	welding in blooming hearth	сварка горновая
кертилген бурама	insert nut	гайка прорезная
керүү күчү	tension force	сила натяжения
керүүчү чыгырык	tensionroller	натяжной ролик
кесилбеген устун	continuous beam	неразрезная балка
кесилген сайлар	cutting threads	нарезные резьбы
кесилген тиш	cut tooth	зуб нарезанный
кесилиши татаал тепкичтүү толгом	protile shaft	вал сложного сечения, ступенчатый
кесилиштин бийиктиги	height of section	высота сечения
кесилме	1. shear, shearing, 2. cut, section	срез
кесилмеге каршылык	shear strength	сопротивление срезу
кесинди	cut, edge	обрез
кескич	pointed tool, chisel	зубило
кескич кысоор	trimming press	обрезной пресс
кескичтин чокусу	cutting apex	вершина резца
кесме	cutting tool	резец
кесме тездер	cutting-off machines	отрезные станки
кесип иштетүү	machining	обработка резанием
кесүүдөгү майышуу	shearing deformation	деформация при срезе

кесүүдөгү чыңалуу	shearing stress	напряжение при срезе
кесүүчү тиш	cutting tooth	зуб режущий
кийинки илиниш	re-engagement	зацепление вторичное
кинематика	kinematics	кинематика
кинематикалык берүү сөлөкөтү	mechanical diagram	схема передач кинематическая
кинематикалык диаграмма	kinematics diagram	диаграмма кинематическая
кинематикалык кош	kinematics pair	кинематическая пара
кинематикалык кулпу	kinematic lock	замок кинематический
кинематикалык назария	kinematics theory	кинематическая теория
кинематикалык сүрүлүү	friction of motion	трение кинематическое
кинематикалык талдоо	kinematics analysis	анализ кинематический
кинематикалык туташтыруу	mechanical locking	замыкание кинематическое
кинематикалык чынжыр	kinematic chain	кинематическая цепь
кинематикалык чынжырдын тутуму	kinematic link	звено кинематической цепи
кинетикалык момент	kinetic moment	кинетический момент
кинетикалык энергия	kinetic energy	кинетическая энергия
киргизме механизм	admission gear	механизм впускной
киргизме сарпкапкак	admission valve	впускной клапан
кирүү, киргизүү, чөгүү, чөктүрүү, отургузуу	shrinkage	усадка
кичине бөрктүү буроолор	flat-headed bolt	болты с уменьшенной головкой
класс, сынып	class	класс
классикалык динамика	classical dynamics; Newtonian dynamics	динамика классическая
классикалык механика	classical mechanics	классическая механика
кнопка (бастыргы)	button	кнопка
козголбос чекиттин айланасындагы кыймыл	rotative motion; motion around a fixed point	движение вокруг неподвижной точки
козголмолуу тиш дөңгөлөкчө	sliding gear	шестерня передвижная
кое бергич	starter	пускатель
кое берүү, ачма	start, launching	пуск

кое берүүчү агын	starting current	пусковой ток
кое берүүчү кыймылдаткыч	starting engine	пусковой двигатель
кое берүүчү момент	starting torque	пусковой момент
кое берүүчү ором коймо	starting winding strap	обмотка пусковая накладка
кокустук ката	random error	ошибка случайная
кол араа	handsaw, hacksaw	ножовка
кол лебедкасы	manually operated winch	лебедка ручная
кол мала	manual roller	каток ручной
кол май куйгуч	hand oil can	масленка ручная
кол домкрат	hand jack	домкрат ручной
кол сарпкапкак	manual valve	клапан ручной
коллектор (чогулткуч)	collector	коллектор
коллектордуу өзгөртмө агын электир кыймылдаткыч	alternating-current commutator motor	электродвигатель коллекторный переменного тока
колтакта	plotting board, map case	планшет
колонун суюк агымдуулугу	bronze liquid fluid	жидкотекучесть бронзы
колосник тору	fire grate	колосниковая решетка
колошник газы	blast-furnace gas	колошниковый газ
компенсатор (толуктооч)	compensator	компенсатор
комплексдик биригүү	complex combination	комплексное соединение
комплексстүү аймак	complex sphere, complex field	комплексная область
комплексстүү жыштык	complex	частота комплексная
комплексстүү механдаштыруу жана автоматташтыруу	complex mechanization and automation	комплексная механизация и автоматизация
комплексстүү түйүндөш сан	complex-conjugate number	комплексно-сопряженное число
компрессор (көөрүк)	compressor	компрессор
коммутатор	commutator	коммутатор
конвейер	conveyer, production line	конвейер
конволют тиштүү буроо	convolute worm	червяк конволютный

конденсатор	condenser, capacitor	конденсатор
конденсаторлук ширетүү	condenser energy-storage welding	конденсаторная сварка
коноид	conoid, 3-D cam	коноид
консолдуу кран	jib crane	консольный кран
конструкция	conctruction, structure	конструкция
конструкциялоо	design, engineering	конструирование
конструкциялык болот	structural steel	сталь конструкционная
контейнер	container	контейнер
конус	cone	конус
конус илиниш	conical gearing	зацепление коническое
конус кесилиш	conical section	коническое сечение
конус кошкуч	cone clutch	муфта коническая
конус өзгөрткүчтөр	cone variators	вариаторы конусные
конус сай	taper thread	резьба коническая
конус серпилгич	conical spring	пружина коническая
конус термелгич	conical pendulum	маятник конический
конус тиштүү дөңгөлөкчө	bevel pinion	шестерня коническая
конус токтотмо	cone brake	тормоз конусный
конус түрдөгүү тиштүү дөңгөлөктөр	cone gears	зубчатые колеса конические
конустай тегирмендер	conical mills	мельницы конические
конустуу иргегиштер	cone classifiers	классификаторы конусные
конустуу редуктор	bevel gearing	редуктор конический
конусча бөрктүү буралма	cone-point screw	винт с конической головкой
конусча доол	conical drum	барабан конический
конформдук чагылыш	conform mapping	конформное отображение
коңторгуч илме	stripper beater	отбойная кирка
коңтормо балка	pick hammer	отбойный молоток
коопсуздук коэффициенти	safety coefficient	коэффициент безопасности
коопсуздуктуу жөндөгүч	overspeed governor	регулятор безопасности
кооптуу жыштык	critical frequency	частота критическая
кооптуу кесилиш	risk cross-section	опасное сечение
кооптуу өчүү	critical damping	затухание критическое
кооптуу чыңалуу	critical stress	напряжение критическое

кооптуу ылдамдык	critical speed	критическая скорость
коргооч эбелек	safety washer	шайба защитная
коргоочу тасма	protecting film	защитная пленка
коргошун	lead	свинец
коргошундоо	leading, lead coating	свинцевание
коргошундуу аккумуля-	lead (acid) accumulator	аккумулятор свинцовый
коргошундуу коло	leaded bronzes	свинцовистые бронзы
коргошундуу эритмелер	lead alloys	свинцовые сплавы
Кориолис ылдамдануусу	Coriolis acceleration	ускорение Кориолиса
Кориолис күчү	Coriolis force	сила Кориолиса
координата	coordinate	координата
координата сызыгы	coordinate line	координатная линия
координаталар башта-	origin of coordinates	начало координат
лышы		
координаталар системи	coordinate system	система координат
координаталык ок	coordinate axis	координатная ось
координаталык тармак	coordinate net	координатная сеть
координаталык тензор	coordinate tensor	координатный тензор
координаталык ыкма	coordinate method	координатный метод
корогой (консол)	console, cantilever	консоль
корогой көтөргүчтөр	jib cranes	краны консольные
корогой толгомдор	cantilever shafts	валы консольные
корпускулдук назария	corpuscular theory	корпускулярная теория
корутунду күч	resultant force	результатирующая сила
которулуш	displacement, move-	перемещение
	ment, transport, travel	
которулуш диаграммасы	transference diagram	диаграмма перемещения
которуп жүктөгүч	reloader	перегрузатель
которуп жүктөгүч ма-	reloading machine	перегрузочная машина
которуу, ташуу	transfer, transport, car-	перенос
	ry	
кош айланма	turning pair	вращательная пара
кош аракеттүү барскан	double-action hammer	молот двойного действия
кош басымдуу машине	double-pressure machine	машина двойного дав-
		ления
кош буралма	screw pair	пара винтовая
кош дөңгөлөк	wheel pair	колесная пара

кош, жуп, түгөй	pair	пара
кош күч	couple of forces	пара сил
кош күч моменти	moment of a couple of forces	момент пары сил
кош күчтөр назариясы	theory of couples	теория пар сил
кош күчтөрдү кошуу	composition of couples	сложение пар сил
кош күчтөрдүн тетелиги	equivalence of couples	эквивалентность пар сил
кош мезгилдүү функция	double-periodic function	функция двоякопериодическая
кош октуу авточиркеме	double-axes autotrailer	автоприцеп двухосный
кош өрүмдүү аркан	duplex cable	канат двойной свивки
кошкуч	coupling, clutch, box, sleeve	муфта
кошкуч, туташтыргыч	switch	включатель
кошкуч, деге, байонет	bayonet	байонет
кошкучтардын динамикасы	dynamics of clutches	динамика муфт
кошкучтун кабы	clutch's housing	кожух муфты
кошкучтун урчукчасы	coupling cam	кулачок муфты
кошмо, кыстырма	insert, plug	вставка
кошоктолгон	coupled, dual	спаренный
кошоктолгон дөңгөлөк	dual wheel	колесо спаренное
кошоктолгон чынжырлуу бергичтер	pair chain gears	цепные передачи спаренные
кош күчтүн ийини	arm of a couple of forces	плечо пары сил
кошумча жүктөм	additional load	нагрузка дополнительная
кошумча момент	additional moment, extra moment	добавочный момент
кошунду	addition, admixture	примесь
кошунду курамдуу эсептегич машине	composite gauge summer, adder	калибр составной суммирующее устройство
кошуу, туташтыруу	switching-on	включение
кошуучу орнотку	summer, adder	суммирующее устройство
кошуучу (жыйноочу) токтотмо	summing brake	тормоз суммирующий
коэффициент	coefficient	коэффициент
коюлтулган аба, кыймылсыз	stagnant air, foul air, dead air	воздух сгущенный, неподвижный

коюлтулган аба	conditioned air	воздух кондиционированный
коюукат майлооч	grease, lubricant grease, slushing oil	консистентная смазка
көбөйтүү	multiplication	умножение
көз каранды автоунаа асмасы	rigid axle-type suspension	подвеска автомобильная зависимая
көз каранды өзгөрмө	dependent variable	переменная зависимая
көз каранды эмес автоунаа асмасы	independent wheel suspension	подвеска автомобильная независимая
көз карандысыз асма	independent suspension	независимая подвеска
көз карандысыз чыгарыштардын системи	system of independent solutions	система независимых решений
көзөмөл көзөнөк	control hole	контрольное отверстие
көзөгүч кысоор	piercing press	дыропробивной пресс
көзөгүч тез	drilling machine, drill	сверлильный станок
көзөлгөн кесик	slot	прорезь
көзөнөктун далчеги	geometrical tolerance	допуск отверстия
көзөнөктүү тирөөч	lattice support	опора решетчатая
көзөө	drilling	сверление
көзөөч	drill, bit	сверло
көзөөч патрон	drilling chuck	сверлильный патрон
көзөөч тездер	drills	станки сверлильные
көзөөчү жасалга	drilling fixture	приспособление сверлильное
көзөөчү машине	drilling machine	машина сверлильная
көзчө	eye, inspection hole	глазок
көктөөч кысоор	broaching press	пресс прошивной
көктөөч тездер	broaching machines	станки прошивочные
көлөкөнүн конусу	cone of shadow	конус тени
көлөм	volume, bulk	объем
тосмо	partition, bulhead	перегородка
көлөм өлчөмдөрү	overall dimensions	габаритные размеры
көлөмдүк бекемдик	bulk strength	прочность объемная
көлөмдүк күч	volume force	сила объемная
(көлөмдүк) сиңиргич	absorber	абсорбер
көлөмдүү майышуу	cubic strain	деформация объемная

көмөкчү толгом	idler shaft	вал вспомогательный
көмүр казгыч комбайн	mining (washing) combine	комбайн углевыемочный
көмүр комбайны	coal-miner	комбайн угольный
көмүртектүү болот	carbon steel	сталь углеродистая
көнүккөн чеңгелдөөч түзмөк	adapting gripping device	адаптивное захватное устройство
көнүү	adaptation	адаптация
көндөй тирөөч	hoi low support	опора полая
көндөй шар	hoi low sphere	полый шар
көп айланмалуу тиштүү буроо	multithreaded worm	червяк многооборотный
көп жүрүштүү тиштүү буроо	multithreaded worm	червяк многоходовой
көп жылгалуу чыгырык	pulley block	блок многошкивный
көп жылдызча чынжырлуу берги	mult isprocket chain gear	цепная передача многозвездная
көп катарлуу тигиштер	multiple-riveted joints	швы многорядные
көп катарлуу чынжыр-	multiple-strand chains	цепи многорядные
көп тиремелүү кереге	multistrut girder	ферма многораспорная
көп кескичтүү тездер	multitool machines	станки многорезцовые
көп кирмелүү буралма	multithreaded screw	винт многозаходный
көп кирмелүү сай	multiple-start thread	резьба многозаходная
көп кирмелүү тиштүү буроо	multithreaded worm	червяк многозаходный
көп кыймылдаткычтуу электир келтирги	multimotor electric drive	электропривод многодвигательный
көп кесилиштүү	multiple-shear rivet	заклепка многосрезная
көпмүчө	polynomial	многочлен
көпмүчөнүн өлчөөмү	degree of a polynomial	измерение многочлена
көпмүчөнүн мүчөлөрү	terms of a polynomial	члены многочлена
көпмүчөнү тамырлары	roots of a polynomial	корни многочлена
көп өзгөрмөлүү теңдеме	equation in many variables	уравнение со многими переменными
көп сумбөлүү соркысма	multiplunger pump	насос многоплунжерный
көп тепкичтүү компрессор	multistage compressor	компрессор многоступенчатый

көп тепкичтүү планетар-лык бергилер	multiple-planetary gears	планетарные передачи многоступенчатые
көп тепкичтүү редуктор	multiple gearing	редуктор многоступенчатый
көп уюлдуу машине	multipolar machine	машина многополюсная
көп чөмүчтүү жерчелгич	ladder-type trenching machine	экскаватор многоковшовый
көп шыналуу кепилдер	multiwedge bushes	вкладыши многоклиновые
көп эселүү полиспастр	frequent-tackle block	полиспастр многократный
көптүк	class, collection, aggregate set	множество
көптүктөр назариясы	set theory	теория множеств
көпүрө, өткөөл	bridge, axle	мост
көпүрө кереге	bridge truss (girder)	ферма мостовая
көрсөткүч	indikator	указатель
көрсөткүчтүү функция	exponential function	функция показательная
көрүү, кароо	inspection, examination	осмотр
көрүнгөнсүгөн	apparent impedance	кажущееся сопротивление
көрүнгөнсүгөн кубат	apparent power	кажущаяся мощность
көөрүк шакеги	compression-piston ring	компрессорное кольцо
көөрүксүз дизел	solid -injection diesel engine	бескомпрессорный дизель
көөрүксүз кыймылдаткыч	compressor less jet engine	двигатель бескомпрессорный
көөрүктүү дизел	compressor diesel engine	компрессорный дизель
көөрүктүк майлооч май	compressor oil	масло смазочное, компрессорное
көрүнүш	representation, image	изображение
көтөргүч	hoist, elevator	подъемник
көчүргүч аппарат	projection apparatus	аппарат проекционный
көтөргүч дөң	lifting lug	выступ подъемный
көтөргүч күч	lift	сила подъемная
көтөргүчтүн лебедкасы	hoisting winch	лебедка подъемника
көтөргүч механизм	lifter, lifting mechanism	подъемный механизм
көтөрүү	1. lift, hoisting, 2. grade, 3. ascent, climb	подъем
көтөрүү бурчу	helix angle	угол подъема

көтөрүү ылдамдыгы	1. winding speed, 2. climb-out speed	скорость подъема
көтөрүүдөгү басым	lifting pressure	давление при подъеме
көтөрүүчү буралма	feed screw	подъемный винт, ходовой винт
көтөрүүчү жасалга	hoisting device	приспособление
көтөрүүчү кран	crane	подъемное
көтөрүүчү күч	lift	подъемный кран
көтөрүүчү лебедка	hoisting winch	подъемная сила
көтөрүүчү урчукча	lifting cam	лебедка подъемная
көтөрүүчү электромагнит	lifting electromagnet	кулачок для подъема
көчүрмө ылдамдануу	transportation acceleration	подъемный электромагнит
көчүрмө ылдамдык	reference-frame velocity	ускорение переносное
көчүргүч тез	copying machine	скорость переносная
көчүргүч түзмөк	copying machine	копировальный станок
көчүрүп көбөйтмө машине	step-and-repeat printing-down machine	копировальное устройство
көчүрүү	copy	копировально-множительная машина
кран	crane, cock	копировать
крандык тараза	crane scales	кран
крандын кутусу	box crane	весы крановые
крейцкопф (жылмышма)	cross-head	коробка крана
Кремона диаграммасы	Cremona diagram	крейцкопф
крестовина, кайчылаш	cross-piece	диаграмма Кремоны
кристалл аралыктарын дат басуу	intercrystalline corrosion	крестовина
кристаллдык торчо	crystal lattice	коррозия интеркристаллическая
кронциркуль (таажы циркуль)	calliper (s)	кристаллическая решетка
кронциркулдук өлчөө кубат	measure by calliper	кронциркуль
кубат толгому	1. power, capacity, 2. thickness	измерять кронциркулем
кубат релеси	power shaft	мощность
кубдук парабола	power relay	вал мощности
күбүлүш	cubical parabola effect	реле мощности
		парабола кубическая
		явление

куйма толгом	casting shaft, constrained shaft	вал литой
куйма пластмассалар	moulding plastics	пластмассы литые
куйма чөйчөк	pouring basin	литая чашка
куйманын кристаллдануусу	ingot crystallization	кристаллизация слитка
куйманы тазалоо	casting cleaning	очистка литья
куйманы чөктүрүү	casting shrinkage	усадка литья
кулактуу бурама	wing nut	барашковая гайка
кулактуу буроолор	wing-headed bolts	болты с барашками
кулиса	link	кулиса
кулиса механизми	link gear	кулисный механизм
кулиса таштан кулиса	coupling link	кулиса с кулисным камнем
кулиса ташы	slide block	камень кулисный
кулистуу механизм	link gear	механизм кулисный
Кулон-вольт	coulomb-volt	кулон-вольт
Кулон күчү	Coulomb force	кулоновская сила
Кулон модулу	Coulomb's modulus	модуль Кулона
Кулондук өз ара аракет	Coulomb interaction	кулоновское взаимодействие
кулпу	lock, latch	замок
кулпунун тиши	lock catch	защелка замка
кулпурма түс	temper colour, heat colour	цвет побежалости
кум агымдуу аппарат	sand blaster	пескоструйный аппарат
кур	belt	ремень
курал	weapon, arms	оружие
курама жылгалуу чыгырык	composite pulley	шкив составной
курама сан,	composite number	число составное
куралма айкалышталган тез	arrange machine	комбинированный станок
куралма чырак	arrange lamp	комбинированная лампа
куранды курулуш	prefabrication construction	сборное строительство
кураштырма цех	assembling shop (department)	сборочный цех
кураштыргыч, курагыч	assembler, erector	сборщик
кураштыруу, чогултуу	assembly, erection	сборка

кураштыруу сөлөкөтү	assembly diagram	схема сборки
курвиметр (ийриликти өлчөөчү аспап)	curvimeter	курвиметр
кургак сүрүлүү	dry friction	трение сухое
кургаткыч меш	drying kiln (oven)	печь сушильная
куруу	construction	построение
кураштыруу аянтчасы	erection site	монтажная площадка
курулуштук айнек	structural glass	стекло строительное
курулуш жылуулук техникасы	structural heat engineering	строительная тепло-техника
курулуштук көтөргүч	building hoist	подъемник строительный
курулуштук машине	building machine	машина строительная
курулуштук механика	structural mechanics	строительная механика
курчутуу	turning	обточка
куту	box, frame	коробка
куюлма металлдар	cast metals	металлы литейные
куюн агындар (Фуконун агындары)	Foucault currents, eddy currents	вихревые токи (токи Фуко)
куюн вектору	vortex vector	вектор вихревой
куюндуу кыймыл	swirl motion	движение вихревое
куюндуу электир магниттик кошкуч	eddy-current clutch	муфта электромагнитная вихревая
куюнсуз (бейкуюн) кыймыл	vortex-free motion	невихревое движение
куюу, куйма	casting, moulding	литье
куюу калыбы	mould, casting (foundry) mould	литейная форма
куюу конвейери	casting conveyer	конвейер литейный
куюу цехи	foundry	цех литейный
куюучу машине	casting (foundry) machine	литейная машина
куюучу өндүрүш	foundry	литейное производство
куюштурма машине	casting machine	разливочная машина
кузгудей бет	mirror surface	поверхность зеркальная
күйгүзүү	burning, firing, roasting, calcination	обжиг

күйгүзүү меши	kiln, oven, roasting furnace, roaster	печь обжиговая
күйүү камерасы	combustion chamber	камера сгорания
күйүүнүн басымы	combustion pressure	давление сгорания
күйүүчү аралашма	combustible mixture	горючая смесь
күйүүчү газдар	fuel gases	газы горючие
күкүмдук металлургия	powder metallurgy	порошковая металлургия
күкүрттөө (сулфирлоо)	sulphurizing, sulphuration	сульфирование
күүлөнтмө жөндөгүч	inertia-type regulator	регулятор инерционный
күүлөнткүч	flywheel, handwheel	маховик
күүлөнткүч дөңгөлөк	flywheel	колесо маховое
күүлөнткүч үчүн нүкча	handwheel trench	канавка для маховика
күүлөнткүч үчүн оюк	flywheel recess	углубление для маховика
күүлөнткүчө	handwheel, hand-knob	маховичок
күүлөнүү коэффициенти	inertia coefficient	коэффициент инерционный
күүлүк систем	inertial frame	система инерциальная
күүлүк конвейер	inertia conveyer	конвейер инерционный
күү күчтөрүн теңдөөчү механизм	inertial forces balancing mechanism	механизм уравнивания сил инерции
күү күчү	inertial force	сила инерции
күү күчүнүн моменти	moment of inertial force	момент силы инерции
күү кысымы	inertial head	напор инерционный
күү моменти	moment of inertia	момент инерции
күү мыйзамы	Galilei's law of inertia	закон инерции
күү радиусу	radius of inertia	радиус инерции
күпөл өңдүү	domed	куполообразный
күпчөк	hub	ступица
күтүү ыктымалдыгы	expectation probability	вероятность ожидания
күч	force	сила
күч берги коэффициенти	force transmission coefficient	коэффициент передачи сил
күч цилиндри	power cylinders, rams	силовые цилиндры
күч көп бурчтугу	polygon of forces	многоугольник силовой
күч кулпу	power lock	замок силовой
күч моменти	moment of force	момент силы

күч моментинин жумушу	work of moment of force	работа момента силы
күч өлчөгүч	dynamometer	силомер
күч талаасы	field of forces	поле силовое
күч тиркелген чекит	force point	точка приложения силы
күч үч бүрчтүгү	triangle of forces	треугольник силовой
күчтөлүүнү берги бурал-	forcing screw	винт для передачи усилия
күчөткүч	amplifier	усилитель
күчөтүү	1. strengthening, reinforcement, 2 . amplification	усиление
күчтөлүү өсүүсүнүн коэффициенти	increasing-strength coefficient	коэффициент возрастания усилий
күчтөр системи	force system	система сил
күчтөр параллелограммы	parallelogram of forces	параллелограмм сил
күчтөрдү ажыратуу диаграммасы	force distribution diagram	диаграмма разложения силы
күчтөрдү келтирүү	reduction of forces	приведение сил
күчтөр жана майышуулар диаграммасы	force-and-deformation diagram	диаграмма сил и деформации
күчтөрдүн көз карандысыз аракетин	force action independence	независимость действия сил
күчтөрдүн көз карандысыз аракеттеринин жобосу	principle of superposition of forces	принцип независимости действия сил
күчтөрдүн мерчеми	force plan	план сил
күчтөрдүн тетелүүлүгү	force equivalence	эквивалентность сил
күчтөрдүн туюкталышы	force closure	силовое замыкание
күчтөрдүн чиймеси	force schedule	график сил
күчтү ажыратуу	resolution of force	разложение силы
күчтүк сай	heavy-duty thread	резьба силовая
күчтүн ийини	arm of force	плечо силы
күчтүн импульсу	force impulse	импульс силы
кыйгач бурчтуу координат	oblique coordinate	косоугольная координата
кыйгач ийүү	unsymmetrical bending	изгиб косо
кыйгач тиш	helical tooth	зуб косо
кыйгач тиштүү дөңгөлөктөр	helical gears	колеса с косыми зубьями
кыйгач тиштүү дөңгөлөкчө	helical gear wheel	шестерня косозубая

кыйгач тиштүү конусча дөңгөлөктөр	cone helical gears	зубчатые колеса конические, с косыми зубьями
кыйгач уруу (согуу)	oblique impact, glancing collision	удар косой
кыймыл берги буралма	motion screw	винт для передачи движения
кыймыл берги	movement transfer	передача движения
кинетикалык энергия	kinetic energy	энергия кинетическая
кыймыл коопсуздугу	safety of motion (movement)	безопасность движения
кыймыл коэффициенти	motion coefficient	коэффициент движения
кыймыл сандын моменти	angular moment, moment of momentum	момент количества движения
кыймыл сандын сакталуу мыйзамы	law of conservation of momentum	закон сохранения количества движения
кыймыл сандын сакталышы	conservation of momentum	сохранение количества движения
кыймылга келтирүү	to set in motion, to actuate	приводить в движение
келтиргич доол	driving drum	барабан приводной
кыймылдатучу механизм	driving mechanism	механизм движущий
кыймылдатучу күч	motive (driving) force	сила движущая
кыймылдаткычты майлоо системи	engine-lubrication system	система смазки двигателя
кыймылдаткычты муздатуу системи	motor-cooling system	система охлаждения двигателя
кыймылдаткычты үйлөтүү	scavenge motor	продувка двигателя
кыймылдаткычтын кургак салмагы	dry weight of an engine	сухой вес двигателя
кыймылдаткычтын жылуулук балансы	heat balance of an engine	тепловой баланс двигателя
кыймылдаткычтын мүнөздөмөсү	engine performance	характеристика двигателя
кыймылдуу агрегаттар	movable aggregates	агрегаты передвижные
кыймылдуу центроида	moving centroid, centroid of body	подвижная центроида
кыймылдуу вектор	mobile vector	вектор подвижный
кыймылдуу топчо	moving hinge	шарнир подвижный

кыймылдуу жүк таасиринен чыналуу	stress of mobile load	напряжение от подвижной нагрузки
кыймылдуу жүктөм	movable load	нагрузка подвижная
кыймылдуу кошкуч	movable coupling	муфта подвижная
кыймылдуу күчтөрдүн жумушу	work of forces	работа движущихся сил
кыймылдуу лебедка	crab winch	лебедка передвижная
кыймылдуу ок	loose axle	ось подвижная
кыймылдуу отургузуу	running fit	посадка подвижная
кыймылдуу тирөөч	movable support	опора подвижная
кыймылдуу тиш дөңгөлөкчө	moving gear	шестерня подвижная
кыймылдуу тутум	removal link	звено подвижное
кыймылдуу чыгырыктар	movable blocks	блоки подвижные
кыймылдуулук	mobility, fluidity	подвижность
кыймылдуулуктун даража саны	number of degrees of freedom	число степеней подвижности
кыймылды ажыратуу	decomposition of motion	разложение движения
кыймылды басандатуу	deceleration	замедление движения
кыймылдын абалы	state of motion	состояние движения
кыймылдын салыштырмалуулугу	motion relativity	относительность движения
кыймылдын сүрүлүү бурчу	angle of motion friction	угол трения движения
кыймылдын сүрүлүү күчү	dynamic frictional force	сила трения движения
кыймылдын сүрүлүүсү	dynamic friction	трение движения
кыймылдын чиймеси	driving schedule	график движения
кыймылдын ылдамдыгы	motion velocity	скорость движения
кыймылсыз доол	immovable drum	барабан неподвижный
кыймылсыз борбор сызгы	fixed centroid	центроида неподвижная
кыймылсыз топчо	fixed hinge	шарнир неподвижный
кыймылсыз ок	fixed axle	ось неподвижная
кыймылсыз октун тегерегинде айлануу	rotation around a fixed axle	вращение около неподвижной оси
кыймылсыз отургузуу	tight fit	посадка глухая
кыймылсыз тирөөч	immovable support	опора неподвижная

кыймылсыз тутум	base (fixed) member	неподвижное звено
кыймылдуу түркүктүү көтөргүчтөр	travelling cranes	краны с подвижной колонной
кыймылсыз чыгырыктар	fixed blocks	блоки неподвижные
кыймылсыздыктын сүрүлүлүү бурчу	angle of rest friction	угол трения покоя
кыймылсыздык сүрүлүү күчү	static frictional force	сила трения покоя
кыймылсыздык сүрүүлүү кыйроо	rest friction	трение покоя
кыйроо агрегаты	break-down, wreck, accident	авария
кыйшаюунун автоматы	emergency assembly	аварийный агрегат
кыйыр таасирлүү реле	swash plate	автомат перекоса
кыйгач төрт бурчтук	indirect-action relay	реле косвенного действия
кыйратуучу жүктөм	oblique quadrilateral	четырёхугольник косогольный
кыйылган параболоид	breaking load	нагрузка разрушающая
кыйын эриген металл	truncated paraboloid	параболоид усеченный
кыйындын күү радиусу	refractory metal	тугоплавкий металл
кыйындын чордону	section radius of inertia	радиус инерции сечения
кыйындын күү моменти	core of a section	ядро сечения
кыйындын октук күү моменти	section moment of inertia	момент инерции сечения
кыйындынын уюлдук күү моменти	cross-section centroidal moment of inertia	момент инерции сечения осевой
кылаанын жылыш коэффициенти	cross-section polar moment of inertia	момент инерции сечения полярный
кылыч	removal coefficient	коэффициент смещения контура
кыналган буроо	sabre	сабля
кыналган электир	dowelbolt, lay bolt	болт притертый
кыймылдаткыч	fitted electric motor	встроенный электродвигатель
кынапталган чынжырлар	calibrated chains	цепь калиброванный
кыпчуур, кычкач	pincers	клещи
кырбет	side, facet	грань
кыргы	scraper	шабер

кыргыланган тиш	milled tooth	зуб фрезерованный
кыргылоо тездери	millers	станки фрезерные
кыргыч	multiflute drile	зенкер
кыргыч лебедка	scraper winch	лебедка скреперная
кыргыч тез	milling machine, miller	фрезерный станок
кыргычтуу, көтөрүп алуучу лебедка	loading winch with scrapers	лебедка со скребками, погрузочная
кырчет	contour, outline	контур
кыруу, өңдөө	scraping	шабровка
кыска ийиндүү тараза	short-arm balance	весы короткоплечие
кыска жүрүштүү токтотмо	short-stroke brake	тормоз коротко-ходовой
кыска туюкталуу	short circuit	короткое замыкание
кыска туюкталуунун чыңалуусу	short-circuit voltage	напряжение короткого замыкания
кыскартылган тиш	stub (bed) tooth	зуб укороченный
кыскач	vice	тиски
кысма ийне	clamping needle	игла зажимная
кысма, кысым	clamp, clutch, clip, terminal	зажим
кысма доол	press drum	барабан прижимной
кысма буралма	fastening screw	винт зажимной
кысма механизм	clamping device	механизм зажимный
кысып отургузуу	press fit	посадка прессовая
кысма шакектер	clamping rings	кольца нажимные
кысуу, сыгуу	compression, contraction, constriction	сжатие
кысуу модулу	modulus of elongation	модуль сжатия
кысуу серпилгиси	compression (open) spring	пружина сжатия
кысуу чеги	compression strength	предел сжатия
кысууга каршылык	compressive strength	сопротивление сжатию
кысуудагы бекемдик чек	compression strength	предел прочности на сжатие
кысуудагы чыңалуу	compressive stress	напряжение при сжатии
кысуудан тутанган кыймылдаткыч	compression-ignition engine	двигатель с воспламенением от сжатия
кысуунун басымы	compression pressure	давление сжатия

кысуунун даражасы	compression ratio	степень сжатия
кысуучу урчук	clamping cam	кулак зажимающий
кысылган аба	compressed air	воздух сжатый
кысылган газ	compressed gas	сжатый газ
кысым	head	напор
кысым түтүгү	pressure pipe	напорная труба
кычкылдуу аккумулятор	acid accumulator	аккумулятор кислотный
кычкылтектүү дат басуу	oxygen corrosion	коррозия кислородная
кыюу сызыгы	secant	линия секущая
кыюуга бекемдик	shear strength	прочность на срез
кыюуга бекемдик чеги	shear strength	предел прочности на срез
кыюучу күчтөр эпюрасы	shear-stress diagram	эпюра срезающих диаграмм

- Л -

лабиринт (чатыш), лабиринттүү тыгыздоо	labirinth, labirinth packing	лабиринт, лабиринтное уплотнение
Лагранждын экинчи теги теңдемеси	Lagrange equation of the second kind	уравнение Лагранжа второго рода
лазер	laser, optical maser	лазер
лактометр	lactometer, milk gauge	лактометр
ламинардык агым	laminar flow	ламинарное течение
ламинардык кыймыл	laminar flow	ламинарное движение
Ламенин турактуулары	Lame constants	Ламе постоянные
латун кадагы	brass rivet	заклепка латунная
лебедка, көтөргү	winch	лебедка
лимит	limit	лимит
линза	lens	линза
линзалуу прожектор	lens projector	линзовый прожектор
Липкин өзгөрткүчү	Lipkin inversor	инверсор Липкина
Лиссажу түспөлү	Lissajous figure	фигура Лиссажу
Лобачевский геометриясы	Lobachevsky geometry	геометрия Лобачевского
логарифм	logarithm	логарифм
логарифм ийрилиги	logarithmic curve	логарифмическая кривая
логарифмдик жадыбал	table of logarithms	таблица логарифмов
логарифмдик ийри	logarithmic curve	кривая логарифмическая
логарифмдик сызгыч	slide rule	логарифмическая линейка

логарифмдик уюлгу	logarithmic spiral	логарифмическая спираль
логарифмдик функция	logarithmic function	логарифмическая функция
логарифмдөө	taking a logarithm, taking logs	логарифмирование
локомотил зооту	locomobile works	локомотивный завод
локомотив	locomotive	локомотив
лом (сом темир)	1. crow, pinch, breaker 2. scrap	лом
лупа	magnifying glass, magnifier	лупа
люк	manhole, handhole, hatch	люк
люкс	lux	люкс
люксметр	luxmeter	люксметр
люминесценттик талдоо	fluorimetric analysis	люминесцентный анализ

- М -

магнетизм	magnetism	магнетизм
магнетик	magnetic	магнетик
магнето	magneto	магнето
магнит	magnet	магнит
магнит индукциясы	magnetic induction, magnetic-flux density	магнитная индукция
магнит талаасынын чыңалуусу	magnetic-field strength, magnetic intensity	напряженность магнитного поля
магнит ченегич	magnetometer	магнитомер
магниттик агым	magnetic flux, magnetic induction	магнитный поток
магниттик болот	magnetic steel	магнитная сталь
магниттик вектор	magnetic vector	вектор магнитный
магниттик дүүлүгү	magnetic disturbance	магнитное возмущение
магниттик каршылык	reluctance	магнитное сопротивление
магниттик кое бергич	magnetic starter	магнитный пускатель
магниттик күчөткүч	magnetic amplifier	магнитный усилитель
магниттик машине	permanent magnet machine	магнитная машина
магниттик момент	magnetic moment	магнитный момент
магниттик ок	magnetic axis	ось магнитная

магниттик талаа	magnetic field	магнитное поле
магниттик чордон	magnetic station	магнитная станция
магниттик уюл	magnetic pole	полюс магнитный
магниттик четтөө	magnetic declination (variation)	отклонение магнитное
магниттик чынжыр	magnetic circuit	магнитная цепь
магниттик эритмелер	magnetic alloys	магнитные сплавы
магниткыймылдаткыч	magnetomotive force	магнитодвижущая сила
магниттөөчү агын	magnetizing current	намагничивающий ток
мадимий өткөрүмдүүлүк	active conductivity	активная проводимость
мадимий каршылык	resistance	сопротивление активное
мадимий күч	active force	сила активная
мадимий кубат	active (true) power	мощность активная
май	oil	масло
май бөлгүч	oil separator	маслоотделитель
май бөлгүч түзмөк	oil distributor, oil dispenser	маслораспределительное устройство
май бурккуч	oil splasher	маслораспылитель
май жыйнагыч чөнтөк	oil catcher (collector)	маслосборочный карман
май кармагычтар	oil traps	маслоуловители
май көрсөткүчтөр	oil gauges, oil-quantity indicators	маслоуказатели
май куйгуч	lubricator, oil cup, grease cup	масленка
май куту	grease cup, grease gun	тавотница
май кыргы шакектер	oil control (scraper) piston rings	маслосъемные кольца
май соркысма	oil pump	насос масляной
май тыгын, сальник	gland	сальник
май чагылткыч	oil deflector, oil baffle	маслоотражатель
майда дандуу болот	fine-grained steel	мелкозернистая сталь
майдалагыч, талкалагыч	crusher	дробилка
майдалоо, талкалоо	crushing	дробление
майдалоо	grinding	измельчение
майдыкер, темир калып	ingot mould	изложница
майларды чыпкалоо	filtration of oils	фильтрация масел

майлоо	1. lubricant, oil, grease, 2. lubrication, oiling, greasing	смазка
майлоо заты	greasing substance	вещество смазочное
майлоо шприци	lubricating gun	шприц для смазки
майлоочу майлар	lubricating oils	смазочные масла
майсыздандыруу	degreasing	обезжиривание
майыштыруучу күч	deforming force	сила деформирующая
майышуу (деформация)	deformation	деформация
майышуу жумушу	deformation work	работа деформации
майышуу калдыгы	residual deformation	деформация остаточная
майышуулардын жого- луп бараткан аймагы	disappearing-deforma- tion zone	зона исчезающих дефор- маций
майышуу энергиясы	strain energy	энергия деформации
макет, үлгү	model, pattern , mock- up, dummy	макет
макрофизика	macrophysics	макрофизика
максималдык- минимал- дык касиет	maximum-minimum property	максимально-мини- мальное свойство
мала	road-roller, rolling press	каток
малалар, үбөлүктөр	rolling press	вальцы
мамырчылык, тынчабал	1. rest, 2. space	покой
манжа	finger, pin	палец
манжа кыргы	finger milling cutter	фреза пальцевая
манжалуу жапкыч	finger gate	затвор пальцевый
манометр	manometer, pressure gauge	манометр
маңдай каршылык	drag, head (frontal) re- sistance	сопротивление лобовое
маңдай өзгөрткүчтөр	end variators	вариаторы лобовые
маңыздоо, кошумчалоо	alloying, doping (allow, dope)	легирование
маңыздалган болот	alloyed steel	легированная сталь
маңыздалган куйма	alloyed casting	легированная литье
маңыздалган курулуш болоту	alloyed structural steel	легированная строи- тельная сталь
маңыздалган машине ку- руу болоту	alloyed machine-building steel	легированная машино- строительная сталь

маңыздалган чоюн	alloy castiron	легированный чугун
маныздоочу кошумча	alloying constituent	легирующий компонент
маңыздуу болот	alloyed steel	сталь легированная
марганецтүү болот	manganese steel	марганцевая сталь
мартен жараяны	open-hearth process	мартеновский процесс
мартен меши	open-hearth furnace	мартеновская печь
мартен цехи	open-hearth plant	цех мартеновский
мартен чоюну	open-hearth cast iron	мартеновский чугун
мартенсит	martensite	мартенсит
масса борбору	centre of mass, centre of inertia	центр масс
массаларды теңдештирүү	mass balance	уравновешивание массы
маселенин шарты	problem condition	условие задачи
математикалык термел-гич	simple pendulum	маятник математический
материалдык чекит	material point, particle	материальная точка
матрица (калып)	matrix, die	матрица
Матенин теңдемеси	Mathieu's equation	уравнение Матье
машине	machine, engine, car	машина
машине жүрүшүнүн бей-теңдик даражасы	degree of machine running irregularity	степень неравномерности хода машин
машинекурма болот	machine steel	сталь машино-строительная
машине майы	machine oil	масло машинное
машинеде жасалган тиштүү дөңгөлөкчө	machine-made gear	шестерня машинного изготовления
машине сыноо	machine testing	испытание машины
машине тетиктерин бириктирүү	connection of machine elements	соединение машинных деталей
машине убактысы	machine time	машинное время
машинелер жана механизмдер динамикасы	dynamics of machines and mechanisms	динамика машин и механизмов
машинелердеги жешилүү	wear of machines	износ в машинах
машинелерди теңдештирүү	balancing of machines	уравновешивание машин
машине агрегаты	machinery aggregate	агрегат машинный
машине майлоочу май	machine oil	смазочное масло машинное

машинени жүргүзүү убактысы	starting (start-up) time	время пуска машины
машинени салыштырма каршылыгы	resistivity of machine	удельное сопротивление машины
машинени озушу	run-out	выбег машины
маятниктуу коперлер мезгил	pendulum pile-drivers period, time, interval, cycle	коперы маятниковые период
мезгилдүү аракеттенме машине	batch-type machine	периодически действующая машина
мезгилдүү аракеттенме меш	batch furnace (kiln, oven)	печь периодического действия
мезгилдүү кыймыл	periodic motion	периодическое движение
мезгилдүү термелүү	periodical vibration	колебание периодическое
мезгилсиз термелүү	unperiodical vibration	колебание непериодическое
мейкиндик	space	пространство
мейкиндик күчтөр системиси	space-force system	пространственная система сил
мейкиндик механизм	space mechanism	пространственный механизм
мейкиндиктүү борбордон четтеме жөндөгүч	space centrifugal regulator	регулятор центробежный пространственный
мейкиндиктүү ийри	spatial curve	кривая пространственная
мейкиндиктүү кереге	space truss	ферма пространственная
мейкиндиктүү тирөөч	space support	опора пространственная
метрлик өлчөм	metric gauge	калибр метрический
механизм	mechanism, gear, device	механизм
механизмдин сан чоңдугу	numerical value of mechanism	числовая величина механизма
механизмдер жана машинелер назариясы	theory of mechanisms and machines	теория механизмов и машин
механизмдерди динамикалык талдоо	dynamic analysis of mechanisms	анализ механизмов динамический
механизмдерди иргөө	mechanism classifier	классификация механизмов
механизмдерди кинематикалык талдоо	kinematics analysis of mechanisms	анализ механизмов кинематический
механизмдерди күчкө талдоо	force analysis of mechanism	анализ механизмов силовой

механизмдерди талдоо	analysis of mechanisms	занализ механизмов
механизмдердин тактыгы	mechanism accuracy	точность механизмов
механизмдердин шынаа- ланышы	mechanism seizure	заклинивание механизма
механизмдин жүк кө- төрүмдүүлүгү	load-carrying capacity	грузоподъемность меха- низма
механизмдин конструк- циясы (түзүмү)	design, construction of mechanism	конструкция механизма
механизмдин күүлөнүү убактысы	acceleration time of mechanism	время разгона механизма
механизмдин озуу убак- тысы	run - out time of mecha- nism	время выбега механизма
механизмдин кечигүү убактысы	lag time of mechanism	время запаздывания ме- ханизма
механизмделген аспап	power tool	механизированный ин- струмент
механизмделген цех	mechanized shop	механизированный цех
механизмдөө	mechanization	механизация
механикалык байланыш	constraint, restraint	связь механическая
механикалык берги	transmission	передача механическая
механикалык дирилдет-	mechanical vibrator	вибратор механический
механикалык жабуу	mechanical coating	покрытие механическое
механиканын жобосу	principle of mechanics	принцип механики
механикалык жумуш	mechanical work	работа механическая
механикалык импульс	mechanical impulse	импульс механический
механикалык иштетүү	machining	обработка механическая
механикалык кайчылар	power shears	ножницы механические
механикалык керилүү	mechanical tension	натяжение механическое
механикалык энергия	mechanical energy	энергия механическая
механикалык күч	mechanical force	сила механическая
механикалык күчтөлүү	mechanical force	усилие механическое
механикалык кыймыл	mechanical motion	движение механическое
механикалык келтирги	mechanical drive	привод механический
механикалык бергич	mechanical sensor	датчик механический
механикалык систем	mechanical system	система механическая
механикалык сүрүлүү жумуш	mechanical work of fric- tion forces	работа трения меха- ническая

механикалык тең салмактуулук	mechanical equilibrium	равновесие механическое
механикалык тете	mechanical equivalent	эквивалент механический
механикалык цех	machine shop	цех механический
мештер	furnaces, ovens, kilns, stoves	печи
микробасым өлчөгүч	micromanometer , micro-pressure gauge	микроманометр
микрометрлик буралмалуу кронциркул	micrometer screw calliper	кронциркуль с микрометрическим винтом
микрофон	microphone	микрофон
мина жардыргыч	mine fuse	взрыватель минный
минералдык майлоочу майлар	petroleum oil	смазочные масла минеральные
минуттук жебе	minute hand	стрелка минутная
модулятор чырагы	modulator valve (tube)	модуляторная лампа
модуляциялоо (өлчөмдө)	modulation	модуляция
молекулалык энергия	molecular energy	энергия молекулярная
молекулалык соркысма	molecular pump	молекулярный насос
молекулалык вакуум соркысма	vacuum-molecular pump	вакуум-насос молекулярный
молекулалык нуртутам	molecular beam	молекулярный пучок
момент	moment	момент
моменттер эпюрасы	moment diagram	эпюра моментов
монорелс (жалгыз аяк)	monorail	монорельс
монохроматтык шоола	monochromatic ray	луч монохроматический
морт металл	brittle metal	хрупкий металл
морт сынуудагы жешилүү	brittle-failure wear	износ при хрупком разрушении
морттук	brittleness, friability, fragility	хрупкость
мотоараба	gasoline locomotive, rail car	мотовоз
мотор	engine, motor	мотор
мотор бензолу	motor benzol	бензол моторный
моторлуу мала	motor road roller	каток моторный
мотоцикл	motorcycle	мотоцикл
моюнча	neck	шейка

мөөр	1. press tool, die, 2. title block	штамп
мөөрлөөчү барскан	die-forging hammer	штамповочный молот
мөөрлөөчү машине	stamping machine	штамповочная машина
мөөр тамга	character, letter, type	литера
муздак жаюу	cold rolling	холодная прокатка
муздак иштетүү	cold working	холодная обработка
муздаткыч	refrigerator, cooler	холодильник
муздатуучу компрессор	refrigerant compressor	компрессор холодильный
муздатуучу аралашма	cooling mixture	охлаждающая смесь
муздатуучу ванналар	cooling vats	охлаждающие ванны
муздатуучу машине	refrigerating machine	холодильная машина
муунакжаздам	bearing	подшипник
муунакжаздам калкан	end bracket	щит подшипниковый
муунакжаздам кыры	comb of bearing	ребень подшипника
мүүнакжаздамга басым	bearing pressure	давление на подшипник
муунакжаздамдагы	bearing clearance	зазор в подшипнике
жылчык		
муунакжаздамдарды	babbiting	заливка подшипников
муунакжаздамдын бой- шакеги	bearing bushing	втулка подшипника
муунакжаздамдын уясы	bearing socket	гнездо подшипника
муунакжаздамдардын динамикасы	dynamics of bearings	динамика подшипников
муунакурчуктуу тол- гомдун муунакжаздамы	crankshaft bearing	подшипник коленчатого вала
муундуу толгом	neck shaft	вал с цапфами
муундун уясы	journal socket	гнездо цапфы
мурунтук	cotter pin	чека
муштумча токтош	clutch stop	останов кулачковый
мүмкүндүк	possibility, opportunity	возможность
мүмкүндүү козголуу	virtual displacement	виртуальное перемещение
мүмкүндүү	virtual	виртуальный
мүмкүндүү берги	virtual gearing	возможная передача
мүнөздөмө диаграмма	characteristic diagram	диаграмма характерис- тическая
мүмкүндүү жумуш	virtual work	возможная работа
мүмкүндүү козголуш	virtual-displacements	метод возможных пере-

ЫКМАСЫ	method	мещений
МҮМКҮНДҮҮ ЫЛДАМДАНУУ	virtual acceleration	возможное ускорение
МҮМКҮНДҮҮ ЫЛДАМДЫК	virtual velocity	виртуальная скорость
МҮНӨЗДӨМӨ	1. characteristic, performance, 2. characteristic curve	характеристика
мүчө	term, member	член
МЫК КАГУУЧУ ТЕЗ	nailing machine	гвоздезабивной станок
МЫЛТЫК	gun	ружье

- Н -

наждак, кайрак	emery, emery wheel	наждак
назардама	theorem	теорема
назария	theory	теория
назариялык механика	theoretical mechanics	теоретическая механика
назариялык физика	theoretical physics	теоретическая физика
назариялык таасир	theoretical line of action	линия действия теоретическая
сызык		
назариялык ылдамдык	theoretical speed	скорость теоретическая
натура илинишүү	incorrect gearing	зацепление неправильное
натура кыймыл	uncontrolled motion	движение неправильное
натыйжа	consequence, corollary	следствие
негиз, байыр	basis, base	базис, основа
негизги айлана	base circle	окружность основная
негизги байыр	fundamental base	база основная
негизги бирдик	basic unit	единица основная
негизги тегиздик	datum plane	базовая плоскость
негизги тетик, байыр тетик	location (part)	базовая деталь
негиздин сызыгы	base line, reference line	линия базиса
негиздөө	basis, study	обоснование
нейтрон	neutron	нейтрон
нерсе, дене	body	тело
Новиков илинишмелүү	ring gears	зубчатые колеса с зацеплением Новикова
тиштуу дөңгөлөктөр		
номиналдык чоңдуктар	nominal values	номинальные величины
ноо	chute, trough	желоб

нук, оюк	groove, slot, recess, notch, seam	паз
ноолу жапкыч	chute gate	затвор лотковый
нормалдуу басым	normal pressure; safe pressure	давление нормальное
нормалдуу жыштык	standard frequency	частота нормальная
нормалдуу күч	normal force	сила нормальная
нормалдуу муунакжаз-	ordinary bearing	подшипник нормальный
нормалдуу калибр	normal gauge	калибр нормальный
нормалдуу өлчөм	normal (basic) size	размер нормальный
нормалдуу таасир	ordinary effect	эффект нормальный
нормалдуу тараза	standard balance	весы нормальные
нормалдуу чектен өтүү	fall outside the ordinary limit	переход за нормальный предел
нормалдуу чыңалуу	normal stress	напряжение нормальное
нормалдуу ылдамдануу	normal acceleration	ускорение нормальное
нормалдуу ыпдамдыкка жетүү	to reach ordinary speed	достичь нормальной ско- рости
Нортон кутусунун тиш- түү дөңгөлөктөр жыйна- гы	Norton's box train of gears	набор зубчатых колес ко- робки Нортона
нөл	zero, null, nautgh	нуль
нөлдүк дөңгөлөктөр	new gears	колеса нулевые
нөлдүк сызык	zero (null) line	линия нулевая
нукча	ditch, trench	канавка
нурлук энергия	radiant energy	энергия лучистая
нур чыгаруу	radiation, emission	лучеиспускание
нурлануу, шоолалануу	radiation	излучение
нуска	specimen	инструкция
нымдануу	humidification, wetting	увлажнение
нымдуу буу	wet steam	пар влажный
Ньютондун биному	binomial theorem	Ньютона бином
Ньютондун интерполя- циялык көп мүчөсү	Newton's interpolating polynomial	Ньютона интерпо- ляционный многочлен
Ньютондун мыйзамы	Newton's law	Ньютона закон

- 0 -

обочолонгон кошумча	separated component	изолированный компо- нент
---------------------	---------------------	------------------------------

обочолооч, обочо жай	insulator	изолятор
обочолооч материалдар	insulation materials	изоляционные материалы
обочолооч тасма	insulating tape	лента изоляционная
объектив линзасы	objective lens	линза объективная
одоно тазалоочу чыпка	strainer, coarse filter	фильтр грубой очистки
озмо кошкуч	overrunning (free-wheel) clutch	муфта обгонная
ойдогудай байланыш	ideal tie	идеальная связь
ойдогудай бет	ideal surface	идеальная поверхность
ойдогудай газдын мүнөздөмө теңдемеси	characteristic equation of ideal gas	характеристическое уравнение идеального газа
ойдогудай машине	ideal machine	идеальная машина
ойдогудай серпилме	perfect elastic body	тело идеально-упругое
ойдогудай сан	ideal number	идеальное число
ойдогудай суюктук	perfect liquid	идеальная жидкость
оптимум	optimum	оптимум
ойлоодогу каталык	logic error	логическая ошибка
ойлоочу машине	logic machine	логическая машина
оптималдуу башкаруу	optimal control	оптимальное управление
оптималдуу маселе	optimal problem	оптимальная задача
оптималдуу программа-лоо	optimal programming	оптимальное программирование
оймо араа	fret saw, scroll saw	лобзик
оймо кескич	forming tool	резец фасонный
оймолуу эбелек	form washer	шайба фасонная
оймолуу кыргы	form milling cutter	фреза фасонная
ок	l.axis, 2.axle, 3.hinge	ось
ок, патрон, тетик, бекиткич	chuck, lamp holder, cartridge	патрон
ок багыты боюнча кыймыл	axial movement	движение в осевом направлении
ок боюнча майышуу	longitudinal deformation	деформация вдоль оси
ок менен дал келбестик	misalignment	несовпадение с осью
ок термелүү (нутация)	nutaton	нутация
ок чачма (пулемет)	mashine gun	пулемет
окко басым	axial pressure	давление на ось

окко тик багыт боюнча майышуу	deformation in perpendicular to axial direction	деформация в перпендикулярном к оси направлении
окко умтулуучу ылдамдануу	axial acceleration	ускорение осестремительное
оксид тасмалуу коргоо	covering with oxidized films	защита оксидными пленками
октан саны	octane number	октановое число
октош механизми	central-crank mechanism	механизм аксиальный
октор ортосундагы ара-	axe spacing	расстояние между осями
октордун бурулушу	rotation of axes	поворот осей
октордун жарыштыгы	parallelism of axes	параллельность осей
октордун жылышы	axes misalignment	смещение осей
октоштук	alignment	соосность
октук басым	axial pressure	давление осевое
октук вектор	axial vector pseudovector	осевой вектор
октук жүктөм	axial (thrust) load	нагрузка осевая
октук жылчык	axial clearance	зазор осевой
октук ийкемсиздик	axial rigidity	жесткость осевая
октук ийлүү	axial bending	изгиб осевой
октук кыйынды	axial section	осевое сечение
октук күч	axial thrust	сила осевая
октук өлчөм	axial gauge	калибр осевой
октук соркысма	axial-flow pump	осевой насос
октук сызык	axis-centre line	линия осевая
октук түзүүчү	axial component	составляющая осевая
октук шоолалар	axial rays	лучи осевые
окуляр линзасы	ocular lens	линза окулярная
окшош	analog	аналог
окшош мүчөлөр	like (similar) terms	подобные члены
окшош мүчөлөрдү келтирүү	collecting (combining) of like terms	приведение подобных членов
окшоштук	similarity, similitude	подобие
окшоштуруу	analogy	аналогия
окшоштук ыкма	similitude method	метод подобия
Ом мыйзамы	Ohm's law	закон Ома
омметр	ohmmeter	омметр
оңдук таразлар	decimal balance	весы десятичные

оң айланма тишбуроо	right-hand worm	червяк правооборотный
оң кол эрежеси	right-hand rule	правило правой руки
оң сай	right-hand thread	резьба правая
оңдоо	repair, maintenance	ремонт
оңдоо цехи	repair (maintenance shop)	цех ремонтный
оңдоого жарамдуулук	maintainability	ремонтопригодность
оңдолгон тиш	corrective tooth	зуб коррегированный
оңдолгон тиштүү дөңгөлөктөр	corrected gears	зубчатые колеса исправленные
оңой эриме металл	light metal	металл легкоплавкий
оодаргыч	tupper	опрокидыватель
оодарылма сарпбашкаргычтар	control (bang-bang) valves	перекидные клапаны
оодаруучу момент	overturning moment, pull-out torque, disturbing moment	момент опрокидывающий
оор мала	heavy roller	каток тяжелый
оор металл	heavy metal	тяжелый металл
оор отундуу кыймылдаткыч	heavy-fuel engine	двигатель тяжелого топлива
оордук борбор	centre of gravity	центр тяжести
оордук борборунун ылдамдыгы	velocity of centre of gravity	скорость центра тяжести
оордук күчүнүн ылдамдануусу	free-fall acceleration	ускорение силы тяжести
оорлук	weight, gravity	тяжесть
оорлук күчү	gravity	сила тяжести
оператор (башкаргыч)	operator	оператор
оптика	optics	оптика
оптикалык байланыш	optical communication	оптическая связь
оптикалык билдиргичтер	optical sensor	датчик оптический
оптикалык бурмалануу	optical aberration	абберация оптическая
оптикалык көрүнүш	optical image	оптическое изображение
оптикалык күч	focal (lens) power	оптическая сила
оптикалык ок	optical axis	оптическая ось
оптикалык прибор	optical device	прибор оптический
оптикалык толуктооч	optical compensator	компенсатор оптический

орбита (жол, из)	orbit	орбита
орноткуч	adapter	адаптер
орнотмо	1. installation, plant, 2. erection, mounting, assembly, 3. adjustment, setting	установка
орнотулган кубат	installed capacity (power)	мощность установленная
орнотулган буралмалар	clamping screws	винты закладные
орнотуучу машине	planting machine	посадочная машина
орноштуруучу механизм	adjusting gear	механизм установочный
оролмо, тиш буроо	worm	червяк
оромол, байлама	binding	обвязка
ороо, бункер, жертөлө	bunker	бункер, амбар
орт (бирдик вектор)	1. unit vector, 2. breakthrough, cross-cut	орт
орто сан	average (mean) number	число среднее
орто сызык	mean line	линия средняя
ортогонал координатасы	orthogonal coordinate	координата ортогональная
ортогоналдык матрица	orthogonal matrix	ортогональная матрица
ортолук керме	mean tension	натяг средний
ортолук тирөөч	intermediate support	опора промежуточная
ортолук тиш дөңгөлөкчө	idler	шестерня промежуточная
орточо мала	middle roller	каток средний
орточо ылдамдык	mean velocity, average speed	скорость средняя
орточо ылдамдануу	average acceleration	ускорение среднее
орун, абал, жайланыш	location, position	положение
орун өзгөртүү	inversion	инверсия
осциллятор	oscillator	осциллятор
от алдырма чөлмөк	ignition coil	катушка зажигания
от алуунун озушу	ignition (spark) advance	опережение зажигания
отко туруктуулук	refractoriness	огнеупорность
отко чыдамдуулук	fireproofness	огнестойкость
оттук күйүндүлөр	tailings screw conveyer	колосовой шнек
оттуктар	fire bars	колосники
отун	fuel	топливо

отун берүүнүн озушу	fuel-feed advance	опережение подачи топлива
отун менен азыктандыруу системи	fuel system	система питания топливом
отунду эртелетип берүү бурчу	advance angle of fuel feed	угол опережения подачи топлива
отундук соркысма	fuel pump	топливный насос
отундун күйүүчү масса-отургузуу, кондуруу, орнотуу	combustible mass of fuel fit	горючая масса топлива посадка
отургузуу кермеси	interference	натяг посадки
отургузуучу раковина	shrinkage hole, shrinkage cavity	усадочная раковина
отургузма шакектер	landing rings, packing rings	кольца насадные
очок (кийгизме очок)	burner	горелка
оюк, тереңдөө	1. depression, valley, 2. recess, 3. deepening	углубление
оюк кескич	filleting tool	резец гальтельный
оюктар айланасы	dedendum circle	окружность впадин
оюкча, бүйүрмө	neck, recess	выточка
оюу, тешүү	slotting, mortising	долбление
оюучу тез	mortising machine	долбежный станок
- Θ -		
өгөө	file	напильник
өз алдынча дүүлүгү	self-excitation, generation of unwanted oscillations	самовозбуждение
өз ара алмаштырмалуу тиштүү дөңгөлөктөр	interchangeable gears	зубчатые колеса взаимозаменяемые
өз ара алмаштыруучулук	interchangeability	взаимозаменяемость
өз ара алмашуучу кепилдер	interchangeable bushes	вкладыши взаимозаменяемые
өз ара аракет	interaction	взаимодействие
өз ара жайгашуу	interconnection	взаимное положение
өз ара индукция	mutual induction	индукция взаимная
өз ара индукция чөлмөгү	induction coil	катушка взаимоиндук-

өз ара тескери функциялар	mutual inverse functions	функции взаимнообратные
өз ара чарчылык мыйзам	law of inverse square	квадратный закон, взаимный
өз ара аракет күчү	force of interaction	сила взаимодействия
өзгөрбөстүк	invariant	инвариант
өзгөрмө агын	alternating current, a. c.	переменный ток
өзгөрмө агындын генератору	alternating-current generator	генератор переменного тока
өзгөрмө агындын машинеси	alternating-current (a.c.) machine	машина переменного тока
өзгөрмө сыйымдуулук конденсатору	variable condenser	конденсатор переменной емкости
өзгөрмө чоңдук	alternating quantity	величина переменная
өзгөрмө чыңалуу	alternating voltage	напряжение переменное
өзгөрмө ылдамдык	variable speed	скорость переменная
өзгөрткүч	variator	вариатор
өзгөртүү	conversion, transformation, manipulation	преобразование
өзгөрүм, вариант	version, variant	вариант
өзгөрүм ченемеси	variometer	вариометр
өзгөрүлбөс күч	conservative force	сила консервативная
өзгөрүлбөс систем	invariable system	система неизменяемая
өзгөрүлмө кесилиштүү устун	no-uniform beam	балка переменного сечения
өзгөрүү, өзгөрүш	change	изменение
өзгөрүүчүлөрдү алмаштыруу	change of variables	замена переменных
өзгөчө чекит	singular point, singularity	особая точка
өздүк эмес интеграл	improper integral	интеграл несобственный
өзөк	accessories, reinforcement	арматура
өзөк ором	bar winding	обмотка стержневая
өзү акма түтүк	gravity flow pipeline	самотечный трубопровод
өзү дүүлүкмө термелүү	self-excitable vibration	колебание самовозбуждающееся
өзү жазма аппарат	recorder	самопишущий аппарат
өзү жазма прибордун механизми	recorder mechanism	механизм самопишущего прибора

өзү жүрмө комбайн	self-propelled combine	комбайн самоходный
өзү жүрмө машине	self-propelled machine	самоходная машина
өзү койгуч	self-adjustment	самостав
өзү төкмө	dump truck	самосвал
өзүн токтотмо буралма	self-lapping (self-locking) screw	винт самотормозящийся
өзүн токтотмо планетарлык берги	self-braking planetary gears	планетарная передача самотормозящаяся
өздүк жыштык	natural frequency	частота собственная
өздүк термелүү	natural oscillations	собственные колебания
өзүн өзү башкаруучу кошкуч	automatic clutch	муфта самоуправляемая
өзүн өзү борборлоо	self-centring	самоцентрирование
өзүн өзү жылытуу	self-heating	саморазогревание
өзүн өзү жөндөөчү систем	self-regulating system	саморегулирующаяся система
өзүн өзү токтотмо систем	self-decelerating system	самотормозящая система
өзүн өзү токтотмо шынаа	self-braking wedge	клин самотормозящий
өзүн өзү токтотуу	self-deceleration	самоторможение
өзүнөн өзү дүүлүгүү	self-induction	самоиндукция
өлүк (тыным) чекит	dead centre	точка мертвая
өлчөгүч	meter	измеритель
өлчөгүч аспаптар	measuring instruments	измерительные инструменты
өлчөгүч автомат	measuring machine	измерительный автомат
өлчөгүч индикатор	measuring indicator	индикатор измерительный
өлчөгүч машине	measuring machine	измерительная машина
өлчөгүч прибор	measuring instrument, meter	прибор измерительный
өлчөм, ченем	dimension, size	размер
өлчөмчөн тасмасы	scaling tape	лента масштабная
өлчөмчөнчийме	graphic scale	масштаб-график
өлчөмдөр системи	metric system	система мер
өлчөмдөрдүн далчеге	dimensional tolerance	допуск размеров
өлчөмдөрдүн шексиз системи	absolute system of measures	абсолютная система мер
өлчөмдөөч	metering device, feeder	дозатор

өлчөмдөш жана өлчөмсүз чоңдук	commensurable and incommensurable quantities	величина соизмеримая и несоизмеримая
өлчөмдүү чынжыр (тизмек)	poll chain	размерная цепь
өлчөм	dimensions of a quantity, dimensionality	размерность
өлчөмө аппарат	measuring apparatus	аппарат измерительный
өлчөмсүз жыштык	dimensionless frequency	частота безразмерная
өлчөнмө функция	measurable function	измеримая функция
өлчөө, ченөө	measuring	измерение
өлчөө бирдиги	unit of measurement	единица измерения
өлчөөнүн тактыгы	accuracy of measurement	точность измерения
өндүрүмдүүлүк	productivity, output, production, capacity	производительность
өндүрүш мештери	industrial furnaces	печи промышленные
өндүрүштү автоматташтыруу	automation of production	автоматизация производства
өндүрүштүк мерчим	production cycle	цикл производственный
өнөржайлык майлооч майлар	industrial oil	смазочные масла индустриальные
өндөөчү машине	finishing machine, finisher	машина отделочная
өтө маныздалган чоюн	high-alloy cast iron	чугун высоколегированный
өрчүндүк, резонанс	resonance	резонанс
өрчүндүк диаграмма	resonance diagram	диаграмма резонансная
өрчүндүк серпим	resonance amplitude	амплитуда резонансная
өрчүндүк жыштык	resonance frequency	частота резонансная
өрчүндүк ийри	resonance curve	резонансная кривая
өрчүндүк сызык	resonance line	резонансная линия
өрчүндүк термелүү	resonance vibration	колебание резонансное
өрүү	twists	свивка
өсүндү	increment in. . .	приращение
өсүүчү кыймыл	accelerated motion	движение возрастающее
өсүүчү ылдамдануу	rising acceleration	ускорение возрастающее
өсүүчү функция	increasing function	функция возрастающая
өткөөл тутумдар	transition links	переходные звенья

өткөөлдүү бир устундуу кетөргүчтөр	single-girder travelling cranes	краны мостовые, однобалочные
өткөөлдүү кетөргүч	travelling crane	кран мостовой
өткөөлдүү ооштуруп жүктөмө кетөргүчтөр	transshipment cranes	краны мостовые, перегружатели
өткөөлдүү, эки устундуу кетөргүчтөр	double-girder (travelling) cranes	краны мостовые двухбалочные
өткөргүч	conductor, guide	проводник
өткөргүчтүк	conduction, conductance	проводимость
өткөрмө бойшакек	adapter, reducing bushing	штулка переходная
өткөрмө механизм	transmission mechanism, transfer device	механизм передаточный
өтмөк, өткөөл	pass, run, passage	проход
өткөрмө отургузуу	transition fit	посадка переходная
өтө жайык муунакжаз-дам	particularly wide bearing	подшипник особо широкий
өтө жөңил куймалар	superlight alloys	сверхлегкие сплавы
өтө жогорку агым	overcurrent, excess current	сверхток
өтө жумшак металл	supersoft metal	сверхмягкий металл
өтө катуу куйма	superhard alloy	сплав сверхтвердый
өтө муздоо	overcooling, supercooling	переохлаждение
өтө муздаган буу	supercooled vapour (steam)	переохлажденный пар
өтө муздаган суюктук	supercooled liquid	жидкость переохлажденная
өтө ысуу, ашкере ысуу	superheat	перегрев
өтө ысыган буу	superheated vapour	пар перегретый
өтпөс өлчөм	no-go gauge	калибр непроходной
өткөрбөстүк,	impenetrability, proofness, tightness	непроницаемость
өткөргүстүк	not-go gauge	калибр проходной
өтмө өлчөм (ченем)	undamped vibration	колебание незатухаю-
өчпөс термелүү	natural frequency of un-	частота собственная,
өчпөс термелүүнүн өздүк жыштыгы	damped vibrations	незатухающих колеба-
өчүү, басаңдоо	damping, attenuation	ний затухание

өчүүнүн потенциалы	damping potential	потенциал затухания
өчүүчү термелүү	damped vibration	колебание затухающее
өчүүчү термелүүнүн өз- дук жыштыгы	natural frequency of damped vibrations	частота собственная за- тухающих колебаний
өчүүчү, ыргактуу кыймыл	damped harmonic motion	движение затухающее гармоническое

- II -

пайдалуу аракет коэф- фициента (ПАК)	efficiency coefficient	коэффициент полезного действия (кпд)
пайдалуу каршылык күчтөрдүн жумушу пайдубал, түпдубал	work of detrimental- resistance forces foundation, substructure, base	работа сил полезных сопротивлений фундамент
пантограф	pantograph	пантограф
парабола	parabola	парабола
параллелограмм меха- низми	paralleling-link mechanism	механизм параллел- лограмма
параметр (көрсөткүч)	parameter	параметр
параметрлик теңдеме	parametric equation	параметрическое уравнение
Паскал үлүлү	Pascal's snail	улитка Паскаля
пахта - мата арканы	cotton rope	канат хлопчатобумаж-
пахта терме машине	cotton picker	хлопкоуборочная ма-
периметр (чет сызык)	perimeter	периметр
планета жандоочусу	planet satellite	спутник планеты
планетардык берги	planetary (epicyclic) gear	передача планетарная
планетардык редуктор	planetary-reduction gear	редуктор планетарный
планетардык тиш дөңгө- лөк	planetary pinion	шестерня планетарная
планетардык механизм	planetary train (gear)	механизм планетарный
планетарлык	planetary-friction varia- tors	вариаторы планетарно- фрикционные
сүрүлгүчтүү бергичтер		
планиметрия	planimetry, plane geo- metry	планиметрия
планиметрлөө (мерчем- \n	grading, levelling	планиметрирование
планшайба	face-plate	планшайба

пластикалык деформация	plastic deformation	пластическая деформация
пластикалык масса, пластмасса	plastic	пластическая масса, пластмасса
пластина (такта)	plate	пластина
пластиналуу конвейер	apron conveyer	конвейер пластинчатый
пластиналуу токтотмо	plate brake	тормоз пластинчатый
пленка (чел кабык)	film	пленка
пневматикалык аспап	pneumatic instrument	пневматический инструмент
пневматикалык барскан	compressed-air (pneumatic) hammer	молот пневматический
пневматикалык желдеткич	pneumatic fan; compressed-air fan	вентилятор пневматический
пневматикалык көтөргү	air-operated hoist	таль пневматическая
пневматикалык келтирги	pneumatic drive	привод пневматический
пневматикалык кысоор	pneumatic press	пресс пневматический
пневматикалык машине	compressed-air machine	машина пневматическая
пневматикалык өлчөгүч алеттер	pneumatic instruments	пневматические измерительные приборы
пневматикалык соркысма	pneumatic pump	насос пневматический
пневматикалык тарам	air-supply line	пневматическая сеть
пневматикалык полиспап арканы	air-atomizing burners	пневматические форканы
полодий	tackle block	канат полиспаста
портал (дарбаза)	polhode, centroid	полодий
порталдуу көтөргүчтөр	1. portal, 2. gantry	портал
портал тез	portal (job) cranes	краны порталные
Портердин жадыбалы	gantry machine	портальный станок
потенциалдык энергия	Porter's tables	Портера таблицы
потенциалдык күч	potential energy	энергия потенциальная
пресс, кысоор прибор (алет)	potential-field force	сила потенциальная
прибордун калканы	press	пресс
прокат, жайуу (таптоо)	device, instrument	прибор
	panel	щиток прибора
	rolled stock, rolled products	прокат
прокат иритези	rolling mill	прокатный стан

пропеллер (шилегич)	propeller, airscrew	пропеллер
пропеллерлүү соркысма	propeller pump	насос пропеллерный
процесс (жараян,	process	процесс
пуаз	poise	пуаз
Пуассон коэффициенти	Poisson's ratio	коэффициент Пуассона

- P -

радар (байкооч)	radar	радар
радиалдык жүктөм	radial load	нагрузка радиальная
радиалдык жылчык	radial clearance	зазор радиальный
радиалдык жылчык ко- эффициенти	radial-clearance coeffi- cient	коэффициент радиаль- ного зазора
радиалдык күч	radial force	сила радиальная
радиалдык ок	radial axis	ось радиальная
радиалдык тездер	radial machines	станки радиальные
радиалдык ылдамдык	range rate	радиальная скорость
радиалдык ылдамдануу	radial acceleration	ускорение радиальное
радиан (шоолалык бурч бирдиги)	radian	радиан
радиатор өзөкчөсү	radiator core (matrix)	сердцевина радиатора
радиация (нурлануу)	radiation	радиация
радио (үналгы)	radio	радио
радиожаңырыгы	radioecho	радиоэхэ
радиотермелүү	radiooscillations	радиоколебания
радиотолкун	radiowave	радиоволна
радиотүйүн	radiocentre	радиоузел
радиоактивдик турак- туу	radiation constant	радиоактивная постое- янная
радиоаппаратура	radioequipment	радиоаппаратура
радиолокация	radiolocation	радиолокация
радиотехника	radioengineering	радиотехника
радиус	radius	радиус
радиустук уруу	radial beating	биение радиальное
реверс доолу	reversing drum	барабан реверсивный
реверсивдуу механизм	reversing mechanism	механизм реверсивный
редуктор	reduction gear	редуктор

редукторлук кыймыл- даткыч	reduction engine	двигатель редукторный
редукциялык сарпкаккак	reducing valve	редукционный клапан
резина дөңгөлөк	rubber tyre	шина резиновая
резина кепилдер	rubber-bonded bushes	вкладыши резиновые
резиаланган курлар	rubberized belts	ремни прорезиненные
рейка (таяк)	batten, rod, rack	рейка
рейка аркылуу азыкта- нуу	feed by rack	питание посредством рейки
рейкалык чечмек	rod puller	съемник реечный
рейкалуу кысоор	rack-and-gear press	пресс реечный
Рейнолдс саны	Reynold's number	число Рейнольдса
релаксациялык термелүү	relaxation vibration	колебание релаксаци- онное
реле	relay	реле
релелик коргоо	relay protection	релейная защита
релелуу эсептегич ма- шине	relay computer	релейная вычисли- тельная машина
релс	rail	рельс
релстердин кошулушу	rail joint	стык рельсовый
релятивдик механика	relativistic mechanics	механика релятивисткая
Рим таразлары	Roman balance	весы Римские
Риман геометриясы	Riemannian geometry	геометрия Римана
риман тензору	Riemannian tensor	риманов тензор
роликтүү жылдыргыч	roller conveyer	конвейер роликовый
ротация	rotation	ротация
ротациялык вакуум соркысмасы	rotary vacuum pump	вакуум насос ротацион- ный
ротациялык машине	rotary machine	ротационная машина
ротациялуу компрессор	rotary compressor	компрессор ротацион- ный
ротациялык соркысма	rotary pump	насос ротационный
ротор машине	rotor machine	машина роторная
роторлук мештер	rotary drum-type furnac- es	печи роторные
рычаг (калтек)	lever, leverage, purchase	рычаг
рычагтуу механизм	lever motion, leverage, linkage	рычажный механизм

- С -

саат жебеси боюнча айлануу	clockwise rotation	вращение по часовой стрелке
саат механизми	clock-work (movement)	механизм часовой
саат термелгичи	clock's pendulum	маятник часовой
сааттагы таш	jewel	камень в часах
резервуар	reservoir	резервуар
сай	thread	резьба
сай арымын текшерүүчү үлгү	screw-pitch thread gauge	шаблон для проверки шага резьбы
сай жайгыч аспап	thread-rolling tool	резьбопрокатный инструмент
сай жылмалагыч тез	thread-grinding machine	резьбошлифовальный станок
сай кадамы	thread pitch	шаг резьбы
сай кескич	threading tool	резец резьбовой
сай кескич бөрк	thread-cutting head	резьбонарезная головка
сай кескич тез	thread-cutting lathe	резьбонарезной станок
сай ойгуч кыргы	fluting cutter	фреза для желобков
сай өлчөгүч аспаптар	thread gauges	резьбоизмерительные инструменты
сай сызык	thread line	линия резьбовая
сай тутук, штуцер	connection point	штуцер
сай ойгуч тез	thread-milling machine	резьбофрезерный станок
сай салгыч	die chaser	лерка
сайдын далчеги	threading tolerance	допуск резьбы
сайдын терендиги	threading depth	глубина резьбы
сактагыч калкан (тосмо)	safety screen	щит предохранитель-
сактагыч кошкуч	safety clutch	муфта предохранитель-
сактагыч кошкучтар	safety pins	штифты предохранительные
сактагыч сарпкапкак	safety valve, relief valve	предохранительный клапан
сактооч	safety device	предохранитель
салаа, кысма, кыскыч	collet, finger bushing	цанга
салазки (чаналар)	sleds	салазки
салалуу патрон	collet chuck	патрон цанговый
салмак	weight	вес

салмак бөлгүч машине-	jigging machines, jiggers	отсадочные машины
салмактап бөлүү	jigging	отсадка
салт (бош) жүрүш	free (no-load) running, idle stroke	холостой ход
салт журуш ылдамдыгы	no-load running speed	скорость холостого хо-
салыштырма абалдын	change of relative posi-	изменение относитель-
өзгөрүшү	tion	ного положения
салыштырма айлануу	specific rotation	вращение удельное
салыштырма жумуш	specific work	работа удельная
салыштырма жылуулук	specific heat	удельная теплоемкость
салыштырма каршылык	resistivity	сопротивление удель-
салыштырмалуу же-	relative wear	износ относительный
салыштырмалуу жы-	relative frequency	частота относительная
салыштырмалуу ийри-	relative curvature	кривизна относительная
салыштырмалуу ичкерүү	reduction of area	относительное сужение
салыштырмалуу ката	relative error	ошибка относительная
салыштырмалуу каталык	relative error, fractional error, percentage error	погрешность относи- тельная
салыштырмалуу кыймыл	relative motion	относительное движе-
салыштырмалуу	dynamics of relative	динамика относи-
кыймылдын динамикасы	motion	тельного движения
салыштырмалуу салмак	relative weight	вес относительный
салыштырмалуу тактык	relative precision	точность относительная
салыштырмалуу	relative rest	относительный покой
салыштырмалуу узаруу	elongation	удлинение относитель-
		ное
салыштырмалуу ылдам-	relative acceleration	ускорение относитель-
дануу		ное
салыштырмалуу ылдам-	relative velocity	скорость относительная
дык		
салыштырмалуулук	relativity	относительность
салыштырмалуулуктун	general theory of relativ-	общая теория относи-
жалпы назариясы	ty, general relativity	тельности
салыштырмалуулуктун	theory of relativity	теория относительности
назариясы		
сан мааниси	numerical value	числовое значение
санакчы машине	calculator	счетная машина
санагыч механизм	counter mechanism	механизм счетный

санатсыз көптүк	uncountable set	множество несчетное
сандоо	numbering, numeration	нумерация
сандуу машинелер	digital computer	цифровые машины
санды тегеректөө	number rounding-off	округление числа
сандык көптүк	countable (numerable) set	множество счетное
саноо тактыгы	accuracy of reading	точность отсчета
сап, тутка	handle, grip, knob	ручка
сап (калтек) ийини	lever arm	плечо рычага
сап менен жылдыруу	mover by lever	передвижитель посред- ством рычага
сапатталган болоттор	modified steels	модифицированные стали
сапатталган чоюн	inoculated (modified) castiron	модифицированный чу- гун
сапаттуу жөндөө	qualitative regulation	качественное регулиро- вание
сапаттуу талдоо	qualitative analysis	качественный анализ
саптоо (отургузуу)	fitting force	усилие насаживания
күчтөлүүсү		
саптык башкаруу меха- низми	operating linkage	механизм управления рычажный
саптуу кысоор	lever press	пресс рычажный
саптуу механизм	lever motion, leverage, linkage	механизм рычажный
серпилги (чыйраткы)	spring	пружина
серпилмелүү бөлгүч	spring dividers	циркуль пружинный, делительный
циркуль		
сарпкапкак	valve	клапан
сарпкапкаксыз кыймыл- даткыч	unvalve engine	двигатель бесклапан- ный
сарпкапкактуу жапкыч	swing valve	затвор клапанный
сарпкапкактын урчукча-	valve cam	кулачок клапана
сарпкапкактын уясы	valve socket	гнездо клапана
сателлит (жандооч)	1. planet pinion, satellite gear, 2. satellite	сателлит
сателлитердин жетектө- өчүсү	satellite gear	водило сателлитов
сегмент (жаа бөлүм)	segment	сегмент

сегмент кепил	woodruff key	шпонка сегментная
сектордук жапкыч	sector gate	затвор секторный
сезгичтик	sensitivity	чувствительность
сезгичтик чеги	ultimate sensitivity	предел чувствительно-
сейрек металл	rare metal	металл редкий
секиртме механизм	reversible mechanism	механизм перекидной
сектор (шоола аянт)	sector	сектор
сектордук ылдамдык	sectoral velocity	секторная скорость
секунда өлчөгүч	stop-watch, timing device	секундомер
секунддук жебе	second hand	стрелка секундная
секунддук термелгич	second pendulum	секундный маятник
селективдүү дат басуу	selection corrosion	коррозия селективная
селкинчектүү тездер	rotary-table machines	станки карусельные
сепараторлор	separators	сепараторы
серпилме керүү	elastic tension	натяжение упругое
серпилме сызык	elastic line	упругая линия
серпилги таяныч	spring support cushion)	опора пружинная
серпилме тирөөч	elastic support	опора упругая
серпилгилүү тоскоол	spring buffer	буфер пружинный
серпилги чыйратма ма- шине	spring-coling machine	пружинно-навивочная машина
серпилгинин басымы	spring pressure	давление пружины
серпилгинин бутчасы	spring foot	ножка пружины
серпилгинин динамика-	dynamics of spring	динамика пружин
серпилгинин ийкемсиз- диги	stiffness of spring	жесткость пружины
серпилгич эбелек	spring washer	шайба пружинная
серпилгичтик, серпил- мелүүлүк	elasticity	упругость
серпилгичтик коэффи- циенти	elasticity coefficient	коэффициент упругости
серпилгичтик модулу	modulus of elasticity	модуль упругости
серпилгичтик чеги	limit of elasticity	предел упругости
серпилгилүү барскан	spring hammer	молот пружинный
серпилгилүү жуткуч	spring absorber	поглотитель пружин-
серпилгилүү кошкуч	elastic (flexible) coupl- ing	муфта упругая

серпилгилүү майышуу	elastic deformation	деформация упругая
серпилгилүү таразалар	spring balance	весы пружинные
серпилгич чыңалуу	elastic stress	напряжение упругое
серпилме уруу	elastic collision	удар упругий
серпилүүсүз кагылым	inelastic collision	соударение неупругое
серпимдүү туруктуулук	elastic stability	упругая устойчивость
синусоидалык агын	sinusoidal (harmonical) current	синусоидальный ток
синхрондуу (мезгил-деш) ылдамдык	synchronous speed	синхронная скорость
синхрондуу топчолуу кошкуч	synchronous articulated coupling	муфта синхронная шарнирная
синхрондуу келтирги	synchronous drive	привод синхронный
синхрондуу мотор	synchronous motor	мотор синхронный
синхрондуу термелгич	synchronous pendulum	маятник синхронный
синхрондуу толуктооч	synchronous compensator	компенсатор синхрон-
синхрондуу электир кыймылдаткыч	synchronous electro-motors	электродвигатели синхронные
синхронизм	synchronism	синхронизм
силкилдетме азыктандыргыч	vibrating feeder	питатель встряхивающий
слесардык кол кайчылар	fitter's hand shears	ножницы ручные, слесарные
слесардык куроочу аспап	bench-erecting tools	слесарно-монтажный инструмент
слесардык цех	bench-wook shop	цех слесарный
сойлоо	creepage	ползание
сойлоктуу механизм	slider-crank mechanism	механизм ползунный
сойлоктун өзөгү	cross-head bar	штанга ползуна
сойломдуулук ылдамдыгы	creep velocity	скорость ползучести
созмо үбөлүк	boss roller	валик затяжной
созуу сүйрөмө	drawing-out	вытяжка
созуучу иритез	drawing mill	волоочильный стан
созулуу, чоюлуу, тартылуу, керилүү	tension	растяжение
созууга каршылык	tensile strength	сопротивление растяжению

созулган эллипсоид	stretched ellipsoid	эллипсоид вытянутый
созулгуч доол	drawing drum	барабан натяжной
созуучу күч	tensile force	растягивающая сила
созмо кысоор	drawing press	вытяжной пресс
созмо тез	broaching machine	протяжной станок
сокмо механизми	picking mechanism	механизм боя
сол айланма тишбуроо	left-hand worm	червяк левооборотный
сол сай	left-hand thread	резьба левая
Соломондун чыгырык- туу термелгичи	Solomon roller pendulum	роликовый маятник Со- ломона
сом, уютма	pig	болванка
сомдом (дайындама)	half-finished product; bar	заготовка
сомдомдоочу иритез	bar mill	заготовочный стан
сомдомо иритездер	billet mills	станы заготовочные
сомдоп мөөрлөөчү кысо- ор	forging- stamp ing press	пресс ковочно- штамповочный
сомдоо	packing	паковка
соот, калканыч	protective covering	броня
соргуч машине	absorbing machine	абсорбционная машина
соркысма	pump	насос
сорулуу, сиңирилүү	absorption	абсорбция
соруу учуру	suction stroke	такт всасывания
соруучу сарпкапкак	suction valve	высасывающий клапан
соргуч соркысма	suction pump	насос всасывающий
сөйкө, иймек	shackle	серьга
спутник (жандооч)	satellite	спутник
сүлдөр (кабырга)	frame	каркас
сүлдөрдүк түзүм	framework construction	каркасная конструкция
схема (сөлөкөт)	diagram, circuit, plan, scheme	схема
сөлөкөттү талдоо	network analysis	анализ схемы
спектр оптикалык талдоо	optical spectral analys is	спектрально-оптичес- кий анализ
спектралдик талдоо	spectral analysis	анализ спектральный
стандарт (үлгү, калып)	standard	стандарт
стандарттуу сай	standard thread	резьба стандартная
стандарттоо	standardization	стандартизация
стандарттык өлчөм	standard size	размер стандартный

станина	bed, frame	станина
статика	statics	статика
статикалык аныкталбас маселе	statically indeterminate problem	задача статически неопределенная
статикалык аныкталбас систем	statically indeterminate system	статически неопределенная система
статикалык аныкталма систем	statically determinated system	статически определенная система
статикалык аныкталма маселе	statically determinated problem	статически определенная задача
статикалык басым	static pressure	давление статическое
статикалык момент	static moment	момент статический
статикалык сүрүлүү	static friction	трение статическое
статикалык тең салмак-статиканын аксиомалары (даначындары)	static equilibrium statics axioms	равновесие статическое аксиомы статики
статор (кыймылдабас)	stator	статор
Стилтьес интегралы	Stieltjes integral	интеграл Стильеса
стокс	stoke	стокс
Стокс мыйзамы	Stokes' law	Стокса закон
стационардык кыймылдаткыч	fixed engine	двигатель стационарный
суубаралуу генератор	hydraulic-turbine generator	генератор гидротурбинный
суубүрккуч	hydromoni tor	гидромонитор
суубүрккуч кыймылдаткыч	water-throwing engine	водоветный двигатель
суубөлгүч	water separator	водоотделитель
суукамсыздоо	water supply	водоснабжение
суусиңирүү	water absorption	водопоглощение
сууөткөрбөс материал	hydroisolation material	гидроизоляционный материал
сууысыткыч	water heater	водонагреватель
сууга туруктуу материал	water-resistant material	водостойкий материал
суудагы дат басуу	submarine corrosion	коррозия подводная
суука туруктуулук	frost resistance	морозостойкость
суукта сынгычтык	cold brittleness	хладноломкость
суунун айлануусу	water circulation	циркуляция воды
суурулма эшик	sliding door	дверь выдвижная

суусуздандыруу	dehydration, desiccation, dewatering	обезвоживание
суутектик дат басуу	hydrogenous corrosion	коррозия водородная
суутектүү аккумуляция-лоо (топтоо)	hydrogen accumulation	водородное аккумулярование
суутектүү казан	hydrogenous boiler	котел водородный
суутектүү электрод	hydrogen electrode	электрод водородный
сууткуч, муздаткыч	cooler, coolant	охладитель
суутуу, муздатуу	1. cooling, refrigeration, 2. quenching	охлаждение
суппорт механизми	carriage mechanism	механизм суппорта
сур чоюн	grey cast iron	чугун серый
суюк аба	liquid air	жидкий воздух
суюк агымдуулук	fluidity	жидкотекучесть
суюк айнек	liquid glass	жидкое стекло
суюк кристалдар	liquid crystals	жидкие кристаллы
суюк май	thin oil	масло жидкое
суюк металлдар	molten metals	металлы жидкие
суюк отун	fuel	жидкое топливо
суюктук	liquid	жидкость
суюктуктук сүрүлүү	friction of complete lubrication	трение жидкостное
суюктуктун илээшкекти-	elastic liquid	вязкость жидкости
суюктуктуу жылтыратма	liquid polishing	жидкостное полирова-
суюктуктуу сүрүлмө муунакжаздам	film-lubrication bearing	подшипник жидкостного трения
суюктуктуу термометр	liquid (-filled) thermometer	жидкостный термометр
суюлтулган аба	rarefied air	воздух разреженный
суюлтуп шлактан таза-сүйрү кадоо, кыл чоку	liquid slag removal 1. caps tan, 2. spire, steeple	жидкое шлакоудаление шпиль
сүмбө	plunger	плунжер
сүмбөлүү азыктандыргыч	plunger feeder	питатель плунжерный
сүмбөлүү лифт	plunger lift	плунжерный лифт
сүмбөлүү соркысма	plunger pump	плунжерный насос

сүргүч бычак	plane knife, planing cutter	нож строгальный
сүргүч машине	chipper, shaver	строгальная машина
сүргүч тез	jointing machine	станок фуговальный
сүрөт электирлик жөндөгүч	photo-electrical regulator	регулятор фотоэлектрический
сүрөт терме машине	photosetter	фотонаборная машина
сүрөт камерасы	photographic chamber	камера фотографическая
сүрүлмө доол	friction drum	барабан фрикционный
сүрүлгүч кепил	friction key	шпонка фрикционная
сүрүлгүч табак	friction disk	фрикционный диск
сүрүлгүч уурчук	friction cam	кулак фрикционный
сүрүлгүч кошкуч	friction coupling, friction clutch	муфта фрикционная
сүрүлгүч барскан	friction hammer	фрикционный молот
сүрүлгүч берги	friction transmission (gearing)	фрикционная передача
сүрүлгүч кысоор	friction press	фрикционный пресс
сүрүлгүч токтотмо	friction brake	тормоз фрикционный
сүрүлүү	friction, rubbing	трение
сүрүлүү бурчу	angle of friction	угол трения
сүрүлмөлү берги	transmission by friction	передача трением
сүрүлмөлүү бергилердин динамикасы	dynamics of friction gears	динамика фрикционных передач
сүрүлүш	wearing, using-up	истирание
сүрүлүү күчтөр жумушу	work of friction forces	работа сил трения
сүрүлүү каршылыгы	friction resistance	сопротивление трения
сүрүлүү коэффициенти	friction coefficient	коэффициент трения
сүрүлүү күчү	frictional force	сила трения
сүрүлүп токтош	friction stop	останов фрикционный
сүрүлүүдөн жешилүү	frictional wear	износ от трения
сүрүлүүнүн конусу	cone of friction	конус трения
сүрүлүүнүн кубаты	friction power	мощность трения
сүрүлүүнүн түрлөрү	kinds of friction	виды трения
сүрүлүшкөн тетиктер	rubbing parts	трущиеся детали
сүрүүчү кескич	planing tool	резец строгальный
сфера	sphere	сфера

сфералык координата	spherical coordinate	координата сфериче-
сфералык топ	spherical group	группа сферическая
сфералык урчукча	spherical cam	кулачок сферический
сыгуу	forcing; squeezing	выдавливание
сыгуу, кысуу	swage, hobby	обжимка
сызгыч	rule	линейка
сызма геометрия	descriptive geometry	начертательная гео- метрия
сызуу, чийүү	drawing	черчение
сызуучу аспаптар	draughtsman's instru- ments	чертежные инструмен- ты
сызык жүргүзүү	to run a line	проводить линию
сызыктоо	linearizing	линеаризация
сызыктуу алгебра	linear algebra	линейная алгебра
сызыктуу аспап	linear instrument	линейный инструмент
сызыктуу бурч	linear angle	линейный угол
сызыктуу ката	linear error	ошибка линейная
сызыктуу көбөйүү	linear magnification	увеличение линейное
сызыктуу карандылык	linear dependence	линейная зависимость
сызыктуу өлчөмчөн	linear scale	масштаб линейный
сызыктуу теңдеме	linear equation	линейное уравнение
сызыктуу түр	linear form	линейная форма
сызыктуу функция	linear function	линейная функция
сызыктуу ылдамдык	linear velocity	линейная скорость
сызыктуу ылдамдануу	linear acceleration	ускорение линейное
сызыктын ийрилиги	line curvature	кривизна линии
сызык, чубалгы	line, curve	линия
сыйгаланбай термелүү	unslipping rolling	качение без скольжения
сыйгаланма эксцентрик	sliding eccentric	эксцентрик скользящий
сыйгаланма кепил	sliding key	шпонка скользящая
сыйгаланма кыскычтар	mobile clamps	зажимы скользящие
сыйгаланма отургузуу	slide fit	посадка скользящая
сыйгаланма тиймек	sliding contact	контакт скользящий
сыйгалануу	slip, slide	скольжение
сыйгалануу бурчу	angle of slide, slip angle	угол скольжения
сыйгалануу жыштыгы	slip frequency	частота скольжения
сыйгалануу сызыгы	slide line, slip line	линия скольжения
сыйгаланууну жөндөгүч	slip regulator	регулятор скольжения

сыйгалануунун сүрүлүүсү	sliding friction	трение скольжения
сыйгалануусуз кыймыл	unsliding (unslipping) motion	движение без скольжения
сыйгалануунун сүрүлүү моменти	sliding friction torque	момент трения скольжения
сыйгаланма вектор	non-localized vector	вектор скользящий
сыйгалануучу муунак-жаздам	plain bearing	подшипник скольжения
сыйымдуулук	capacity	емкость
сыйымдуулук жүктөмү	capacitive load	емкостная нагрузка
сыйымдуулук каршылыгы	capacitive reactance (impedance)	сопротивление емкостное
сыйруу, аарчуу	roughing, hulling, shell-ing	обдирка
сыйрып өтмөө кескич	straight-turning roughing tool	резец проходной, обдирочный
сыкма иритез	blooming (cogging) mill	обжимный стан
сыкма кысоор	wringing press	пресс отжимный
сыкма сап	squeezing-out lever	отжимный рычаг
сымап буулуу вакуум соркысма	vacuum-mercury diffusion pump	вакуум-насос ртутно-диффузионный
сымаптуу түзөткүч	mercury-arc rectifier	выпрямитель ртутный
сыналган маани	tested value	испытанное значение
сыноо	test, trial	испытание
сынык сызык	broken line, open polygon	линия ломаная
сырт роторлуу кыймылдаткыч	external rotor engine	двигатель с внешним ротором
сырткы цилиндр	external cylinder	цилиндр внешний
сырттан илинишүү	external gearing	зацепление внешнее
сырттан илинишме тиштер	external gear teeth	зубья с внешним зацеплением
аралашмасы сыртан даярдалган кыймылдаткыч	carburettor engine	двигатель с внешним смесеобразованием
сырткы каршылык	external resistance	внешнее сопротивление
сырткы күч	external force	сила внешняя

сырткы өлчөм	external dimension	размер внешний
сырткы тыным чекит	exterior dead centre	внешняя, мертвая точка
сырткы сай	external thread	резьба наружная
сырткы сүрүлүү	external friction	трение внешнее
сырткы таасир	external ity	эффект внешний
сырткы тийишүү	external connection	внешнее соединение
сырткы циклоидалык тиштүү илинишме	external cycloidal gearing	внешнее циклоидальное зубчатое зацепление

- T -

таажы бурамалуу буроо	bolts under castellated nut	болты под корончатой гайкой
таажылуу бурама	castellated (castle) nut	гайка корончатая
таасир	effect	эффект
таасир сызыгы	influence line	линия влияния
таасирлүү кыйын	effective section	эффективное сечение
таасирлүү маани	effective value	эффективное значение
таасирлүү чоңдук	effective value	эффективная величина
табакча серпилги	disk (bell-shaped) spring	пружина тарельчатая
табак сымал азыктандыргыч	reciprocating plate feeder	питатель тарельчатый
тажрыйбалык берилиштердин негизинде түзүмдөө	design on a base of empirical data	конструирование на основе эмпирических данных
табакча иргегиштер	bowl classifiers	классификаторы чашечные
табигый желдетүү	natural ventilation	вентиляция естественная
табигый октор	natural axes	естественные оси
табигый теңдеме	natural equation	естественное уравнение
табигый үчкырбеттик	natural trihedron	естественный трехгранник
табигый ыкма	natural way	естественный способ
тавр устун	tee-beam	балка тавровая
таза иштетүү	finishing	обработка чистая
таза буроолор	bright bolts	болты чистые
таза бурамалар	finished nuts	гайки чистые
тазалап өтмө кескич	straight-turning finishing tool	резец проходной чистой
таза чайкалуу	rolling	качение чистое

таза эбелек тазалоо	clean washer clean, cleanse, purify, peel	шайба чистая очищать
тазаланган металл тазалап эритүү тазартуу, тазалоо тайпалык келтирги тайыз илинишүү так аппарат так жөндөө так куйма так механика так сан так тараза	fine metal refining smelting cleaning group drive mesh gearing precision apparatus fine adjustment precision casting fine mechanics odd number standard scales, precision balance	металл рафинирован- плавка рафинированная зачистка привод групповой зацепление мелкое аппарат точный регулировка точная точное литье механика точная число нечетное весы точные
таканч, согончок, та- канчык таканыч тиш таканыч тактыгы так бурама	thrust (end) journal, pivot thrust tooth thrust (axle) bearing normal-precision nut	пята зуб упорный подпятник гайка нормальной точ- ности предел точности
тактык чеги талаанын байыры тал (көтөргү) талдама геометрия	accuracy bound base of a field ho ist, pulley, tackle analytic geometry	базис поля таль аналитическая геомет- рия
талдама ийри талдама интеграл талдама кинематика	analytical curve analytic integral analytical kinematics	аналитическая кривая интеграл аналитический аналитическая кинема- тика
талдама кинетостатика	analytical kinetostatics	аналитическая кинето- статика
талдама механика талдама функциялар ка- тары талдама ыкма такалоочу чыңалуу	analytical mechanics series of an analytical function analytical method breaking stress	аналитическая механика ряд аналитической функции аналитический метод напряжение разрушаю- щее
талкуу кыргыч тез	rolling lathe	станок вальцтокарный

таман	claw, grip, leg, foot, tenon, dovetail	лапа
тамчы үлгү	drop model	капельная модель
тамчылуу суюктук	dropping liquid	капельная жидкость
тангенс - буссол	tangent compass	тангенс-буссоль
тандоо эрежеси	selection rule	правило отбора
таптагыч машине	knurling machine, rolling-up machine	накатная машина
тапанча	revolver	револьвер
тапанчалуу кысоор	rotary press	пресс револьверный
тапанчалуу тез	turret machine	револьверный станок
таптоо	1. spinning, 2. running in	обкатка
таптоого каршылык	crushing strength	сопротивление раздавливанию
тапчийме, номограмма	abac, nomograph	номограмма
тапшырма	task, job, work, instruction	задание
тараткыч куту	transfer gearbox (case)	раздаточная коробка
тар бурчка ийүү	sharp-angle bending	изгиб под острым углом
тар бурч	acute angle	угол острый
тар чаттуу вагондор	narrow-gauge cars	вагоны узкой колеи
тарама удаалаштык	sequence	последовательность расходящаяся
тармак, тор желе	1. net, 2. mains, supply line, 3. network	сеть
тарсылдак, жука кабыкча	membrane, diaphragm	мембрана
тарткыч дөңгөлөк	traction wheel	тяговое колесо
тарткыч ийин	tie-rod arm	тяговое плечо
тартма, кол тартма	sketch, outline, free-hand sketch	эскиз, набросок от руки
тартуу, созуу	stretching	вытягивание
тартуу күчү	thrust force	сила тяги
тарткыч	1. tie-rod, link, 2. draught, 3. propulsion, traction, thrust	тяга
тартыш ылдамдыгын басындыгыч	speed retarder	замедлитель скорости тяги
тартышгарды эсептөө	propulsion designs	тяговые расчеты

тартуучу буроо	coupling bolt	болт стяжной
тартуучу чынжырлар	hauling chains	цепи тяговые
тарттырыш	1. guy rope, guy wire, 2. tugging	оттяжка
тартылуу күч	attractive force	сила притяжения
тартылуу талаасы	gravitational field	поле тяготения
таасирлөө	influence	воздействие
тасма	tape, band, ribbon	лента
тасма араа	belt (band) saw	ленточная пила
тасма кысоор	auger extruder	пресс ленточный
тасмалуу азыктандыргыч	belt-conveyer feeder	питатель ленточный
тасмалуу берги	belt transmission	передача ременная
тасмалуу бергичтердин динамикасы	dynamics of belt trans- missions	динамика ременных пе- редач
тасмалуу токтотмо	belt brake	тормоз ленточный
татаал окуялардын ык- тымалдыгы	probability of complex events	вероятность сложных событий
татаал планетарлык бер- гилер	compound planetary gears	планетарные передачи сложные
татаал термелгич	compound pendulum	маятник сложный
татаал урчук	complex cam	кулак сложный
татаал функция	composite function	функция сложная
татаал чыңалуу	combined stress	напряжение сложное
тахограф	tachograph	тахограф
тахометр	tachometer	тахометр
таш	stone	камень
таш куйма	stone casting	каменное литье
таш майдалагыч	stone breaker, stone crusher	камнедробилка
таш тирөөч	rock support	опора каменная
таяк тиштүү илиниш	rack gearing	зацепление реечное
таяк тиштүү иргегичтер	rack classifiers	классификаторы рееч- ные
таяк тиштүү тик кө- төргүч	rack-type jack; rack- operated jack	домкрат реечный
такоо шакектер	thrust rings	кольца упорные
таяным	journal, neck, pin, pivot	цапфа
таяныч, такоо	stop, rest	упор

таяныч бурамалар	jam nuts; lock nuts	гайки упорные
таяныч сай	buttress thread	резьба упорная
таяныч муунакжаздам	thrust bearing	упорный подшипник
таяныч эбелек	thrust washer	упорная шайба
тегерек	circle	круг
тегерек араа	ring saw	пила круглая
тегерек айланма кыймыл	circular motion	движение круго- вращательное
тегерек кепил	round pin	шпонка круглая
тегерек нониус	circular vernier	нониус круговой
тегерек тиштүү конус	cone-ring gears	зубчатые колеса кони- ческие с круговыми
дөңгөлөктөр		зубьями
тегеренме арым	circular pitch	шаг круговой
тегеренме кыймыл	circular motion	движение круговое
тегеренме меш	rotary kiln	печь карусельная
тегеренме мунаралуу кө- төргүч	rotary-tower cranes	краны с поворотной башней
тегеренме тез	rotary-boarding machine	карусельный станок
тегеренме термелгич	circular pendulum	маятник круговой
тегеректүү жыштык	angular frequency	частота циклическая
тегеретме, чыгырык	winch, windlass	вороток
тегиздиктеги ийилүү	uniplanar bending	изгиб плоский
тегиздик	plane	плоскость
тегиздик коэффициенти	plane coefficient	коэффициент плоскости
тегиз илиниш	plane gearing	зацепление плоское
тегиздиктеги күчтөр си-	plane system of forces	плоская система сил
тегиздик механизм	plane mechanism	плоский механизм
тегирмен	mill	мельница
тегерек араа	circular saw	пила дисковая
тегерек кайчы	circular shears	дисковые ножницы
тегерек кыргы	side mill	фреза дисковая
тегерек урчукча	disk cam	кулачок дисковый
тегерек бара	disk turbine	турбина дисковая
тегерек кошкуч	disk clutch	муфта дисковая
тегерек токтотмо	disk brake	тормоз дисковой
тез кесүүчү аспап	high-speed instrument	быстрорежущий ин- струмент

тез кескич болот	high-speed steel	сталь быстрорежущая
тез кесме тездер	speed-cutting machines	станки быстрорезные
тез эриме металл	low-melting (fusible) metal	легкоплавкий металл
тез эриме эритме	fusible alloy	легкоплавкий сплав
тезтерди жөндөө	setting-up of machine tools	наладка станков
тезтердин ийкемсиздиги	machine-tool rigidity	жесткость станков
текзаттын жылышчаактыгы	material creep	ползучесть материала
текзаттар каршылыгы	strength of materials	сопротивление материалов
текстолит	fabric cloth-based laminate	текстолит
текстолит кепилдер	textolite bushes	вкладыши текстолитовые
тектирлуу оттуктар	flat furnace bars	колосники плиточные
телемеханика	teleautomatics, telemechanics	телемеханика
телескоп	telescope	телескоп
темир	iron	железо
темир жайгыч иритез	plate mills, sheet mills	стан листопрокатный
темирбетон	reinforced concrete; ferroconcrete	железобетон
темирбетон жаа өткөөлү	ferroconcrete arch	арка железобетонная
темирбетон кеме	ferroconcrete ship	железобетонное судно
темирбетон курама түзүлмө	precast-reinforced concrete construction	сборная железобетонная конструкция
темирбетон түзүм	ferroconcrete structure	железобетонная конструкция
темирбетон курама тиктер	ferroconcrete prefabricated details	железобетонные сборные детали
темирбетон тектирче	reinforced concrete plate	железобетонная плита
темирбетон тирөөч	reinforced concrete support	опора железобетонная
темирбетон устундар	reinforced concrete beams	балки железобетонные
темир алкак	1. tyre, 2. bus, 3. wire line	шина металлическая
темир жол	railway	железная дорога

темир жолдук белги бер- гичтер	railway signalling	железнодорожная сиг- нализация
темир жол көпүрөсү	railway bridge	мост железнодорожный
темир жолдук кө- төргүчтөр	railway cranes	краны железно- дорожные
темир жолдук токтотмо	railway brake	тормоз железно-
темир жол түйүнү	railway junction	железнодорожный узел
темир кени	iron ore	железная руда
температуралык майы- шуу	temperature deformation	деформация темпера- турная
температуралык чыңалуу	temperature stress	напряжение темпера- турное
тензометрия	strain measurement	тензометрия
тензомер	strain-measuring device, strainmeter, extensometer	тензомер, экстензо- метр
тензордун валентүүлүгү	rank of tensor	валентность тензора
теңаракеттүү күч	resultant force	равнодействующая сила
теңаракеттүү ылдамда- нуу	resultant acceleration	ускорение равнодей- ствующее
тең аралыктагы чекиттер	equidistant points	точки равноотстоящие
тең, каршылыктуу нерсе	equal-resistance body	тело равного сопро- тивления
теңдегичтүү түрмөк	compensatory winding	обмотка компенсацион- ная
томолок коштук	spherical pair	шаровая пара
токтотмонун шалктуу механизми	ratchet-and-pawl mecha- nism (gear)	механизм тормоза, хра- повой
теңдөөчү момент	balancing moment	момент уравновешива- ющий
тең салмактык	balance, equilibrium	равновесие
тең сызыктар	isolines	изолинии
теңтараптык, калыстык	neutrality	нейтральность
теңдеме	equation	уравнение
тетелик коэффициенти	equivalence coefficient	коэффициент экви- валентности
теңшынаа, тенсызык	isoclinal (line)	изоклина
теңделбеген тегерек	unbalanced disk	диск неуравновешен-
тете узундук	equivalent length	длина эквивалентная
теңдик, барабардык	equality	равенство

теңдегич жылышуунун коэффициенти	equalizing-displacement coefficient	коэффициент уравни- тельного смещения
теңдөөч	balance beam	балансир
теңдөөч берги	balancing transmission	передача балансирую- щая
теңдөөч кыймылдаткыч	balancing engine	двигатель балансирный
теңдөөч машине	balancing machine	балансировочная ма- шопора балансирующая
теңдөөч тирөөч	walking-beam saddle	балансирующая брусья
теңдөөч устунчалар	balance beams	балансирующие брусья
теңдөөчү күч	balancing force	уравновешивающая си- тождество
теңдештик	identity	тождество
тете кош күчтөр	equivalent couples	пары эквивалентные
түзөтүү	levelling; smoothing	выравнивание
теңселме азыктандыргыч	swinging feeder	питатель качающийся
теңселме жүктөгүч	swinging loader	погрузчик качающийся
теңселме азыктандыргыч	swinging feeder	питатель качающийся
теңселтме доол	tilting drum	качательный барабан
теңселме жылдыргыч	shuttle conveyer	конвейер качающийся
теңселме калтектүү ку- лиса	rocker-bar link	кулиса с качающимся рычагом
теңселме кыймыл	wobbling motion	движение качательное
теңселме муунакжаздам	rolling bearing	подшипник качения
теңселме теңдөөчтүн огу	oscillat ingbalance shaft	ось качающегося балан- сира
теңселме эбелек	shaking washer	качающаяся шайба
теңселүүдөгү сүрүлүү момент	moment of rolling frict- ion	момент трения, качения
теңселүүнүн серпими	swing amplitude	амплитуда качения
теңселүү сүрүлүүсү	rolling friction	трение качения
теңсиздик	inequality	неравенство
теңселме элек	shaking screen	грохот качающийся
теңселүү	rolling	качение
тепловоз	diesel locomotive	тепловоз
тепкир, педал	pedal	педаль
тепкичсиз берги	single gearing	передача бесступенча- тая
тепкичтүү берги	multiple gearing	передача ступенчатая
тепкичтүү жылгалуу чыгырык	step pulley	шкив ступенчатый

тепкичтүү илинишүү тепкичсиз редуктор	multiple gearing variable-speed gear	зацепление ступенчатое бесступенчатый редуктор
тепкичтүү чыңоо тепкичтүү жылга дөңгөлөк	graded hardening step pulley	ступенчатая закалка ступенчатый шкив
тепкичтүү жылга дөңгөлөктүү берги	transmission with step pulleys	передача ступенчатыми шкивами
тептирге, (серпөөр)	spring	рессора
тептиргелүү барскан	spring hammer	молот рессорный
тептиргелик буроо	spring bolt	болт рессорный
тептиргелик серпилги	spring	пружина рессорная
термелгич, термелме	pendulum	маятник
термелгич ургу	pendulum pile-driver	маятниковый копер
термелгичтин айрысы	pendulum fork	вилка маятника
термелгичтүү механизм	pendulum mechanism	механизм маятниковый
термелгичтүү теңселүү кыймыл	pendulum motion	движение маятниковое, качательное
термелүү	vibration, oscillation	колебание
термелүү фазасы (баскычы)	phase of oscillation	фаза колебания
термелүү кыймылы	periodic motion; harmonic motion	движение колебательное
термелүүлөр резонансы	resonance under oscillation	резонанс колебаний
термелүүлөрдү кошуу	composition of oscillations	сложение колебаний
термелүүнүн мезгили	period of vibration (oscillation)	период колебания
термелүүнү модуляциялоо	oscillation modulation	модулирование колебаний
термелүүнүн өздүүлүгүсү	self-excitation of oscillations	самовозбуждение колебаний
термелүүнүн тегиздиги	vibration plane	плоскость колебаний
термелме кырчет	oscillatory circuit	колебательный контур
термелүүчү толгом	vibration shaft	колебательный вал
терип-басма машине	typesetting-printing machine	наборно-печатная машина
терүүчү машинелер	typesetters	наборные машины

термикалык жөндөгүч	thermal regulator	регулятор термический
термикалык меш	heat-treating furnace	печь термическая
термикалык түрмөк	thermal coil	термическая катушка
термикалык цех	heat-treating department	цех термический
термиттик ширетүү	thermit welding	термитная сварка
термобеймадимийлүү пластмасса	thermosetting plastics	пластмасса термореак- тивная
термодинамиканын би- ринчи мыйзамы	first law of thermo- dynamics	первый закон термо- динамики
термодинамикалык мер- чим	thermodynamic cycle	термодинамический цикл
термопластмасса	thermoplastics	термопластмасса
терможөндөгүч	temperature controller, thermostatic switch	терморегулятор
термометр	thermometer	термометр
термостат	thermostat, constant- temperature cabinet	термостат
терс көрсөткүч	negative exponent	показатель отрицатель- ный
терс линза	diverging (negative) lens	линза отрицательная
терс сиклоида	reverse cycloid	циклоида обратная
терс өчүү, басандоо	negative damping	затухание отрицатель-
терс уюл	negative terminal	полнос отрицательный
терс чыпка	reciprocal (inverse) filter	фильтр обратный
терс ылдамдануу	deceleration	ускорение отрицатель- ное
тескери жараян, тескери матрица	inverse process inverse (reciprocal) ma- trix	обратный процесс обратная матрица
тескери сарпкапкак	check valve	обратный клапан
тескери чоңдук	reciprocal quantity, in- verse value	обратная величина
тескерипаралеллограм механизми	antiparallel link mecha- nism	механизм антипарал- лелограмма
тетик	detail; machine part	деталь
тетиктелген долбоор	detailed design	проект детализирован- ный
тетиктерди жуу	washing of parts	промывка деталей
тетиктердин жыйнагы	set of components	совокупность деталей
техникалык изденүү	technical research	изыскания технические

техникалык коопсуздук	safety engineering	техника безопасности
техникалык текшерүү	technical control	технический контроль
патент	patent	патент
техникалык алет	technical instrument	прибор технический
техникалык сыноолор	engineering tests	технические испытания
техникалык таразалар	technical balance	весы технические
техникалык темир	technical iron	техническое железо
техникалык термодинамика	engineering thermodynamics	техническая термодинамика
техникалык чендөө	technical standardization	техническое нормирование
тестөө сыноосу	engineering test	технологическое испытание
тестөө тартиби	technological discipline	технологическая дисциплина
тешме чыңалуу	break-down (disruptive) voltage	напряжение пробивное
тигелге эритүү	crucible process	плавка тигельная
тизгин, чылбыр	1. carrier, 2. drag bar	поводок
тигиш,	seam, joint, weld	шов
тизгиндүү патрон	driver chuck	патрон поводковый
тизе	elbow, crank	колено
тизелүү толгом	crankshaft	коленчатый вал
тизелүү кысоор	toggle press	пресс коленный
тизелүү толгомдор тези	crankshaft machine	станок для коленчатых валов
тизекалтектүү механизм	toggle	механизм коленно-рычажный
тизелүү толгомдун ийримуунагы	crank of a shaft	кривошип коленчатого вала
тизенин айлануу чекити	point of bend rotation	точка вращения колена
тизмек, чынжыр	1. chain, 2. circuit	цепь
тизмектик кошкучтар	clutches	муфты цепные
тизмектүү реакция	chain reaction	цепная реакция
тийишүү, жанышуу	contact	соприкосновение
тийишип берги	contact transmission	передача прикосновением
тиймек (контакт)	contact	контакт
тиймектик чыңалуу	contact stress	контактное напряжение

тиймектик ширетүү	contact welding	контактная сварка
тийиштирип ширетүү	butt resistance welding	стыковая сварка
тиймектүү шакек	contact ring	контактное кольцо
тиктартма	plumb line, plumb bob	отвес
тик бурчтуу сай	rectangular slot	шлиц прямоугольный
тик бурчтуу берги ко-	bevel gear	коническая шестерня
нустук дөңгөлөкчө		ортогональной переда-
тик бурчка ийүү	right-angle bending	изгиб под прямым уг-
тик бурчтуу сай	square thread	резьба прямоугольная
тик күч	perpendicular force	сила перпендикулярная
тик кыймылдаткыч	vertical engine	двигатель вертикальный
тик толгом	vertical shaft	вал вертикальный
тик сокку	vertical pile-driver	вертикальный копер
тиктартма сызык	vertical line	отвесная линия
тикучма (гелиокоптер)	helicopter	вертолет
тик мештер	vertical furnaces	печи вертикальные
тик ылдамдануу	normal acceleration	нормальное ускорение
тикелей буркөөр	direct-injection engine	двигатель непосред-
кыймылдаткыч		ственного впрыска
тиркеме мала	trailer roller	каток прицепной
тирек үчүн кырча	bearing flange	выступ для опоры
тирөөч, таяныч, тирек	support	опора
тирөөч, турма	pillar	стояк
тирөөчтүн каршы араке-	reaction at the support	реакция опор
ти		
тирөөч жебелүү, бурал-	screw pillar jib cranes	краны мачтово-
малуу көтөргүчтөр		стреловые винтовые
тирөөч жебелүү кө-	pillar jib cranes	краны мачтово-
төргүчтөр		стреловые
тирөөч жебелүү кыйгач	brace pillar jib cranes	краны мачтово-
көтөргүчтөр		стреловые подкосные
титиреткич	vibrator	вибратор
титирөө, дирилдөө	vibration	вибрация
титирлүү азыктандыр-	vibrating feeder	питатель вибрационный
гыч		
титиретмелүү гальва-	vibrating galvanometer	гальванометр вибра-
нометр		ционный
титир жазгыч	vibrograph	виброграф

титир өчүргүч	vibration damper	виброгаситель
титир тегирмен	vibration mill	вибромельница
титир туруктуулук	vibration resistance	виброустойчивость
титир элек	shaker, vibroshaker	виброгрохот
титирек жылдырма	vibration conveyer	конвейер вибрационный
титиреме кыймыл	vibratory motion	движение вибрационное
титиреме механизм	vibration mechanism	механизм вибрацион-
титирөөнү обочолоо	vibration isolation	виброизоляция
титиретүү	vibrate	вибрировать
тиш бийиктиги	height of a tooth lug	высота выступа зуба
тиш	tooth	зуб
тиш буроолуу кол кө- төргү	hand worm hoist (pul- ley)	таль ручная червячная
тиш буроолуу илиниш	worm gearing	зацепление червячное
тиш жасагыч тездер	gear-cutting machines	станки зубообрабаты- вающие
тиш жумурлооч тез	gear-rounding machine	зубозакругляющий ста- нок
тиш жылмалагыч тез	gear-grinding machine	зубошлифовальный станок
тиш буралгылуу меха- низмди жөндөө	worm-mechanism adjust- ment	регулировка червячного механизма
тишченин бөркү	tooth head	головка зубца
тиш кесүү	gear cutting	зубонарезание
тиш кескич аспаптар	gear-cutting instruments	зуборезные инструмен- ты
тиш кескич тез	gear-cutting machine	станок зуборезный
тиш кынооч тез	gear-grinding machine	зубопритирочный ста-
тиш кыргыч	shaver	шевер
тиш кыруу	shaving	шевингование
тиш ойгуч тез	tooth-mortising machine	зубодолбежный станок
тиш өңдөгүч тез	gear-processing machine	зубообработывающий станок
тиш өлчөгүч аспаптар	tooth-measuring inst- ruments	зубоизмерительные ин- струменты
тиш сургуч тик тездер	vertical planer	станок вертикальный строгальный
тиш сургуч тез	gear-cutting machine, gear-planing machine	зубострогальный станок

тиш түзөтүү	tooth correction	коррекция зуба
тиш ойгуч тез	gear hobber	станок зубофрезерный
тиш чокуларынын сыз- ыгы	face line of teeth	линия вершины зубьев
тиш буроолу редуктор	worm-reduction gear	редуктор червячный
тийишме кошулуш	butt joint	стыковое соединение
тиштер	teeth	зубья
тиштер арасындагы оюк	gear cavity	впадина между зубьями
тиштер катары	row of teeth	ряд зубов
тиштердин катталышы	teeth intervention	интервенция зубьев
тиштердин жаралышы	teeth formation	образование зубцов
тиштердин сүрүлүүсү	friction of teeth	трение зубьев
тиштердин жандашысы	teeth contact	касание зубьев
тиштин бутчасы	tooth dedendum, root of a tooth	ножка зуба
тиштин бутчасынын бийиктиги	tooth dedendum	высота ножки зуба
тиштин капталы	tooth profile	профиль зуба
тиштин чокусу	tooth apex	вершина зуба
тишти учтоо	tooth tapering	заострение зуба
тиштүү доол	toothed drum	барабан зубчатый
тиштүү берги	gearing, gear train, gear transmission	передача зубчатая
тиштүү бергилердин далчеги	gearing tolerance	допуск зубчатых пере- дач
тиштүү бергилердин ди- намикасы	dynamics of gearings	динамика зубчатых пе- редач
тиштүү бергилердин аракеттүү илинүү сыз- ыгы	top line of gearing action	активная линия зацеп- ления зубчатой пере- дачи
тиштүү берги тирөөч	gearing support	опора зубчатой переда- чи
тиштүү болот дөңгөлөк	steel gear	зубчатое колесо сталь- ное
тиштүү буралма берги- лер	screw gears; crossed-axis helical gears	зубчато-винтовые пере- дачи
тиштүү тишбуроолуу дөңгөлөктөр	worm gears	зубчатые колеса чер- вячные
тиштүү дөңгөлөк	gear wheel	зубчатое колесо
тиштүү дөңгөлөкчө	pinion, gear wheel	шестерня

тиштүү дөңгөлөктөр тобу	set of gears wheels	совокупность зубчатых колес
тиштүү дөңгөлөктөрдүн илинүүсү	gear engagement wheels	сцепление зубчатых колес
тиштүү дөңгөлөктөр системи	system of gear wheels	система зубчатых колес
тиштүү дөңгөлөкчөлөрдөгү каптал жылчык	gearing lateral clearance	зазор в шестернях, боковой
тиштүү дөңгөлөкчөнүн манжасы	gear pin	палец шестерни
тиш дөңгөлөкчөлүү соркысма	gear-type pump	насос шестеренчатый
тиш курлуу чыгырык	toothed-belt pulley	шкив зубчато -
тиштепкичтуу дөңгөлөк	double-wheel gear	колесо зубчато-ступенчатое
тиштүү дөңгөлөктөр сап-салгысы	gear-wheel block	блок зубчатых колес
тиштүү жумуру берги	cylindrical gearing	передача цилиндрическая зубчатая
тиштүү жылдызча	sprocket gear	звездочка зубчатая
тиштүү илинүү	gearing gear	зацепление зубчатое
тиштүү кошкуч	tooth-type (sleeve-type) coupling	муфта зубчатая
тиштүү курлар	racks gear	ремни зубчатые
тиштүү күүлөнгү	toothed flywheel	маховик зубчатый
тиштүү мала	tooth roller, gear roller	каток с зубьями
тиштүү механизм	gear train	механизм зубчатый
тиштүү толгомдор	splined shafts	валы зубчатые
тиштүү редуктор	reduction gear	зубчатый редуктор
тиштүү релс	rack gear	рельс зубчатый
тиш калтек механизми	gear-lever mechanism	зубчато -рычажный механизм
тиштүү сектор	toothed quadrant	сектор зубчатый
тиштүү соркысма	gear pump	насос зубчатый
тиштүү таажы	ring gear	зубчатый венец
тиштүү табак	gearing disk	диск зубчатый
тиштүү татаал берги	gearing, gear train, gear transmission	передача сложная зубчатая
тиштүү таяк	rack gear	зубчатая рейка

тиштүү коштор	jugged	зубчатые пары
тиштүү тутум	tooth link	звено зубчатое
тиштүү чоюн дөңгөлөктөр	cast-iron gears	зубчатые колеса чугуновые
тиштүү сапсалгы	gear cluster	блок зубчатый
тиштүү чынжырлар	toothed chains	цепи зубчатые
тиш чынжырлуу өзгөрткүчтөр	gear-chain variators	зубчато-цепные вариаторы
тиштүү шакек түрүндөгү дөңгөлөктөр	ring gears	колеса в виде зубчатых колец
тишче	tooth	зубец
тоголок сай	round thread	резьба круглая
тогolonткуч, оодаргыч	over device	кантователь
токар тези	lathe machine	токарный станок
токарлык кескич	turning tool	резец токарный
токмок (моло)	ram	баба
жыгач балка	chisel	долото
токто-кран	emergency stop valve	стоп-кран
токтотмо	brake	тормоз
токтотмо доол	brake drum	барабан тормозной
токтотмо калып	brake block	тормозная колодка
токтотмо каршылык	brake resistance	сопротивление тормозное
токтотмо механизм	brake gear	тормозной механизм
токтотмо момент	braking (retarding) moment	момент тормозящий
токтотмо тасма	brake band	лента тормозная
токтотмо толгом	brake shaft	вал тормозной
токтотмо тосмо	brake shoe	тормозной башмак
токтотмолорду дүрмөттөө	charging of brakes	зарядка тормозов
токтотмолорду жөндөө механизми	brake-control mechanism	механизм регулировки тормозов
токтотмонун шалктуу механизми	ratchet-and-pawl mechanism (gear)	механизм тормоза, храповой механизм
токтотуу	1. braking, 2. deceleration, retardation	торможение
токтотуу убактысы	braking time	время торможения
токуучу тез	spinning machine	прядельный станок

тосмолуу буралмалар	lock screws	винты стопорные
тосмолуу механизм	arrester, arresting gear (device)	механизм стопорный
токтош	stop, shut -down, out age	останов
токуучу машине	knitting machine, tying machine	машина вязальная
толгоо	torsion	кручение
толгоо борбору	centre of twist, shear centre	центр кручения
толгоо бурчу	twist angle	угол кручения
толгоо майышуусу	torsional deformation	деформация кручения
толгоо модулу	torsion modulus	модуль кручения
толгоо моменти	torque	крутящий момент
толгоо моментинин аракетинде майышуу	torsional deformation	деформация под действием крутящего момента
толгоого бекемдик	torsional (twisting) strength	прочность на кручение
толгоого бекемдик чеги	torsional strength	предел прочности на кручение
толгоого каршылык	torsional strength	сопротивление кручению
толгоодогу ийкемсиздик	twisting strength, torsional rigidity	жесткость при кручении
толгоодогу күчтөлүү	twisting force	усилие при кручении
толгоодогу майышуу	torsional deformation	деформация при кручении
толгоочу момент	torque	момент крутящий
толгоого иштөөчү серпилги	torsional spring	пружина, работающая на кручение
толгомдун далчеги	shaft tolerance	допуск вала
толгомдун жылмасы	shaft rounding	галтель вала
толгомдун огу	shaft axis	ось вала
толгомдун ортосундагы ийримуунак	single-trow crank	кривошип в средней части вала
толгомдун толгонуу термөлүсүнүн жыштыгы	shaft torsional-vibration frequency	частота крутильных колебаний вала
толгомдун учу	shaft's edge	конец вала
толгомдордун жыйнагы	set of shafts	совокупность валов
толгомдордун ийкемсиз-	shaft hardness	жесткость валов

диги		
толгомдордун кагуусу	shaft beating	биение валов
толгонмо таразалар	torsion balance	весы крутильные
толгонмо термелүү	torsion oscillation	крутильное колебание
толгонуу жаасы	arc of twist	дуга скручивания
толгонуу ылдамдыгы	twisting speed	скорость скручивания
толгоп киргизүү	twisting-in	вкручивание
толгоп чыгаруу	unscrewing	выкручивание
толкун	wave	волна
толкун фазасы	phase of a wave	фаза волны
толкундук берги	wave transmission	волновая передача
толкун механикасы	wave mechanics	механика волновая
толкун теңдемеси	wave equation	волновое уравнение
толкун узундугу	wave length	длина волны
толкундуу болот	wavy steel	сталь волнистая
толкундуу түрмөк	wave winding	обмотка волновая
толтургуч	filler	наполнитель
толтуруу	filling, inflation	наполнение
толук айланым	revolution	полный оборот
толук жүрүштөгү ылдамдык	full speed	скорость на полном ходу
толук ички чагылыштын бурчу	critical angle of total reflection	угол полного внутреннего отражения
толук коопсуздук	perfect safety	безопасность полная
толук кубаттуулук	total (gross) power	мощность полная
толук майышуу	total deformation	деформация полная
толук термелүү	complete vibration	колебание полное
толук туруктуулук	absolute stability	полная устойчивость
толук түзүлүш	total structure	полная структура
толук уруу	complete shock	удар полный
толук ылдамдануу	full acceleration	ускорение полное
толуктооч кошкуч	flexible coupling	муфта компенсирующая
томолок коштук	spherical pair	шаровая пара
томолоктуу тегирмендер	ball mills	мельницы шаровые
томпок бет	convex surface	поверхность выпуклая
томпок линза	convex lens	линза выпуклая
томпок урчукча	convex cam	кулачок выпуклый
томпоктук, томпогойлук	convexity	выпуклость

тоо комбайны	mining combine	комбайн горный
тоо механикасы	geomechanics	геомеханика
тоо машине	mining machine	машина горная
топтоштурулган күч	concentrated force	сила сосредоточенная
топтошуу, жыйналуу	concentration	концентрация
топтук электрокелтирги	group electric drive	электропривод групповой
топчо муунакжаздам	ball bearing	подшипник шариковый
тор	grill, grid, grate	решетка
тор өзгөрткүчтөр	tore variable-speed drives	вариаторы торовые
торлуу кереге	trellis (lattice) girder	ферма решетчатая
торсун	bar, beam	брус
торчо	gauze, mesh, net, grid	сетка
тоскуч	gate	заслонка
төмөндөө ылдамдыгы	speed of descent	скорость снижения
төмөнкү жыштык	lower frequency	низкая частота
төмөнкү жыштыкта күчөткү	low-frequency amplifier	усилитель низкой частоты
төмөнкү кинематикалык коштор	lower kinematics pairs	кинематические пары низкие
төмөнкү кысымдуу кыймылдаткыч	low-compression engine	двигатель низкого сжатия
төмөнкү маңыздуу болот	low-alloyed steel	сталь низколегированная
төмөнкү маңыздуу эритме	low alloy	сплав низколегированный
төмөнкү температурада иштетүү	low-temperature treatment	низкотемпературная обработка
төмөнкү чек	lower (inferior) limit	нижний предел
төмөнкү чектүү өлчөм	the minimum limit of a dimension	размер нижний, предельный
төмөнкү четтөө	lower deviation	отклонение нижнее
төмөнкү чыңалуу аппараттар	low-voltage equipment	аппаратура низковольтная
төрт жылдыздуу механизм	four-spider mechanism	механизм четырехзвездный
төрт тактылуу кыймылдаткыч	four-stroke engine	четырехтактный двигатель
төрт тактылуу мерчим	four-stroke cycle	четырехтактный цикл

төрт тизгиндүү патрон	four-driver chuck	патрон четырех-поводковый
төшөм	1. gasket, 2. laying, 3. plotting	прокладка
трансформатор	transformer	трансформатор
трансформатор майы	transformer oil	масло трансформатор-
трансформаторлук болот	transformer steel	трансформаторная сталь
тракторду жүктөө	tractor loading	загрузка трактора
трактордук көтөргүч	tractor lift	тракторный подъемник
трактордук лебедка	tractor winch	лебедка тракторная
тулку	body, frame	корпус
тулкудагы оюк	groove in a bed	выемка в станине
тулкулук буралма	body screw	винт корпуса
тундургуч	settler, sump	отстойник
тунгуч функция	primary function	функция первообразная
тунук кагазга чийме даярдоо	tracing of drawing	изготовление чертежа на кальке
тулку жаа өткөөл	solid arch	арка сплошная
туякталган планетарлык берги	closed planetary gear	планетарная передача замкнутая
турактуу агын	direct current, d.c.	ток постоянный
турактуу айлануу	rotation constant	постоянное вращение
туурасанын устун	transverse beam	балка поперечная
турактуу агын генераторунун өз алдынча дүүлүгүүсү	self-excitation, generation of unwanted oscillations	самовозбуждение генераторов постоянного тока
турактуу агын генератору	direct-current generator	генератор постоянного тока
турактуу басым	constant pressure	давление постоянное
турактуу жүктөм	permanent (fixed) load	нагрузка постоянная
турактуу ката	constant error	ошибка постоянная
турактуу кошкуч	fixed (permanent) coupling	муфта постоянная
турактуу көтөргүчтөр	lifting cranes	краны стационарные
турактуу кыймылдаткыч	stationary engine	стационарный двига-
турактуу лебедка	stationary winch	лебедка стационарная
турактуу магнетизм	constant magnetism	магнетизм постоянный

турактуу өлчөгүч	external-and-male gauge	калибр постоянный
турактуу чоңдук	constant	постоянная величина
туруксуз абал	unstable position	неустойчивое положение
туруксуз кыймыл	unstable motion	движение неустойчивое
туруксуз тең салмактуулук	unstable equilibrium	равновесие неустойчивое
туруктуу машине	stationary machine	машина стационарная
туруктуу тең салмактуулук	stable (true) equilibrium	устойчивое равновесие
туруштуулук	resistance, durability, stability	стойкость
туруктуулук	stability, insensitivity, immunity	устойчивость
туруктуулук коэффициенти	steadiness coefficient	коэффициент устойчивости
туруктуулуктун камы	stability margin	запас устойчивости
туруктуулуктун шарты	condition of stability	условие устойчивости
турум	bracket, corbel	кронштейн
турумдагы лебедка	bracket winch	лебедка на кронштейне
тутандыруу системи	ignition system	система зажигания
туташуу	short circuit, shorting	замыкание
тутум чекитинин ылдамдыгы	velocity of a member point	скорость точки звена
тутумга таасир этүүчү күч	force acting on a link	сила, действующая на звено
тутумдаш функциялар	conjugated functions	функции сопряженные
тутумдун чекити	link point	точка звена
тууралжын жаюуу	cross rolling	поперечная прокатка
тууралжын ийкемсиздик	transversal strength	жесткость поперечная
тууралжын араа	cross-cut saw	пила поперечная
тууралжын көбөйүү	transversal magnification	увеличение поперечное
тууралжын күч	transverse (shear) force	поперечная сила
тууралжын күчтөлүү	transversal force	усилие поперечное
тууралжын кыймылдын ылдамдыгы	transverse - motion velocity	скорость поперечного движения
тууралжын майышуу	lateral deformation	деформация поперечная
тууралжын сүргүч тез	cross planer	станок поперечно-строгальный

тууралжын термелүү	lateral vibration	колебание поперечное
тууралжын ылдамдык	transverse velocity	скорость поперечная
туурасынан кесүүчү күч (тууралжын күч)	transverse (lateral) force	перерезывающая сила (поперечная сила)
туунду бирдик	derivative unit	единица производная
тушамыш, тушак, чидер	cotter (split) pin	шплинт
туюк	closed	замкнутый
туюк кинематикалык тизим	closed kinematic chain	замкнутая кинематическая цепь
туюк кубаттуулук	closed power	замкнутая мощность
туюк кырчет	closed contour	контур замкнутый
туюк кыскы	supporting clamp, blind clamp	зажим глухой
туюк өткөргүч	closed conductor	проводник замкнутый
туюк тизмек (чынжыр)	closed circuit	цепь замкнутая
туюк узаткы	closed transmission	замкнутая трансмиссия
туюктоочу сызык	abutment line	линия замыкающая
туюнтма	expression	выражение
түбөлүк кыймыл	perpetual motion	вечное движение
түбөлүк кыймылдаткыч	perpetual engine	вечный двигатель
түз агымдуу казан	straight-through boiler	котел прямоточный
түз аракет	direct action	прямое действие
түз аракеттүү жөндөгүч	direct-acting controller	регулятор прямого действия
түз жебелуу капкалуу көтөргүч	portal jib crane	кран порталный с прямой стрелой
тикелей илиништүү берги	direct-gear train	передача с непосредственным зацеплением
түз илинүү	straight-tooth spur gearing	зацепление прямое
түз кулиса	straight link	кулиса прямая
түз күрөктүү жерчелгич	push shovel	экскаватор с прямой лопаткой
түз пирамида	regular pyramid	правильная пирамида
түз сызык	straight line	прямая линия
түз сызыктуу теңдемелер системи	set of linear equations	система линейных уравнений
түз таасирлүү реле	direct-action relay	реле прямого действия

түз тиштүү цилиндр дөңгөлөктөр	cylindrical gearing teeth	колеса цилиндрические с прямыми зубьями
түз уруу, согуу, кагуу	complete shock	удар прямой
түздөлгөн тиштүү дөңгөлөк	adjusted gear	зубчатое колесо корригированное
түздөн түз таасирлөө	direct influence, immediate influence	воздействие непосредственное
түзөткүч	rectifier	выпрямитель
түзмөк, түзүлүш	1. apparatus, device, equipment, facilities, means, 2. arrangement, design	устройство
түзөтүү коэффициенти	correction factor	коэффициент поправочный
түзүлүш, түзүлмө	structure	структура
түзүүчү айлана	generating circle	окружность образующая
түзүүчү күч	component force	сила составляющая
түзүүчү күчтөр	component forces	составляющие силы
түзүүчүлөрдүн өлчөмдөштүгү	proper relation of components	соразмерность составляющих
түзүүчүсү ийри сызыктуу тиш	curve-line tooth	зуб с криволинейной образующей
түйүн	1. unit, assembly, 2. knot, 3. node, nodal point	узел
түйүндөр сызыгы	nodal line	линия узлов
түп	skeleton, framework	остов
түп буроо	anchor sill, anchor bolt, anchor swage	анкерный болт
түпкү моюнча	main-bearing journal	шейка коренная
түпкү муунакжаздам	basic bearing	коренной подшипник
түпкү толгом	main-drive shaft	вал коренной
түр, көрүнүш	view, prospect	вид
түркүктүү көтөргүч	mast hoist	подъемник мачтовый
түрмөк, чөлмөк	coil, bobbin	катушка
түрткү жаратуу	to push	создавать толчок
түрткүч	pusher	толкатель
түрткүч бойшакек	distance bushing	втулка распорная
түрткүч	chuck	выталкиватель

тирөөч торсун	thrust bar	брус распорный
түртүүчү урчукча	pushing cam	кулачок толкающий
түз тиштүү цилиндр	spur pinion	шестерня цилиндри-
дөңгөлөкчө		ческая прямозубая
түспөл, элес, кейп, тур	image, way, manner	образ
түстүү берги	colour transmission	цветная передача
түстүү куймалардын	non-ferrous alloy fluidity	жидкотекучесть цвет-
суюк агымдуулугу		ных сплавов
түстүү металлдар	non-ferrous metals	цветные металлы
түстүү металлдарды	non-ferrous casting	литье цветных металлов
куюу		
түстүү металлдардын	non-ferrous alloy	сплав цветных металлов
куймасы		
түстүү металлдардын	non-ferrous metallurgy	металлургия цветных
металлургиясы		металлов
түтүк	pipe, tube	труба
түтүк ачкычы	pipe wrench	трубный ключ
түтүкчө бириктирүү	pipe connection	трубное соединение
түтүк жаюучу цех	pipe-rolling shop	цех трубопрокатный
түтүк кескич тез	pipe- thread ing machine	трубонарезной станок
түтүк өзөк	tube armature	арматура трубопровод-
		ная
түтүктөр катары	row of pipes	ряд труб
түтүкчө	tube	трубка
түшүрмө лебедка	descending winch	лебедка спускная
түшүү, кулоо, жыгылуу	1. drop, fall, 2. grade, slope	падение
түшүү бурчу	angle of incidence	угол падения
түшүү убактысы	fall time	время падения
тыгыз данакер	tight rivet	заклепка плотная
тыгыз отургузуу	wringing fit	посадка плотная
тыгыз тигиштер	tight welds	швы плотные
тыгыздагыч	compactor	уплотнитель
тыгыздагыч шакек	packing ring	уплотнительное кольцо
тыгыздалуу	packing, seal	уплотнение
тыгыздык, ныктуулук	1. density, 2. tightness	плотность
тыгын, өчүргүч	plug, stopper	заглушка
тыгын	cork, plug, stopper	пробка

тынчтык күчү	force of rest	сила покоя
тынчтык тегиздиги	rest plane	плоскость покоя
тынчтыктын салыштырма энергиясы	specific-rest energy	удельная энергия покоя
тышын ченөөчү бекитме циркул	outside calliper	кронциркуль для внешних обмеров
тыянак жүктөм	inductive loading	индуктивная нагрузка
тыянак каршылык	inductive resistance	индуктивное сопротивление
тыянактуулук	inductance	индуктивность
тээк, калкыма, шалкылдак	connecting rod	шатун
тээк буроо	connecting-rod bolt	шатунный болт
тээк ийрилери	connecting-rod curves	шатунные кривые
тээк бойлой күчтөм	connecting-rod force	усилие вдоль шатуна
тээк денеси	connecting-rod body	телo шатуна

- У -

убактылуу жүк	temporary load	нагрузка временная
убактылуу каршылык	ultimate strength	временное сопротивление
убакыт	time	время
убакыт аралыгы	time interval	интервал времени
убакыт билдиргич	time sensor	датчик времени
убакыт көрсөтжаз	chronograph	хронограф
убакыт өлчөө	motion-time study	хронометраж
удаалаш дүүлүкмө электир кыймылдаткыч	series-wound motor	электродвигатель с последовательным возбуждением
удаалаш дүүлүкмөлүү кыймылдаткыч	series (-wound) motor	двигатель с последовательным возбуждением
удаалаш түрмөк	series winding	обмотка последовательная
узанчы барскан	forge hammer, sledge hammer	молот кузнечный
узаруу коэффициенты	lengthening coefficient	коэффициент удлинения
узата арым	long pitch	шаг продольный
узата жылчык	longitudinal clearance	зазор продольный
узата жылыш	longitudinal displacement	перемещение продольное

узата ийилүү	longitudinal buckling	продольный прогиб
узата ийкемсиздик	longitudinal strength	жесткость продольная
узата көбөйүү	longitudinal magnification	увеличение продольное
узата кысуу	longitudinal compression	сжатие продольное
узата термелүү	longitudinal vibration	колебание продольное
узата устундар	longitudinal beams	балки продольные
узата чойюдагы майышуу	tensile deformation	деформация продольного растяжения
узата чойю	longitudinal tension	растяжение продольное
узата ылдамдык	longitudinal velocity	скорость продольная
узаткы	transmission, power drive	трансмиссия
узаткыч аркан	towing rope	канат трансмиссионный
узаткынын толгому	transmission shaft	вал трансмиссии
узун тутумдуу чынжыр	long-link chain	цепь длиннозвенная
умтулма кыймыл	translational motion	поступательное движение
умтулуу ылдамдык	translational velocity	скорость поступательная
Уитсон көпүрөсү	Wheatstone bridge	мост Уитсона
унаалык газ чыгаргыч орнотмо	transport gas-generating plant	транспортная газогенераторная установка
унаалык кыймалдаткыч	transport engine	транспортный двигатель
универсал топчо	universal joint	универсальный шарнир
универсал топчолуу буралма	universal-joint screw	винт с универсальным шарниром
универсал жармашма	universal coupling	сцепка универсальная
универсал сынооч машине	universal tester	универсальная испытательная машина
универсал электрондук машине	universal electronic machine	универсальная электронная машина
универсалдуу жерчелгич	convertible shovel	экскаватор универсальный
универсалдуу тараза	universal balance	весы универсальные
упуратма кескич	slotting tool	резец долбежный
ургу	firing pin	боек
ургулап бургулоо	percussion drilling	ударное бурение
урма механизм	impact mechanism	механизм ударный

уруу	beating	биение
уруу, согуу, кагуу	impact, shock, blow, stroke, bump, knock	удар
уруудагы чыңалуу	impact stress	напряжение при ударе
урулуу илээшкектиги	impact strength	ударная вязкость
урулуудагы ылдамдык	impact velocity	скорость при ударе
уруп ширетүү	percussion welding	ударная сварка
усталык аспап	forging tools	кузнечный инструмент
устакана	forge shop	цех кузнечный
усталык меш	forging furnace	горн кузнечный
усталык ширетүү	forge welding	кузнечная сварка
устун	beam	балка
устун жайгыч иритез	beam mill	стан балочно-
устундуу кереге	arched girder	ферма балочная
устундуу оттук	flat furnace bar	колосник плиточный
урчук	cam	кулак
урчук сойломдуу механизм	cam-slider mechanism	механизм кулачково-ползунный
урчук калтектүү барскан	cam-shaft hammer	молот кулачково-рычажный
урчук табактуу калкыма кошкуч	double-slider coupling	муфта кулачково-дисковая плавающая
урчуктар системи	system of cams	система кулачков
урчуктуу кайчылар	cam scissors	кулачковые ножницы
урчуктуу кошкуч	jaw clutch	муфта кулачковая
урчуктуу куту	cam box	коробка кулачковая
урчуктуу мала	cam road-roller	каток кулачковый
урчуктуу механизм	cam mechanism (gear)	механизм кулачковый
урчук дөңү	lobe of a cam	выступ кулачка
урчуктун ийри сызыктуу нукчасы	curvilinear trench of a cam	канавка кулачка криволинейная
урчуктун сөлөкөтү	cam profile contour	профиль кулачка
урчуктун эксцентритети	cam eccentricity	эксцентриситет кулачка
урчукча	cam	кулачок
ууланту	etching, pickling	травление
ултраун, ультрадобуш	ultrasound, ultrasonics	ультразвук
учбет, маңдай	end face	торец
учбеттик уруу	end play	биение торцевое

учбеттик кыргы	face-milling cutter	фреза торцевая
уч ченем, чек ченем	end standard of the metre	мера концевая
учкун кармагыч	spark clutch	искродержатель
учкун өчүргүч	spark damper	искрогаситель
учкундан тутануучу	electric-arc engine	двигатель с зажиганием
кыймылдаткыч		от искры
учкундуу аралык	spark interval, spark	искровой промежуток
	space	
учкундуу генератор	spark generator	искровой генератор
учкундуу сынама	spark test	искровая проба
учма камоо	air block	авиаблокировка
учмалык кыймылдаткыч	aircraft engine	авиационный двигатель
учма үлгүлөө	model aircraft construct	авиамоделизм
	ion	
учуу, учма	aircraft, aviation (air)	авиационный (авиа)
учма май	volatile oil	масло летучее
уюл	1. pole, 2. terminal	полюс
уюлгу	spiral, helix	спираль
уюлдук вектор	polar vector	вектор полярный
уюлдук координата	polar coordinate	координата полярная
уюлдук координатадагы	polar diagram	диаграмма в полярных
диаграма		координатах

- Y -

үбөлүк	roller, cylinder	валик
үбөлүктөө	rolling	вальцовка, вальцевание
үбөлүктүү майдалагыч	roll crusher	дробилка валиковая
үзгүлтүк аракеттүү ме-	mechanism of discon-	механизм прерывного
ханизм	tinuous operation	действия
үзгүлтүксүз аракеттүү	continuous machine	машина непрерывного
машине		действия
үзгүлтүксүз аракеттүү	continuous loader	погрузчик непрерывно-
жүктөгүч		го действия
үзгүлтүксүз аракеттүү	continuous furnace (kiln)	печь непрерывного дей-
меш		ствия
үзгүлтүксүз жайуучу	continuous rolling mill	непрерывный прокат-
иритез		ный стан
үзгүлтүксүз куюу	continuous casting	непрерывное литье

үзгүлтүксүз кыймылдуу механизм	uninterrupted-link mechanism	механизм бесперерывного движения
үзгүлтүксүз сомдоочу иритез	continuous billet mill	непрерывный заготовочный стан
үзгүлтүксүз функция	continuous function	функция непрерывная
үзгүлтүксүздүк	continuity, continuum	непрерывность, континуум
үзгүлтүктүү жылмакай ийри	piece-smooth curve	кривая кусочно-гладкая
үзгүлтүктүү кубат	breaking (rupturing) capacity	мощность разрывная
үзгүлтүктүү функция	discontinuous function	функция разрывная
үзгүч	interrupter	прерыватель
үзгүлтүксүз байланыш берги	transmission with a continuous contact	передача с непрерывной связью
үзүү майышуусу	breaking strain	деформация разрывная
үзүлүү чеги	tensile strength	предел разрыва
үзүлүү аралыгы	break interval	интервал разрыва
үзүлүүгө каршылык	rupture (breaking) strength	сопротивление разрыву
үзүлүү чекит	discontinuity point	точка разрыва
үйлөмө чорго	blow-through valve	продувочный вентиль
үйүндү	disposal area, spoil bank	отвал
үлгү, үлгү чен	1. model, ana log, 2. specimen, sample, test piece, 3. template, form	1. модель, 2. образец, 3. шаблон
үлгү жасоо	sample manufacturing	изготовление образца
үлгү түрмөк	preformed winding	шаблонная обмотка
үлгү чен, эталон	standard	эталон
үлгү чендик чырактар	standard lamps	эталонные лампы
үлгүлөөчү түзүлүш	simulator	моделирующее устройство
үлгүчү	pattern-maker	модельщик
үлүл	scroll (casing), volute chamber	улитка
үн жазгыч (фонограф)	phonograph	фонограф
үн импульсу	sound impulse	импульс звуковой
үн өчүргүч	silencer	глушитель
үн термелүүсү	sound vibration	колебание звуковое

үндүн үндүүлүгүн жөн-дөгүч	sound-volume control	регулятор громкости звука
үнсүз чынжырлуу берги	noiseless chain gear	передача бесшумная, цепная
үстөмөндөө	climbing, running-on	набегание
үч доолдуу мала	three-drum roller	каток трехбарабанный
үч фазалу агын	three-phase current	ток трехфазный
үч фазалу кыймылдаткыч	three-phase motor	двигатель трехфазный
үч бурчтуу жылга	triangular slot	штиц треугольный
үч бурчтук	triangle	треугольник
үч кирмелүү тишбууроо	three-thread worm	червяк трехзаходный
үч кырбеттүү бурч	trihedral angle	угол трехгранный
үч тизгиндүү патрон	three-driver chuck	патрон трехпроводковый
үч тизгиндүү топ	three-carrier group	трехпроводковая группа
үч фазалуу автотрансформатор	three-phase transformer	автотрансформатор трехфазный
үчилтик кеңейме машине	triple-expansion mashine	машина тройного расширения
үчтүк	tee- joint	тройник

- Ф -

фаза	phase	фаза
фаза көрсөткүч	phase indicator	фазоуказатель
фазалык диаграмма	phase diagram	диаграмма фазовая
фазалык ором	phase winding	обмотка фазная
фарада	farad	фарада
фаска (шылык)	facet, chamfer, face edge	фаска
фау-терс дөңгөлөктөр	pushing-in wheels	колеса фау-минус
фау-оң дөңгөлөктөр	pushing-back wheels	колеса фау-плюс
феррит	ferrite	феррит
ферриттик болот	ferritic steel	ферритная сталь
ферромагнеттик металл	ferromagnetic metal	ферромагнитный ме-
ферромагнетиктер	ferromagnets	ферромагнетики
физикалык кубулуш	physical phenomenon	явление физическое
физикалык термелгич	physical pendulum	маятник физический
фланцталган кошкуч	flange coupling	муфта фланцевая
фреза, кыргы	mill, milling, cutter	фреза

Френсистин суу барасы	Francis turbine	водяная турбина Френсиса
функция	function	функция
функциялык мала	functional roller	каток функциональный
Фуко термелгичи	Foucault's pendulum	маятник Фуко
Фуре коэффиценти	Fourier coefficient	коэффициент Фурье
фокус (уюл)	focus, focal point	фокус
фокус аралыгы	focal distance	фокусное расстояние
фолга (калдыркан)	foil	фольга
фотоэлектрондук көбөйткүч	photoelectron multiplier	фотоэлектронный множитель
фюзеляж	fuselage	фюзеляж

- X -

химиялык дат басуу	chemical corrosion	коррозия химическая
химиялык жабуу	chemical conversion coat	покрытие химическое
химиялык кызытып иштетүү	chemical-heat treatment	химико-термическая обработка
химиялык энергия	chemical-energy	энергия химическая
хромдуу болот	chromium steel	хромистая сталь
хромникелдүү болот	chromium-nickel steel	хромоникелевая сталь

- Ц -

центроидалык механизм	centroid mechanism	механизм центроидный
цех (бөлүм)	shop, department, plant	цех
цех аралык унаа	intershop conveyance-and-hoisting facilities	межцеховой транспорт
циклоидалык ийри	cycloid curve	кривая циклоидная
циклон	cyclone	циклон
цинк	zink	цинк
цинк зооту	zink plant	цинковый завод
циркул	compasses	циркуль
циферблаттуу индикатор	dial indicator	индикатор циферблатный

- Ч -

чабак (өзөк)	bar, rod, column	стержень
чабактуу аралашмалар	core sands	стержневые смеси
чабактуу машинелер	core-making machines	стержневые машины

чабактуу механизм	link mechanism	стержневой механизм
чабактуу тегирмендер	rod mills	мельницы стержневые
чабактын огу	rod axis	ось стержня
чабактуу күүлөнткүч	spoke flywheel	маховик со спицами
чагылышкан шоола	reflected ray (beam)	луч отраженный
чагылдыруу	1. representation, 2. mapping	отображение
чагылдыруучу меш	reverberatory furnace (kiln)	печь отражательная
чагылуу	1. reflection, 2. repul- sion, 3. display	отражение
чайыр, (эриткичтер)	fluxes	флюсы
чанадагы тик көтөргүч	traversing jack	домкрат на салазках
чандатуу	deposition by spraying	напыление
чапма тиш	dog, catch, pawl, latch	защелка
чапма тиштүү меха- низмдин урчукчасы	ratchet cam	кулачок храпового ме- ханизма
чапманын манжасы	starting-crank pin	палец собачки
чапталгы	putty, paste, cement	замазка
чарчоо чеги	endurance limit	предел усталости
чарчылык режим	quadratic regime	квадратный режим
чарчылык теңдеме	quadratic equation	квадратное уравнение
чарчылык ченелбестик	square irrationality	квадратная иррацио- нальность
чарык таш	grinding wheel	шлифовальный круг
чарыктагыч тез	grinder	шлифовальный станок
чарыктоо, жылмалоо	grinding, sanding, polish- ing, smoothing	шлифование
чатыраштуу жайланыш- кан тигиш	staggered weld	шов с шахматным рас- положением
чачы кармагыч	brush holder	щеткодержатель
чачылткыч, чагылдыр-	reflector	отражатель
чачыраткыч линза	diverging (negative) lens	линза рассеивающая
чачышма тыгыздалуу	labyrinth seal	лабиринтное уплотне-
чегим	nick, notch	надрез
чек	limit, bound, boundary	предел
чек ара	limit, bounds, border	граница
чек бурчу	critical angle	угол предельный

чекит	point, dot	точка
чекит динамикасы	dynamics of a point	динамика точки
чекиттик масса	point mass	масса точечная
чекиттик ширетүү	resistance spot welding	точечная сварка
чекиттин айланасында айлануу	rotation round a point	вращение вокруг точки
чекиттин баштапкы орду	initial position of a point	начальное положение точки
чекиттин кинематикасы	point cinematics	кинематика точки
чекиттин координатасы	point coordinate	координата точки
чекиттүү илинишүү	point gearing	зацепление точечное
чекиттүү үзгүлтүк сызык	dotted line	линия пунктирная, точечная
чексиз аймак	infinite field	бесконечная область
чексиз (туюк) аркан	endless rope	канат бесконечный
чексиз бөлчөк	infinity fraction, continued fraction	бесконечная дробь
чексиз буралма	endless screw	винт бесконечный
чексиз топ	infinite group	бесконечная группа
чексиз удаалаштык	infinite sequence	бесконечная последовательность
чексиздик	infinity	бесконечность
чектегич	limiter, restrictor, catch, stop, arrester	ограничитель
чектелген чондук	limited quantity	величина ограниченная
чектик ийри, чек ийри	border curve	кривая граничная
чектик сүрүлүү	friction of boundary lubrication	трение граничное
чектик жүктөм	ultimate load	нагрузка предельная
чектик каршылык	maximum resistance	сопротивление предельное
чектик ката	maximum error	ошибка предельная
чектик көптүк	finite set	множество конечное
чектик моменттин кошкучу	torquelimiting clutch	муфта предельного момента
чектик өлчөмө (өлчөм)	go-not-go gauge	калибр предельный
чектик четтөө	critical deviation	отклонение предельное
чектүү жеткиликтүү басым	limit-allowable pressure	давление предельно допустимое
чектүү ылдамдык	finite speed	скорость конечная

чел кабыктуу реле	membrane relay	реле мембранное
чел тосмолуу компрессор	diaphragm-type compressor	компрессор диафрагменный
чен, үлгү	measure, standard	мера
ченем, өлчөм, норма	norm	норма
чендөө, чендештирүү, нормалдаштыруу	normalization, normalizing	нормализация
чендүү бөлүнүш	normal distribution	нормальное распределение
чеңгел, чеңгелдөөч	grip, clamp, capture	захват
чеңгелдөө бурчу	angle of bite, nip angle	угол захвата
чеңгелдүү жерчелгич	grab-bucket shovel	экскаватор грейферный
четки түзүүчү	peripheral component	составляющая периферическая
четтөө, кыйшаюу	1.deflection, 2.deviation	отклонение
чийме статика	graphical statics	графостатика
чиймелеп көрсөтүү	graphical image	графическое изображение
чиймелеп интегралдоо	graphical integration	графическое интегрирование
чиймелеп чыгаруу	graphical solution	графическое решение
чиймелердин өлчөмчени	drawing scaling	масштаб чертежей
чийүү	drawing	вычерчивание
чимирик	hydrometer current motor	вертушка
чимирилүү, тегеренүү	whirling	верчение
чимирилүүдөгү сүрүлүү	moment of pivoting	момент трения верчения
моменти	friction	
чогулткуч линза	collecting lens	линза собирающая
чогултуучу ишкана	assembly shop	мастерская сборочная
чогулуу	rise	сбегание
чойгуч, тартма, керме	1. expansion, spreading, stretching, 2. tension member	растяжка
чоң өлчөм	big dimension	размер большой
чоңдукту өлчөө	quantity measuring	измерение величины
чоргоо	valve	вентиль
чордондук айланыш	nuclear transmutation	ядерное превращение
чордондук энергия	nuclear energy	ядерная энергия
чордондук реактор	nuclear reactor	ядерный реактор

чордондук реакция	nuclear reaction	ядерная реакция
чордондук спектроскопия	nuclear spectroscopy	ядерная спектроскопия
чоюудагы ийкемсиздик	rigidity in tension	жесткость при растяжении
чоюудагы чыңалуу	tensile stress	напряжение при растяжении
чоюн	pig iron, cast iron	чугун
чоюн куйуу	cast iron	литье чугунное
чоюндун суюк агымдуулугу	cast-iron fluidity	жидкотекучесть чугуна
чоюуга сыноо	tension test	испытание на растяжение
чоюуга бекемдик	tensile strength	прочность на растяжение
чоюудагы майышуу	tensile deformation, tension strain	деформация при растяжении
чоюулбас жип	inextensible filament	нить нерастяжимая
чоюулуучу пружина	tension (closed) spring	пружина растяжения
чоюучу күчтөрдүн жумушу	work of tension forces	работа сил растяжения
чөгөрмөнүн чынжырлары	anchor chains	цепи якорные
чөгүү	1. settle down, 2. deposit settle out	оседать
чөгүндү, тунма	precipitate, sediment	осадок
чөйчөк	cup, bowl	чашка
чөйчөкчө	little cup	чашечка
чөмүч, сузгу	bucket, dipper, ladle	ковш
чөмүчтүү жылдыргыч	bucket conveyer	конвейер ковшовый
чөмүчтүү көтөргүч	dump skip	подъемник ковшовый
чөп жыйнагыч машиналар	grass harvesters	сеноуборочные машины
чурумалуулук	looseness	сыпучесть
чукул ийри	steep curve	кривая крутая
чуңкур, ойдуң	cavity, hollow	впадина
чуңкурча, оюк	groove	выемка
чыгаргыч, чечкич	puller, remover	съемник
чыгарма түтүк	exhaust pipe; discharge pipe	выпускная труба

чыгаруу	carrying-out	вынос, выпуск
чыгарылыш	solution, decision, approach, design	решение
чыкма учур	exhaust stroke	такт выхлопа
чыгаруучу кыскычтар	slip clamps; releasing clamps	зажимы выпускающие
чыгаруучу сарпкапкак	exhaust valve	выпускной клапан
чыгарма жээк	exhaust edge	кромка выпускная
чыккы	1. exit, outlet, 2. yield, output	выход
чыгууга белги	starting signal	выходной сигнал
чыгырык	roller	ролик
чыгырык, кошоктолмо	block	блок
чыгырыктуу транспортер	roller conveyer	роликовый транспортер
чыгырыктуу токтош	roller stop	останов роликовый
чыгырыктуу бойшакек	roller chains	цепи втулочно-роликовые
чынжырлар		
чыгырыктуу муунакжаз-дам	roller bearing	роликовый подшипник
чыгырыктуу ширетүү	seam welding	роликовая сварка
чыдамдуулук чеги	fatigue (endurance) limit	предел выносливости
чыйырлоо, оймо, чекме	cut, cutting	насечка
чынжыр түймө машине	chain-connecting machine	цепевязальная машина
чынжырдын тутуму	chain link	звено цепи
чынжырлар арымы	chain pitch	шаг цепи
чынжырлуу азыктандыргыч	chain feeder	питатель цепной
чынжырлуу берги	chain gear	цепная передача
чынжырлуу берүүлөрдүн динамикасы	dynamics of chain gears	динамика цепных передач
чынжырлуу лебедка	chain winch	лебедка цепная
чынжырлуу өзгөргүчтөр	chain variators	вариаторы цепные
чыңалбаган кепил	loose-fit key	шпонка ненапряженная
чыңалган кепил	forced-fit key, interference-fit key	шпонка напряженная
чыңалтып отургузуу	forced fit	посадка напряженная
чыңалуу	1. stress, 2. voltage	напряжение
чыңалууну жоготуу	voltage loss, stress loss	потеря напряжения

чыңалуу импульстук генератору	impulse-voltage generator	импульсный генератор напряжения
чыңалуу стабилизатору	voltage regulator	стабилизатор напряжения
чыңалуу трансформатору	voltage transformer	трансформатор напряжения
чыңалуу эллипсоиди	stress ellipsoid	эллипсоид напряжений
чыңалуу эпюрасы	voltage-stress waveform	эпюра напряжения
чыңалуунун резонансы	voltage resonance	резонанс напряжения
чыңалуунун топтолушу	stress concentration	концентрация напряжения
чыңалуунун түшүүсү	voltage drop, stress drop	падение напряжения
чыңалыштын агымы	intensity flux	поток напряженности
чыңоолуулук	hardenability	закаливаемость
чыңочу жаракалар	hardening cracks	закалочные трещины
чыңочу машине	quenching machine	закалочная машина
чыңочу суюктук	quench	закалочная жидкость
чыпка	filter, strainer	фильтр
чыпка желдеткич	filter fan	фильтровентилятор
чыпкапресс (кысоор)	filter press	фильтропресс
чыпка - туундургуч	gravity filter	фильтр-отстойник
чыпкалап желдетүү	filter ventilation	фильтровентиляция
чыпкалоо кездеме	filter cloth	фильтровальная ткань
чырак генератору	valve generator, vacuum-tube generator	ламповый генератор
чийырлоо, бодурлантуу	knurling	рифление

- III -

шаардык көпүрө	town (city) bridge	мост городской
шакек	ring	кольцо
шакектүү кошкуч	circular coupling	муфта кольцевая
шакектуу оромдор	ring windings	кольцевые обмотки
шакекче серпилги	ring spring	пружина кольцевая
шакекче ором	ring winding	обмотка кольцевая
шактымеш	cupola	вагранка
шалк тиштер катары	row of ratchet teeth	ряд храповых зубцов
шалк	ratchet	храповик

шалк жана шалк тиш	ratchet-and-pawl	храповик и собачка
шалктуу тиш	ratchet tooth	зуб храповой
шалктуу механизм	ratchet-and-pawl mechanism (gear)	храповый механизм
шалк тиш, илинчек	dog, catch, pawl	собачка
шам	candle	свеча
шап, агын кескич	knife switch	рубильник
шарт	condition	условие
шарттуу белги	index	индекс
шарттуу ыктымалдык	conditional probability	вероятность условная
шасси	chassis, undercarriage, alighting gear	шасси
шахталык көтөргүч	mine hoist	подъемник шахтный
шеvronдуу тиш, кайчы тиш	chevron tooth	зуб шевронный
шексиз (абсолюттук)	absolute	абсолютный
шексиз басым	absolute pressure	давление абсолютное
шексиз бирдик	absolute unit	единица абсолютная
шексиз жешилүү, нак жешилүү	absolute wear	износ абсолютный
шексиз (накта) ката	absolute error	ошибка абсолютная
шексиз кара нерсе	absolute black body	абсолютное черное тело
шексиз каталык	solute error	абсолютная погрешность
шексиз катуу нерсе	absolutely solid body	абсолютно твердое тело
шексиз кыймыл	absolute motion	абсолютное движение
шексиз кыймылсыз мейкиндик	absolutely motionless space	пространство абсолютно неподвижное
шексиз маани	absolute value	абсолютное значение
шексиз салмак	absolute weight	вес абсолютный
шексиз тактык	absolute precision	точность абсолютная
шексиз температура	absolute temperature	абсолютная температура
шексиз тынчтык	absolute rest	покой абсолютный
шексиз чоңдук	absolute value	абсолютная величина
шексиз ылдамдык	absolute velocity	скорость абсолютная
шексиз электромагниттик систем	absolute system of electromagnetic units	абсолютная электромагнитная система
ширеткич	welder, welding operator	сварщик

ширетме тигиштер	welds, weld seams	швы сварные
ширетме трансформатор	welding transformer	сварочный трансформатор
ширетме түзүм	welded construction	сварная конструкция
ширетме устундар	welded beams	балки сварные
ширетме, жалатуу	facing, surfacing, hard surfacing, building-up	наплавка
ширетмелүү бирикме	welded joint	сварное соединение
ширетүү	welding	сварка
ширетүүчү жаа	welding arc	сварочная дуга
ширетүүчү машине	welding machine, welder	машина сварочная
шоола, нур	ray, beam	луч
шоола сызыгы	ray line	линия луча
шорлоо	scale	накипь
штамптоо, меерлөө	forming, stamping, forging, extruding	штамповка
штанга	rod	штанга
штангенциркуль	sliding callipers	штангенциркуль
штифт	pin, dowel	штифт
шток	rod, stock	шток
штурвал	steering wheel, control wheel	штурвал
шунт (тармактануу)	shunt	шунт
шунтоо	shunting	шунтирование
шыкагыч	blower, supercharger	нагнетатель
шынаа	wedge	клин
шынаа кагуу	drive in a wedge	вбивать клин
шынаа курлар	V-belts	ремни клиновые
шынаа курлуу берги	V-belt transmission	клиноременная передача
шынаа курлуу өзгөрткүчтөр	V-belt variable-speed drives	вариаторы клиноремные
шынаалагыч тез	key machine	станок шпоночный
шынаалуу бирикме	wedging joint	клиновое соединение
шынаа кепил	taper key	шпонка клиновая
шыптык узаткы	ceiling transmission	трансмиссия потолочная

- Щ -

щетка (шыпыргы, чачы) brush щетка

- Ы -

ыкма manner, way, fashion, способ, метод
process, method, practice
ыкмалуулук, жөндөм- ability, capacity, power, способность
дүүлүк capability
ыктымалдуу каталар probable errors вероятные ошибки
ыктымалдуу катыштар probable ratio вероятное соотношение
ыктымалдуу ылдамдык probable velocity вероятная скорость
ыктымалдык probability вероятность
ылдамданып айлануу accelerated rotation вращение ускоренное
ылдамдык 1. velocity, speed, 2. rate скорость
ылдамдык вектору velocity vector вектор скорости
ылдамдык релеси speed relay реле скорости
ылдамдыкка окшоштук rate analog аналог скорости
ылдамдыктар менен буй- speed manoeuvring маневрирование скоро-
талоо стями
ылдамдыктар мерчем velocity-diagram pole полюс плана скоростей
уюлу
ылдамдыктар потен- velocity potential потенциал скоростей
циалы
ылдамдыктарды кошуу composition of velocities сложение скоростей
ылдамдыктардын диа- velocity diagram диаграмма скоростей
граммасы
ылдамдыктардын мер- velocity diagram план скоростей
чеми
ылдамдыкты ажыратуу resolution of a velocity разложение скорости
vector
ылдамдыкты талдоо speed analysis анализ скорости
ылдамдыктын годогра- hodograph of velocity годограф скорости
ылдамдыктын өлчөм че- velocity scale масштаб скорости
неми
ылдамдыктын тепкичте- velocity stages ступени скорости
ри
ылдамдыктын чиймеси velocity schedule график скорости
ылдамдануулардын мер- acceleration diagram план ускорений

чеми		
ылдамдануунун өлчөм ченеми	acceleration scale	масштаб ускорения
ылдамдануунун чиймеси	acceleration schedule	график ускорения
ылдамдатуучу берги	accelerating transmission	ускоряющая передача
ылдамдатуучу момент	accelerating moment	момент ускоряющий
ылдамдатуучу чекиттер	accelerating points	точки ускоряющие
ылдыйкы теңдөөчтүн өткөөлү	balance cock	мост баланса нижний
ымалалаш сандар	concordant numbers	числа содружественные
ынгайлуу басандоо	optimal damping	затухание оптимальное
ыргак, гармоника	harmonic	гармоника
ыргактуу ийри	harmonic curve	кривая гармоническая
ыргактуу катар	harmonic progression	гармонический ряд
ыргактуу кыймыл	harmonic motion	движение гармоническое
ыргактуу сымал термелүү	pseudoharmonic oscillation	колебание псевдогармоническое
ыргактуу термелүү	harmonic oscillation	колебание гармоническое
ыргактуу орто сан	harmonic mean	гармоническое среднее число
ыргактык талдооч	harmonical analyser	гармонический анализатор
ысык жайуу	hot rolling	горячая прокатка
ысык мөөрлөө (штамптоо)	hot stamping	горячая штамповка
ысыкка бекем болот	high-temperature steel	жаропрочная сталь
ысыкка туруктуу болот	heat-resisting steel	жаростойкая сталь
ысыкка чыдамдуу эритме	heat-resisting alloy	сплав жаростойкий
ысык кысып отургузуу	shrink fit	посадка горячая прессовая
ысытуучу кудуктар	soaking pits, soakers, pit furnaces	нагревательные колодцы
ысытуучу чөйрө	heating medium	нагревательная среда
- Э -		
эбелек (шайба)	washer	шайба

эбонит	ebonite	эбонит
эбонит буюмдары	ebonite articles	эбонитовые изделия
эгин оруучу машинелер	harvesting machines	жатвенные машины
Эйлердин бурчтары	eulerian angles	углы Эйлера
эквивалент (тете)	equivalent	эквивалент
эки айланма буралма	double-threaded screw	винт двухоборотный
эки аяктуу көтөргүч	walking crane	кран велосипедный
эки баскычтуу агын	two-phase current	ток двухфазный
эки доолдуу лебедка	double-drum winch	лебедка двухбарабанная
эки доолдуу мала	double-drum roller	каток двухбарабанный
эки жактуу токтотмо	double-acting brake	тормоз двухсторонний
эки жылдызча чынжыр- луу берүүлөр	double-sprocket chain gears	цепные передачи двух- звездные
эки ийиндегичтүү меха- низм	double-lever mechanism	механизм двух- коромысловый
эки ийримуунактуу, төрт топчолуу механизм	double-crank four-hinge mechanism	механизм двухкриво- шипный четырехшар- нирный
эки кадамдуу буралма	double-feed screw	винт двухходовый
эки кайкылуу линза	biconcave lens	линза двояковогнутая
эки калыштуу токтотмо	two-shoe brake	тормоз двухколодочный
эки катарлуу муунак- жаздам	double-row bearing	подшипник двухрядный
эки катмардуу ором	double-layer winding	обмотка двухслойная
эки кенейме машине	double-expansion ma- chine	машина двойного рас- ширения
эки кирме сай	double thread	резьба двухзаходная
эки кирмелүү тиш буроо	two-thread worm	червяк двухзаходный
эки кошундулуу эритме	binary alloy	сплав двухкомпонент-
эки октуу күркө	double-axis car	вагон двуосный
эки октун кесилиш сыз- ыгы	cross-point of two axes	точка пересечения двух осей
эки секунддук жебелүү хронограф	chronograph with a dou- ble second hand	хронограф с двойной секундной стрелкой
эки такттуу кыймылдат- кыч	double-cycle (two-stroke) engine	двигатель двухтактный
эки тараптуу өлчөгүч	double-end gauge	калибр двухсторонний

эки тегиздикте тендешүү	balancing in two planes	уравновешивание в двух плоскостях
эки тепкичтүү редуктор	double gearing	редуктор двухступенчатый
эки тепкичтүү урчук	double-step cam	кулачок двухступенчатый
эки тизгиндүү топ	double-lead group	группа двухповодковая
эки тизе муунактуу толгом	two-throw crank shaft	вал двухколенчатый
эки томпоктуу линза	biconvex lens	линза двояковыпуклая
эки урчуктуу патрон	double-jaw chuck	патрон двухкулачковый
эки чарчылуу тендеме	biquadratic equation	биквадратное уравнение
эки электродуу чырак	two-electrode valve, two-electrode tube	лампа двухэлектродная
эки эселенген полиспап	double-tackle block	полиспап двукратный
экинчи ором	second winding	вторичная обмотка
экинчи тартиптеги сыз	quadratic curve	линия второго порядка
экинчи тектеги уруу	impact of the second kind	удар второго рода
экинчи түрдөгү калтек	lever of the second order	рычаг второго рода
эки тавролуу устундар	flanged beams	балки двутавровые
экономайзер	economizer	экономайзер
экран	screen, shield	экран
экстрем маани	extreme value	экстремальное значение
эксцентрик	eccentric	эксцентрик
эксцентристи жөндөө	eccentric adjustment	регулировка эксцентрика
эксцентристик башкаруу	eccentric control	управление эксцентрик-ное
эксцентристик уруу	eccentric impact	удар эксцентрический
эксцентристин жүрүшү	eccentric travel	ход эксцентрика
эксцентристикуу берги	eccentric gearing	передача эксцентрик-о-
эксцентриситет	eccentricity	эксцентриситет
эксцентристикуу кыскыч	eccentric clamp	зажим эксцентриковый
элек	screen, riddle	решето
элек көзүнүн чоңдугу	mesh size	величина отверстия сита
электин көзү	mesh, screen opening	отверстие сита

электрик абалуу токтотмо	electrical-air brake	электровоздушный тормоз
электриагрегат	electrical unit	электроагрегат
электрик аккумулятору	electric accumulator	аккумулятор электрический
электрираба	storage-battery truck	электрокар
электрираспап	electrodriven-device	электроприбор
электрик тизмеги	circuit	электрическая цепь
электрик берги чубалгысы	power line	линия электропередач
электрик билдиргич	electric sensor	датчик электрический
электрик генератору	electric generator	электрический генератор
электридинамика	electrodynamics	электродинамика
электридирилдеткич	electrovibrator	электровибратор
электрик кудуретин кайрыш алуу	electric-power regeneration	рекуперация электрической энергии
электрик динамикалык реле	electrodynamic relay	реле электродинамическое
электрик дүрмөтү	electric charge	заряд электрический
электрик жаа менен ширеткич автомат	electric-arc welder	автомат электродуговой сварки
электрик жаа менен ширетүү	arc welding	дуговая электросварка
электрик жаасы	electrical arc	электрическая дуга
электрик желдеткич	electrical fan	электровентилятор
электрик унаа	electric motor car	электромобиль
электрик жыйнагыч	electrical accumulator	электрический аккумулятор
электрик кабели	electric cable	кабель электрический
электрик кармагыч	electric holder	электродержатель
электрик каршылыгы	electrical resistance	электрическое сопротивление
электрик конденсатору	electric capacitor	конденсатор электрический
электрик кубаты	electric power	мощность электрическая
электрик күйүндүлүү ширетүү	electroslag welding	сварка электрошлаковая
электрик кыймылдаткычы	electric motor	двигатель электрический

электрик кыймылдаткычтуу күч	electromotive force	электродвижущая сила
электрик келтирги	electric drive	электропривод
электрик лебедкасы	electrical winch	лебедка электрическая
электрикмагнит	electromagnet	электромагнит
электрикмагниттик кошкуч	electromagnetic clutch	муфта электромагнитная
электрикмагниттик кудурет	electromagnetic energy	энергия электромагнитная
электрикмагниттик талаа	electromagnetic field	электромагнитное поле
электрикмагниттик таасирлөө	electromagnetic action	воздействие электромагнитное
электрик магниттүү реле	electromagnetic relay	реле электромагнитное
электрик машине	electric motor	электрическая машина
электрик машинелерди ысытуу	heating of electric generators	нагрев электрических машин
электрик машинелер орому	motor winding	обмотка электрических машин
электрик-магниттик жөндөгүч	electromagnetic regulator	электромагнитный регулятор
электрик өлчөгүч	electrometer	электрометр
электрик өлчөгүч кыпчуур	clip-on instrument	электроизмерительные клещи
электрик өлчөгүч алеттер	electrical-measuring instruments	электроизмерительные приборы
электрик өткөргүчтүк	conductance, conductivity	электрическая проводимость
электрик статикалык генератор	electrostatic generator	электростатический генератор
электрик статикалык машине	electrostatic machine	электростатическая машина
электрик статикалык реле	electrostatic relay	реле электростатическое
электрик статикалык талаа	electrostatic field	электростатическое поле
электрик сыйымдуулугу	electrical capacity	емкость электрическая
электрик тармагы	power network	сеть электрическая
электрик тарткыч	electric locomotive	электровоз
электрик тизмеги	circuit	цепь электрическая

электрихимиялык жабуу	electrochemical plating	покрытие электрохимическое
электрихимиялык дат басуу	electrochemical corrosion	коррозия электрохимическая
электришамдуу жылыткыч	electric-flame heater	электрофакельный нагреватель
электри коргонуу	electric protection	электрозащита
электролиз	electrolysis	электролиз
электридик ажыраткыч	electric switch	выключатель электрический
электридик стартер	electric starter	электростартер
электридик бургу	electric drill	дрель электрическая
электридик көзөгүч	electric drill	электросверло
электридик көтөргүч	electric hoist	таль электрическая
электридик обочолооч материалдар	electrical-insulating materials	электроизоляционные материалы
электридик ПАК	electric efficiency	КПД электрический
электридик санагыч	electricity meter	электрический счетчик
электридик термелүү	electric oscillation	электрическое колебание
электридик токтотуу	electrical braking	электрическое торможение
электридик түзөткүч	electric rectifier	выпрямитель электрический
электридик ширетүү	electric welding	электросварка
электридик ысытуу	electric heating	электронагрев
электридик эритүү	arc melting	плавка электрическая
электрилик бекемдик	electric strength	прочность электрическая
электрилик жөндөгүч	electrical regulator	регулятор электрический
электрилик импульс	electric pulse	импульс электрический
электримагниттик токтотуу	electromagnetic brake	тормоз электромагнитный
электрод	electrode	электрод
электрон микроскобу	electron microscope	электронный микроскоп
электрон нурлуу ширетүү	electron-beam welding	сварка электронным лучом
электрон шооласы	electron beam	луч электронный
электрон - нур түтүгү	cathode-ray tube	электронно-лучевая трубка
электрон эмиссиясы	vacuum-tube	электронно-ламповый

электрондордун жуу-лушу	emission of electrons	эмиссия электронов
электрондорду чыгаруу	emission of electrons	испускание электронов
электрондук кабыкча	electron shell	оболочка электронная
электрондук көбөйткүч	electron multiplier	электронный умножитель
электрондук релелер	electron relays	реле электронные
электрондук уруу	electronic shock	удар электронный
электрондук чырак	vacuum tube	электронная лампа
электрондук эсеп маши-неси	electron computer	электронная цифровая машина
элес мейкиндик	abstract space	абстрактное пространство
элес сан	abstract number	абстрактное число
элес түшүнүк	abstract notion	абстрактное понятие
элөө	screening	грохочение, просеивание
эллипсоид (эллипстүр)	ellipsoid	эллипсоид
эллипстик интеграл	elliptic integral	интеграл эллиптический
эллипстик координата	ellipsoidal coordinate	координата
эллипстик термелүү	ellipsoidal oscillation	эллиптическая эллиптическое колебание
энергия (кудурет)	energy	энергия
энергия берги	1. energy transfer, 2. power transmission	передача энергии
энергия булагы	current source	источник энергии
энергия жыйноо	accumulation	аккумуляция
энергия топтогуч, аккумулятор	accumulator, storage battery	аккумулятор
энергиянын кванты	energy quantum	квант энергии
энергиянын сакталышы	conservation of energy	сохранение энергии
эң аз керүү	minimum tension	натяг наименьший
эң кичине кыйшаю бурчу	angle of minimum deflection	угол наименьшего отклонения
эң кичине өлчөм	minimum dimension	размер минимальный
эң кичине четтөө	minimum deviation	отклонение наименьшее
эң чоң жүктөм	peak load	нагрузка наибольшая
эн чоң керүү	maximum tension	натяг наибольший

эн чоң өлчөм	maximum dimension	размер максимальный
эң чоң четтөө (кыйшаю)	maximum deviation	отклонение наибольшее
эңкейиш	1. descent, 2. downgrade 3. chute, 4. discharge	спуск
эпициклдик берги	epicyclic gear	передача эпициклическая
эпициклоида	epicycloid	эпициклоида
эпюр, чийме	orthographic epure, diagram	эпюр
эритинди аралаштыргыч	mortar mixer	растворомешалка
эритилген металл	melted-down metal	расплавленный металл
эритилген металлдардын суюк агымдуулугу	melted-metal liquid fluidity	жидкотекучесть расплавленного металла
эритинди соркысма	mortar pump	растворонасос
эритип ширетүү	fusion welding	сварка плавлением
эритүү, балкытуу	1. smelting, melting, 2. heat	плавка
эриуучу мештер	melting furnaces	печи плавильные
эркин айлануу	free rotation	вращение свободное
эркин бышкектүү машинелер	free-piston machines	свободнопоршневые машины
эркин вектор	free vector	свободный вектор
эркин жүрүш	free running (travel, wheeling)	свободный ход
эркин жүрүштүү узаткы	free-running transmission	трансмиссия со свободным ходом
эркин магнетизм	intrinsic magnetism	магнетизм собственный
эркин мүчө	absolute (constant, free) term	свободный член
эркин нерсе	free body	свободное тело
эркин ок	free axis	ось свободная
эркин систем	free system	система свободная
эркин термелүү	free vibration	колебание свободное
эркин түшүү	free fall	падение свободное
эркин чоңдук	arbitrary value	произвольная величина
эркин чыңоо	hammering	свободная ковка
эркиндик даража сан	number of degrees of freedom	число степеней свободы
эркиндик даража	degree of freedom	степень свободы

эрүү жылуулугу	melting heat	теплота плавления
эселик	ratio, multiplicity	кратность
эсеп кубаты	rated capacity	мощность расчетная
эсеп, эсептөө	account, calculation, design	расчет
эсептөөчү машине	calculation	вычислительная машина
эсептөө системи	frame of reference, reference system	система отсчета
эсептөөч, санакчы	counter, register, meter	счетчик
эсептөөчү систем	computing system	вычислительная система
эсептөөчү машине	computer	вычислительная машина
эсептөөчү түзмөктөр	computing equipment	вычислительные устройства
эске тутма түзмөк	storage memory	запоминающее устройство
эскиз (шилтем) долбоору	conceptual design	проект эскизный
этил спирти	ethyl alcohol	этиловый спирт
этил суюктугу	ethyl fluid	этиловая жидкость
эффeктивдүү (тыянактүү) кубат	effective horsepower	мощность эффективная

- Ю -

Юнг модулу	Young's modulus	модуль Юнга
------------	-----------------	-------------

- Я -

Яблочков шамы	Yablochkov's candle	свеча Яблочкова
якобиан	jacobian	якобиан
якорь (чегерме)	anchor, armature	якорь

Пайдаланылган адабияттар

1. Сагымбай Орозбаков. Манас, Семетей, Сейтек.
2. Саякбай Каралаев. Манас, Семетей, Сейтек.
3. Юдахин К.К., Шүкүров Р.Н., Карасаев К. Кыргызско-русский словарь. -М., 1944.
4. Жеңишбек Усубаалы уулу, Карыпбек Курманаалы уулу, Майрам Дүйшөн кызы. Машинелер механикасы. Орусча-кыргызча сөздүк. - Бишкек, Учкун. 1994.
5. Англо-русский политехнический словарь // Под. ред. А.Е. Черпухина. 4-е изд. стереотип, с доп. - М., Русский язык, 1979. 688 с.
6. Англо-русский словарь по машиностроению и металлообработке // Сост. С.И. Кречетников; Под.ред. д-ра техн.наук Н.С. Ачеркана. 2-е изд., пере-раб. и доп. - М., Физматгиз, 1961. 678 с.
7. Хусаин Карасаев. Камус наама. – Бишкек, Шам. 1996.
8. Политехнический словарь. Под редаксий Ишлинского А. Ю. Московская энциклопедия 1989.
9. Словарь русского языка I, II, III, IV тома М. Русский язык 1984.
10. Русско – английский словарь М. Русский язык 1990.
11. Юдахин К. К. Русско – киргизский словарь, Фрунзе мектеп 1944.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Кириш сөз.....	3
Introduction.....	6
Введение.....	9
-А-.....	12
-Б-.....	23
-В-.....	40
-Г-.....	41
-Д-.....	45
-Е-.....	49
-Ж-.....	49
-З-.....	65
-И-.....	65
-К-.....	72
-Л-.....	97
-М-.....	98
-Н-.....	106
-О-.....	108
-Ө-.....	112
-П-.....	117
-Р-.....	119
-С-.....	121
-Т-.....	132
-У-.....	156
-Ү-.....	159
-Ф-.....	161
-Х-.....	162
-Ц-.....	162
-Ч-.....	162
-Ш-.....	168
-Щ-.....	171

-Ы-	171
-Э-	173
-Ю-	181
-Я-	181

**Кыргызча-Инглисче-Орусча
ТЕХНИКАЛЫК СӨЗДҮК**

**Kyrgyz-English-Russian
TECHNICAL DICTIONARY**

**Кыргызско-Английско-Русский
ТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ**

Түзүүчүлөр: *Карыпбек Курманаалы, Нурбек Карыпбек,
Бекнур Карыпбек*

Рецензенттер: д.т.н., профессор **Кутуев Мухамедий Дадиевич**
д.ф.-м.н., профессор **Дүйшеналиев Туратбек Болотбекович**

Тех. редактор **Конурбаева Асел Төлөновна**

Басууга 12.10.05ж. берилди. Таризи 60x84¹ / 16.

Офс. кагазы. Офс. басуу. Көлөмү 11,5 б.т. Нускасы 1000 дана. Муктажы 516

720044, Бишкек ш., Сухомлинов көч, 20. “Текник” ББ, т. 42-14-55, 54-29-43

E-mail: ict@ktu.aknet.kg, beknur@mail.ru

